

YATO



PL AKUMULATOROWA DMUCHAWA DO LIŚCI
EN CORDLESS LEAF BLOWER
DE AKKU-LAUBBLÄSER
RU АККУМУЛЯТОРНАЯ ВОЗДУХОДУВКА
UA АКУМУЛЯТОРНА ПОВІТРОДУВКА
LT AKUMULIATORINIS LAPŲ PŪSTUVAS
LV AKUMULATORA LAPU PŪTĒJS
CZ AKUMULÁTOROVÝ ODFUKOVAČ LISTÍ
SK AKUMULÁTOROVÉ DÚCHADLO NA LISTY
HU AKKUMULÁTOROS LOMBFÚVÓ
RO SUFLANTA CU ACUMULATOR
ES SOPLADOR DE HOJAS DE BATERÍA
FR SOUFFLEUR DE FEUILLES SANS-FIL
IT SOFFIATORE PER FOGLIE SENZA FILI
NL DRAADLOZE BLADBLAZER
GR ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ ΦΥΛΛΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
BG АКУМУЛАТОРНА ДУХАЛКА ЗА ЛИСТА
PT SOPRADOR DE FOLHAS A BATERIA
HR PUHALICA S AKUMULATOROM ZA LIŠĆE
AR منفخ ورق لاسلكي

YT-85176

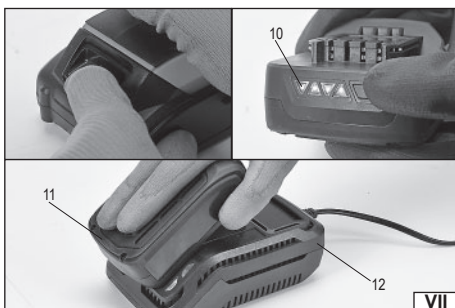
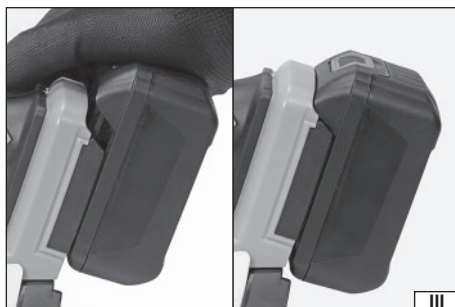
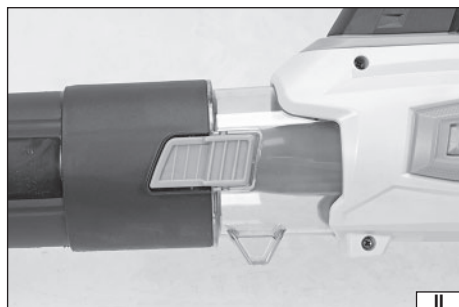
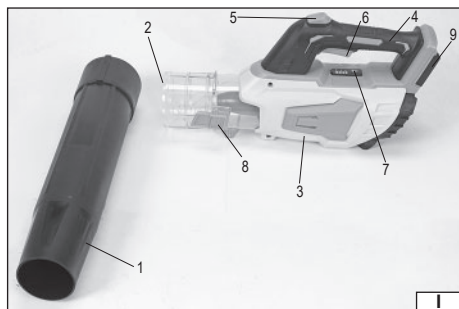
YT-85177



CE

I N S T R U K C J A O R Y G I N A L N A

1



PL

1. dysza
2. wylot powietrza
3. obudowa
4. rękojeść
5. przycisk turbo
6. włącznik
7. przycisk sprawdzania naładowania akumulatora
8. przycisk blokady dyszy
9. gniazdo akumulatora
10. wskaźnik naładowania akumulatora
11. akumulator
12. stacja ładująca

RU

1. сопло
2. выходное отверстие воздуха
3. корпус
4. рукоятка
5. кнопка turbo
6. выключатель
7. кнопка проверки заряда батареи
8. кнопка блокировки сопла
9. гнездо аккумулятора
10. индикатор заряда аккумулятора
11. аккумулятор
12. зарядная станция

LV

1. Spraustļa
2. Gaisa izeja
3. Korpus
4. Rokturis
5. Poga "Turbo"
6. Slēdzis
7. Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaudes poga
8. Spraustļa bloķētāja poga
9. Akumulatora ligzda
10. Akumulatora uzlādes indikators
11. Akumulators
12. Lādēšanas stacija

HU

1. adagolófej
2. légkiómló nyílás
3. ház
4. markolat
5. turbó gomb
6. kapcsológomb
7. akkumulátoröltöttség-jelző gomb
8. fűvóka reteszelő gomb
9. akkumulátor csatlakozóaljzat
10. akkumulátor töltöttség jelző
11. akkumulátor
12. töltőállomás

FR

1. Buse
2. Sortie d'air
3. Boîtier
4. Poignée
5. Bouton turbo
6. Interrupteur marche-arrêt
7. Bouton de vérification de la charge de la batterie
8. Bouton de verrouillage de la buse
9. Logement de la batterie
10. Témoin de charge de la batterie
11. Batterie
12. Station de charge

EN

1. nozzle
2. air outlet
3. housing
4. handle
5. turbo button
6. power switch
7. battery charge check button
8. nozzle lock button
9. battery socket
10. battery charge indicator
11. battery
12. charging station

UA

1. сопло
2. випускний отвір повітря
3. корпус
4. рукоятка
5. кнопка Turbo
6. вимикач
7. кнопка перевірки зарядки акумулятора
8. кнопка блокування сопла
9. гніздо акумулятора
10. індикатор заряду акумулятора
11. акумулятор
12. зарядна станція

CZ

1. tryska
2. výstup vzduchu
3. kryt
4. rukojeť
5. tlačítko turbo
6. spínač
7. tlačítko kontroly nabití akumulátoru
8. tlačítko blokady trysky
9. zásuvka baterie
10. ukazatel nabití akumulátoru
11. akumulátor
12. nabíjecí stanice

RO

1. duză
2. ieşire aer
3. carcasă
4. mâner
5. buton turbo
6. comutator de alimentare
7. buton de verificare a încărcării acumulatorului
8. buton de blocare a duzei
9. compartiment acumulator
10. indicator de încărcare a acumulatorului
11. acumulator
12. stație de încărcare a acumulatorului

IT

1. ugello
2. uscita dell'aria
3. alloggiamento
4. impugnatura
5. pulsante turbo
6. pulsante di accensione
7. pulsante di controllo della carica della batteria
8. pulsante di blocco dell'ugello
9. vano di alloggiamento della batteria
10. indicatore di livello di carica della batteria
11. batteria
12. stazione di ricarica

DE

1. Düse
2. Luftaustritt
3. Gehäuse
4. Haltegriff
5. Turbo-Taste
6. Ein-/Aus-Schalter
7. Taste zur Überprüfung der Akkuladung
8. Taste zur Düsenverriegelung
9. Akkusockel
10. Akkuladestandsanzeige
11. Akku
12. Ladestation

LT

1. antgalis
2. oro išleidimo anga
3. korpusas
4. laikiklis
5. mygtukas „turbo“
6. jungiklis
7. akumuliatoriaus įkrovos patikrinimo mygtukas
8. antgalio užraktas
9. akumuliatoriaus lizdas
10. akumuliatoriaus įkrovos indikatorius
11. akumuliatorius
12. įkrovimo stotis

SK

1. dýza
2. výstup vzduchu
3. plášť
4. rukoväť
5. tlačítko TURBO
6. zapínač
7. tlačítko kontroly úrovne nabitia batérie
8. tlačítko blokovania dýzy
9. priehradka akumulátora
10. ukazovateľ nabitia akumulátora
11. akumulátor
12. nabíjacia stanica

ES

1. boquilla
2. salida de aire
3. carcasa
4. mango
5. botón turbo
6. interruptor de encendido
7. botón de comprobación de carga de la batería
8. botón de bloqueo de la boquilla
9. toma de batería
10. indicador de carga de la batería
11. batería
12. estación de carga

NL

1. mondstuk
2. luchtuitlaat
3. behuizing
4. handvat
5. turboknop
6. schakelaar
7. knop voor oplaadcontrole van de accu
8. vergrendelknop voor sproeier
9. accucontactdoos
10. laadindicator van de accu
11. accu
12. laadstation

GR

1. ακροφύσιο
2. έξοδος αέρα
3. περίβλημα
4. λαβή
5. κουμπί turbo
6. διακόπτης λειτουργίας
7. κουμπί ελέγχου φόρτισης μπαταρίας
8. κουμπί ασφάλισης ακροφυσίου
9. υποδοχή μπαταρίας
10. ένδειξη φόρτισης μπαταρίας
11. μπαταρία
12. σταθμός φόρτισης

BG

1. дюза
2. изход за въздух
3. корпус
4. ръкохватка
5. бутон турбо
6. бутон за включване
7. бутон за проверка на зареждането на акумулатора
8. бутон за заключване на дюзата
9. гнездо за акумулатора
10. индикатор за зареждане на акумулатора
11. акумулатор
12. зарядна станция

PT

1. bocal
2. saída de ar
3. armação
4. cabo
5. botão turbo
6. botão ligar / desligar
7. botão de verificação da carga da bateria
8. botão de bloqueio do bocal
9. tomada de bateria
10. indicador de carga de bateria
11. bateria
12. estação de carga

HR

1. mlaznica
2. izlaz zraka
3. kućište
4. ručka
5. gumb turbo
6. prekidač
7. gumb provjere stanja baterije
8. gumb zaključavanja mlaznice
9. utikač akumulatora
10. indikator stanja punjenja akumulatora
11. akumulator
12. postaja za punjenje

AR

١. فوهة
٢. مخرج الهواء
٣. الهيكل
٤. مقبض
٥. زر توربو
٦. مفتاح التشغيل
٧. زر فحص شحن البطارية
٨. زر قفل الفوهة
٩. مقبس البطارية
١٠. مؤشر شحن البطارية
١١. البطارية
١٢. محطة الشحن



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečtět návod k použití
Přečítat návod k obsluhu
Olvási utasítást
Citešti instrukcijonile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ الدليل



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Πολύζωφάτση ζαχίτνιμι οκυάμι
Користуйтєсь засобами окулярими
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințeață ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Исползуйте средства зашитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Używać ochrony sluchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Πολύζωφάτση ζαχίτνιμι οκυάμι
Користуйтєсь засобами захисту слуху
Vartok ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používaj chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuințeață antifonoane
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωατοπίδες
Исползуйте средства за защита на слуха
Use proteção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قم بارتداء وافي السمع



Przed regulacją, czyszczeniem, w przypadku zaplątania się lub uszkodzenia przewodu, wyłączyć urządzenie i zdemontować akumulator z gniazda narzędzia. Before adjusting, cleaning, if the cord becomes entangled or damaged, turn the device off and remove the battery from the tool socket. Schalten Sie das Gerät vor dem Einstellen oder Reinigen aus, wenn sich das Kabel verheddert hat oder beschädigt ist, und nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeuganschluss. Перед регулировкой, чисткой, если кабель запутался или поврежден, следует выключить устройство и снять аккумулятор из устройства. Перед регулюванням, очищенням, якщо шнур заплутався або пошкодився, вимкніть прилад і зніміть акумулятор з гнізда пристрою. Prieš reguliuodami, valydami, jei laidas įsipainioja arba yra pažeistas, išjunkite prietaisą ir ištraukite akumuliatorių iš įrenginio lizdo. Pirms regulēšanas un tīrīšanas, kā arī kabeļa sapīšanās vai bojāšanas gadījumā, izslēdziet ierīci un demontējiet akumulatoru no instrumenta ligzdas. Před prováděním jakýchkoli úprav, před čištěním nebo pokud je kabel zamotaný nebo poškozený, zavěstejte vypněte a odpojte akumulátor ze zásuvky nářadí. Pred nastavením, čistením a v prípade, keď sa vodič zapletie alebo poškodí zariadenie vypnúť a vytriahnuť akumulátor zo sieťovej zásuvky. Beállítás és tisztítás előtt, vagy ha a kábel beakad vagy megsérül, kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkumulátort az aljzatból. In cazurile în care vrei să reglezi, să curăți, sau să descuori conductorul care s-a încurcat, totdeauna deconectează ulterior dela alimentarea scoțind bateria din priză cu tensiune. Antes de realizar el ajuste y la limpieza, si el cable está enredado o dañado, apague el dispositivo y retire la batería del compartimento de la herramienta. Avant de procéder au réglage et de nettoyer, si le cordon est emmêlé ou endommagé, éteignez l'appareil et retirez la batterie de la prise de l'outil. Prima di regolare e pulire, se il cavo rimane impigliato o danneggiato, spegnere l'attrezzo e smontare la batteria dal vano di alloggiamento dell'attrezzo. Schakel het apparaat uit en verwijder de accu uit het storcontact voordat u het apparaat afstelt of reinigt, als de kabel verstrikt of beschadigd raakt. Πριν από τη ρύθμιση, τον καθαρισμό, σε περίπτωση που το καλώδιο εμπλακεί ή υποστεί ζημιά, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τη μπαταρία από την υποδοχή του εργαλείου. Преди регулиране, почистване, ако кабелът се заплете или повреди, изключете уреда и извадете акумулатора от гнездото на инструмента. Antes de ajustar, limpiar, se o cabo ficar emaranhado ou danificado, desligue a unidade e retire a bateria da tomada da ferramenta. Prije podešavanja, čišćenja, ako je kabel zapetljan ili oštećen, isključiti uređaj i izvaditi akumulator iz utičnice alata. قبل ضبط والتنظيف، إذا كان السلك متشابكا أو تالفا، فقم بإيقاف تشغيل الجهاز وإزالة البطارية من مقبس الأداء.



Ostrzeżenie!
Warning!
Warnung!
Внимание!
Увага!
İspenjas!
Brinǎjums!
Upozorenje!
Varovanie!
Figyelmeztetés!
Avertizare!
¡Advertencia!
Avertissement
Avvertenza!
Waarschuwing!
Προειδοποίηση!
Внимание!
Aviso!
Upozorenje!
تحذير



Strzec się wyrzucanych przedmiotów
Beware of ejected objects.
Vorsicht vor springenden Gegenständen.
Остерегайтесь выбрасываемых предметов
Остерігайтесь предметів, що викидаються
Saugokietis išmetamų daiktų
Sargieties no izsīvežamiem priekšmetiem.
Pozor na odhozene předměty
Dávajte pozor na pripadné vymišťované predmety
Óvakodjon a kidobott tárgyaktól
Feriți-vă de obiectele care pot fi proiectate.
Tenga cuidado con los elementos expulsados
Méfiez-vous des articles mis au rebut
Attenzione agli elementi proiettati
Pas op voor weggegooide voorwerpen
Προσοχή για αντικείμενα που εκτοξεύονται
Πазете се от изхвърляни предмети
Cuidado com os objetos lançados
Čuvajte se izbacivanih predmeta
احذر من المقذوفات



Pozostawać z dala od osób postronnych
Stay away from bystanders
Die unbefugten Personen fern halten
Хранить вдали от посторонних лиц
Перебувати вдаль від посторонніх осіб
Dirbti saugiamie atstume nuo pašalinčių asmenų
Atstāties tālu no nepiederošām personām
Dodržovat bezpečnou vzdialenosť od druhých osôb
Dodržiať bezpečnú vzdialenosť od ostatných osôb
Az illetéktelen személyektől távol tartója
Mentijne distanță față de persoanele ălăturănice
Manfengase lejos de los terceros
Restez à l'écart des passants
Stai lontano dagli astanti
Blijf uit de buurt van omstanders
Μείνετε μακριά από τους παρευρισκόμενους
Стойте далеч от миновувачи
Fique longe de espectadores
Klonite se promatrača
ابتعد عن المتفرجين



Halas – moc L_{WA}
Noise – power L_{WA}
Lärm – Leistung L_{WA}
Сила шума L_{WA}
Сила шуму L_{WA}
Triukšmas – galia L_{WA}
Troškašna Ilmenis - jauda L_{WA}
Hluk – výkon L_{WA}
Hluk – výkon L_{WA}
Zaj - L_{WA} teljesítmény
Zgomotul - puterea L_{WA}
Ruido - potencia L_{WA}
Bruit - puissance L_{WA}
Rumore - potenza L_{WA}
Lawaai - vermogen L_{WA}
Οόρυθος - ισχύς L_{WA}
Ruido - potencia L_{WA}
Buka - snaga L_{WA}
القوة الصوتية - استطاعة L_{WA}



Nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych
Do not expose to precipitation
Die Kettensäge nicht auf die Einwirkung von atmosphärischen Niederschlägen aussetzen
Не подвергать влиянию атмосферных осадков
Не піддавати дії атмосферних опадів
Neslatyti pūklio į atmosferinių kritulių poveikio pavojų
Nedrikst atstāt zem atmosfēriskiem nokrišņiem
Nevystavovat pôsobení atmosférických srážek
Nevystavovat pôsobeniu atmosférických zrážok
Soha ne tegye ki csapadék hatásának
Eviatalj expunerea ferăstrăului la precipitațiile atmosferice
No exponga la herramienta a la humedad
Ne pas exposer aux pluies atmosphériques
Non esporre all'azione delle precipitazioni.
Niet blootstellen aan de werking van weersomstandigheden
Μην εκτίθεται σε βροχόπτωση
Não exponha o produto à precipitação
Nemojte izlagati alat na padavine
لا تعرض المنتج لهطول الأمطار



Ten symbol informuje o zakázce umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемое выделение опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і утилізації, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детально інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar parduotuve.

Šis simbolis informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zakázce vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešňuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találati veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurile. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurile și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάγκη της για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απευθείας επικοινωνία συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домкинството играе важна роля в приноса за повторна употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatorne) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i uporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i uporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات ونقل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديدًا لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دورًا مهمًا في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Mocna dmuchawa służy do prac porządkowych w ogrodzie i bezpośrednio w otoczeniu domu. Może służyć do przemieszczania opadniętych liści czy skoszonej trawy za pomocą strumienia powietrza. Nadaje się także np. do osuszania podłoża np. przed malowaniem pasów na parking, suszenia krawędzi papy przed zgrzewaniem albo usuwania wiórów/ resztek kory przy pracy z drewnem. Przycisk Turbo zwiększa przepływ osiowy, dzięki czemu strumień powietrza osiąga prędkość maks. 126 km/h. Akumulatorowe zasilanie znacznie ułatwia pracę i zwiększa jej zasięg. Zabronione jest rozdmuchiwanie lub odkurzanie popiołu.

Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca jest zależna od właściwej eksploatacji produktu, dlatego:

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, ale przed użyciem należy dokonać czynności montażowych opisanych w dalszej części instrukcji. Wraz z produktem dostarczane są: dysza, akumulator, stacja ładująca.

Uwaga! Produkt o numerze katalogowym: YT-85177 nie został wyposażony w akumulator i stację ładującą.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-85176, YT-85177
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	18
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	13000 / 16000
Wydajność nadmuchu	[m ³ /h]	400 - 570
Klasa ochronności elektrycznej		III
Stopień ochrony		IPX0
Hałas		
- ciśnienie akustyczne $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	76,3 \pm 3,0
- moc akustyczna $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	90,9 \pm 2,67
Poziom drgań $a_w \pm K$	[m/s ²]	0,49 \pm 1,5
Masa	[kg]	3,3
Rodzaj akumulatora		Li-Ion
Pojemność akumulatora*	[Ah]	4
Energia akumulatora*	[Wh]	72
Stacja ładująca*		
Napięcie wejściowe	[V~]	220-240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60
Moc znamionowa	[W]	60
Napięcie wyjściowe	[V]	21
Prąd wyjściowy	[A]	2,4
Czas ładowania**	[h]	2

* tylko w modelach wyposażonych w akumulator i ładowarkę

** podany czas ładowania dotyczy tylko akumulatora o pojemności wymienionej w tabeli

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Nie należy korzystać z maszyny w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Nie stawiać maszyny w pobliżu źródeł ciepła lub ognia.

Maszynę należy chronić przed wilgocią. Nie wystawiać na działanie deszczu oraz innych opadów atmosferycznych. Nie zanurzać jakiegokolwiek części w wodzie oraz innym płynie. Nie pracować w środowisku o wilgotności względnej powyżej 80%. Należy unikać używania maszyny w złych warunkach atmosferycznych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna. Maszynę należy podłączać tylko do akumulatora o napięciu znamionowym widocznym na tabliczce znamionowej maszyny. Po każdym wykorzystaniu należy odłączyć akumulator od maszyny.

Ostrzeżenie! Nigdy nie uruchamiać maszyny jeżeli w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta. Maszynę należy wykorzystywać tylko jako dmuchawę ogrodową. Każde inne wykorzystanie jest zabronione. Nie wykorzystywać dmuchawy do pompowania np. materacy, rozpalania grilla lub ogniska. Nie rozdmuchiwać gorącego popiołu, żaru lub ognia. Rozdmuchany żar może spowodować pożar i być przyczyną poważnych oparzeń. Nie wykorzystywać maszyny do wydmuchiwanie śniegu lub wody. Wylotu powietrza nie kierować w stronę operatora innych ludzi oraz zwierząt. Przed rozpoczęciem nadmuchu sprawdzić obszar pracy i usunąć wszystkie przedmioty, które wydmuchane mogą spowodować zagrożenie. Należy wziąć pod uwagę, że wyrzucone cząstki mogą odbić się od przeszkód i uderzyć w operatora. Podczas pracy maszyną należy stosować środki ochrony osobistej. Strój roboczy z długimi nogawkami i rękawami, rękawice ochronne. Ochronę oczu oraz twarzy. Ponadto należy stosować ochronniki słuchu. Stosować solidne obuwie z pełną cholewką oraz podeszwą antypoślizgową. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych i dbać o ich drożność. Zasłonięte i/ lub zatkane otwory wentylacyjne mogą doprowadzić do przegrzania maszyny. Może to doprowadzić do uszkodzenia maszyny, a także być przyczyną pożaru lub porażenia elektrycznego. W przypadku zauważenia uszkodzenia jakiegokolwiek części maszyny, zabronione jest jego dalsze użytkowanie. W takim przypadku należy maszynę przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego lub wymienić tę część samodzielnie o ile instrukcja użytkownika pozwala na takie działania naprawcze. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności związanych z wymianą części, czyszczeniem lub regulacją należy maszynę wyłączyć, a akumulator odłączyć od maszyny. Przed wymianą akcesoriów należy maszynę wyłączyć, a akumulator odłączyć od maszyny. Maszyna nie może być użytkowana przez dzieci oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, postrzegania lub umysłowych, osoby bez doświadczenia i wiedzy, a także osoby niezaznajomione z tymi instrukcjami. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora. Dzieci nie powinny bawić się maszyną. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji maszyny. Maszynę należy trzymać za rękojeść. Należy zwrócić uwagę, aby sposób trzymania nie spowodował przesłonięcia wlotu i wylotu powietrza. Wlot powietrza nie może znajdować się zbyt blisko podłoża, aby nieczystości nie zostały zassane do wnętrza maszyny. Podczas pracy przyjąć pewną postawę ciała tak, aby zawsze można było zachować równowagę. W przypadku pracy na pochyłościach należy poruszać się w poprzek pochyłości. Nigdy nie biegać podczas pracy, zawsze należy chodzić. Maszynę zawsze należy użytkować w pełni zmontowaną. Nigdy nie używać produktu bez dołączonej dyszy.

Nie dotykać niebezpiecznych części ruchomych, zanim maszyna nie zostanie odłączona od zasilania przez odłączenie akumulatora i niebezpieczne części ruchome zostaną całkowicie zatrzymane. Przed podłączeniem należy upewnić się, że akumulator pasuje do gniazda ma-

szyny, a jego napięcie znamionowe jest takie samo, jak podano na tabliczce znamionowej maszyny. Akumulatory podłączać do maszyny uprzednio upewniwszy się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączony. Przed każdym uruchomieniem maszyny, a także po każdym upadku lub uderzeniu maszyny należy sprawdzić jej stan. Jeżeli zostaną zaobserwowane jakiegokolwiek uszkodzenia np. pęknięcia obudowa, zabronione jest użytkowanie maszyny przed usunięciem uszkodzeń. Jeżeli podczas pracy wystąpi awaria lub wypadek należy w pierwszej kolejności wyłączyć maszynę, odłączyć akumulatory, a następnie udzielić pomocy osobom poszkodowanym. Usunąć przyczynę awarii lub wypadku. Przed wznowieniem pracy skontrolować stan maszyny pod kątem uszkodzeń. Zawsze należy odłączyć zasilanie, przez odłączenie akumulatorów: gdy maszyna jest pozostawiona przez użytkownika; przed usunięciem zacięcia; przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracami przy maszynie; po uderzeniu w obcy przedmiot, aby skontrolować maszynę pod kątem uszkodzeń; jeżeli maszyna zacznie nieprawidłowo drgać, w celu natychmiastowego sprawdzenia. Jeżeli po uruchomieniu lub w trakcie pracy maszyna zaczyna nadmiernie drgać oznacza to nieprawidłową pracę maszyny. W takim wypadku należy natychmiast wyłączyć maszynę włącznikiem, odłączyć akumulatory i przystąpić do sprawdzania. Sprawdzić drożność dyszy oraz wlotu i wylotu powietrza. Po usunięciu niedrożności należy zmontować maszynę, podłączyć do zasilania i ponownie uruchomić. Jeżeli nadal będą występowały nadmierne drgania, należy natychmiast wyłączyć maszynę włącznikiem, odłączyć akumulatory i przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego. Mimo podjęcia środków zaradczych podczas konstrukcji i budowy maszyny, a także pomimo przestrzegania zaleceń instrukcji nadal istnieje ryzyko resztkowe związane z ekspozycją na drgania i hałas. W związku z tym należy stosować środki ochrony osobistej, nie pracować zbyt długo i stosować regularne przerwy w pracy. Przed przystąpieniem do konserwacji maszyny należy upewnić się, że akumulatory zostały odłączone. Maszynę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla osób postronnych, zwłaszcza dzieci. Także podczas pracy należy zwrócić uwagę, aby maszyna znajdowała się w miejscu niedostępnym dla osób postronnych, zwłaszcza dzieci.

OBSŁUGA PRODUKTU

Przygotowanie do pracy

Produkt należy wyjąć z opakowania, a następnie usunąć wszystkie elementy opakowania. Zaleca się nie wyrzucać opakowania, może być przydatne przy późniejszym przechowywaniu produktu. Sprawdzić wszystkie elementy produktu pod kątem uszkodzeń. Sprawdzić drożność dyszy, wlotu i wylotu powietrza. Ostrzeżenie! Podczas czynności montażowych należy upewnić się, że produkt jest wyłączony. Włącznik znajduje się w pozycji wyłączony, a akumulatory nie są podłączone do gniazda w maszynie.

Montaż produktu (II)

Dyszę należy zamontować do wylotu powietrza w obudowie dmuchawy. W tym celu, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk blokady dyszy, następnie dyszę nasunąć na wylot powietrza dmuchawy, zwolnić przycisk. Zaczep blokady powinien trafić w otwór na dyszy. Upewnić się, że połączenie zostało prawidłowo zablokowane. Prawidłowo zamontowana dysza daje się zdemontować tylko przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku blokady, a następnie demontaż dyszy.

Podłączenie do zasilania (III)

Akumulator wsunąć w gniazdo zasilania, aż do momentu działania zatrząsków akumulatora. Upewnić się, że akumulator nie wysunie się podczas pracy. Odłączyć akumulator należy przez naciśnięcie zatrząsku, a następnie wysunięcie akumulatora z obudowy nożyc. Do zasilania narzędzia można użyć tylko wymienionych akumulatorów Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 oraz YT-82845, które można ładować tylko za pomocą ładowarek YATO YT-82848 lub YT-82849. Zabronione jest użytkowanie innych akumulatorów o innym napięciu znamionowym i niepasujących do gniazda akumulatora narzędzia. Zabronione jest przerabianie gniazda i/lub akumulatora, aby je dopasować do siebie.

Uruchamianie dmuchawy (IV)

Upewnij się, że akumulator został podłączony do dmuchawy. Chwycić produkt za rękojeść, upewnij się, że zarówno wlot jak i wylot powietrza nie jest niczym przesłonięty. Wylot dyszy skierować tak, aby strumień powietrza nie był skierowany na żadnego człowieka, zwierzę lub przedmiot. Uruchomić produkt naciskając palcem włącznik. Naciśnięcie włącznika spowoduje uruchomienie dmuchawy. Podczas pracy należy cały czas trzymać wciśnięty włącznik.

Zatrzymanie pracy dmuchawy następuje po zwolnieniu nacisku na włącznik. Po całkowitym zatrzymaniu dmuchawy, należy odłączyć maszynę od zasilania poprzez odłączenie akumulatora. Następnie przystąpić do konserwacji.

Funkcja turbo (V)

Podczas pracy dmuchawy możliwe jest zwiększenie wydajności wydmuchu przez użycie funkcji turbo. Funkcję tę należy używać wyłączając krótkotrwale, maksymalnie 30 sekund, tylko w przypadku gdy wydmuch powietrza w trybie normalnej pracy jest niewystarczający. Funkcji turbo można uruchomić dopiero po osiągnięciu przez maszynę pełnej prędkości normalnej pracy. Następnie wcisnąć i przytrzymać przycisk turbo znajdujący się w górnej części rękojeści. Zwolnienie nacisku na przycisk turbo pozwoli wrócić maszynie do trybu normalnej pracy.

Wskaźnik naładowania akumulatora (VI)

Możliwe jest sprawdzenie przybliżonego stanu naładowania akumulatora, przed uruchomieniem urządzenia. W tym celu należy upewnij się, że akumulator został podłączony do dmuchawy, następnie wcisnąć i przytrzymać przycisk sprawdzania naładowania akumulatora. Kontrolki wskazujące przybliżony stan naładowania akumulatora zaświecą się: Czerwona, pomarańczowa, zielona - akumulator naładowany. Czerwona, pomarańczowa – akumulator częściowo naładowany. Czerwona – akumulator wymaga naładowania, zwolnić przycisk. Podczas pracy dmuchawy, stan przybliżonego naładowania akumulatora wyświetla się samoczynnie.

Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora

Uwaga! Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie stacji ładującej i zasilacza dostarczonych w zestawie. Używanie innego zasilacza może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać stacji ładującej i zasilacza bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej! Wiertarka - wkrętarka dostarczana jest z akumulatorem nie naładowany, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go ładować zgodnie z procedurą opisaną poniżej za pomocą znajdujących się w zestawie zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory typu Li-Ion (litowo – jonowe) nie wykazują tzw. "efektu pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

Przechowywanie akumulatora

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie. W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samistniego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skontaktować z pomocą lekarskiej. **Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem.** W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

Transport akumulatorów

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach. Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

Ładowanie akumulatora

Uwaga! Przed ładowaniem należy odłączyć zasilacz stacji ładującej od sieci elektrycznej przez wyciągnięcie wtyczki zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. Ponadto należy oczyścić akumulator i jego zaciski z brudu i pyłu za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Akumulator posiada wbudowany wskaźnik naładowania. Naciskając przycisk zaświecą się diody (VII), im więcej, tym bardziej naładowany akumulator. Jeżeli po naciśnięciu przycisku diody się nie świecą oznacza to rozładowany akumulator. Odłączyć akumulator od narzędzia. Wsunąć akumulator w gniazdo ładowarki (VIII). Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej. Zaświeci się czerwona dioda, co oznacza proces ładowania. Po zakończeniu ładowania zgaśnie dioda czerwona, a zaświeci się dioda zielona, oznaczająca pełne naładowanie akumulatora. Należy wyciągnąć wtyczkę zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. Wysunąć akumulator ze stacji ładującej, naciskając przycisk zatrzaśku akumulatora.

Uwaga! Jeżeli po podłączeniu ładowarki do sieci elektrycznej zaświeci się zielona dioda oznacza to w pełni naładowany akumulator. W takim wypadku ładowarka nie rozpocznie procesu ładowania.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

Każdorazowo po zakończonej pracy, należy odłączyć akumulatory od produktu i przystąpić do czynności konserwacyjnych. Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania. Zdemontować dyszę. W tym celu należy wcisnąć i przytrzymać przycisk blokady dyszy, ściągnąć dyszę z dmuchawy. Nie należy demontować dyszy na siłę oraz przy użyciu narzędzi, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia. Otwory wentylacyjne oraz otwór wlotowy i wylotowy oczyścić za pomocą miękkiej szczotki lub pędzla z włosiem z tworzywa sztucznego. Obudowę, rękojeść i elementy sterujące należy oczyścić za pomocą lekko zwilżonej wodą, miękkiej szmatki, a następnie osuszyć. Do czyszczenia można też użyć strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nieprzekraczającym 0,3 MPa. Po zdemontowaniu dyszy można ją oczyścić za pomocą strumienia wody, a następnie osuszyć lub pozostawić do wyschnięcia. Nie stosować do czyszczenia ostrych przedmiotów, środków ściernych, rozpuszczalników i alkoholu.

Przechowywanie produktu

Produkt przechowywać rozmontowany. Miejsce przechowywania powinno uniemożliwiać dostęp do produktu osobom niepowołanym. Miejsce przechowywania powinno chronić przed wilgocią, bezpośrednim dostępem światła słonecznego do produktu oraz zbyt niską temperaturą. Produkt przechowywać w zakresie temperatur 0~+40 °C, przy wilgotności względnej, nie większej niż 80%. Produkt zaleca się przechowywać w opakowaniu fabrycznym.

PRODUCT OVERVIEW

This heavy duty blower is used for cleaning in the garden and directly in the vicinity of the house. It can be used to move fallen leaves or grass cuttings with a jet of air. It is also suitable, for example, for drying surfaces before painting stripes on a car park, drying the edges of roofing felt before welding, or for removing chips/bark residues when working with wood. The turbo button increases the axial flow so that the airstream reaches its maximum speed of 126 km/h. Battery power supply greatly facilitates operation and increases its operating range. Blowing or vacuuming up ash is prohibited.

Proper, reliable, and safe operation of the product depends on its appropriate use; that is why you should:

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to observe the safety instructions and recommendations contained in this manual.

EQUIPMENT

The product is delivered complete but requires certain preliminary assembly actions described in further sections of the manual. The following are supplied with the product: nozzle, battery, charging station.

Caution! The product with the following catalogue number: YT-85177 is not supplied with a battery and charging station.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Part No.		YT-85176, YT-85177
Rated voltage	[VDC]	18
Rated rpm	[min ⁻¹]	13000/16000
Blow capacity	[m ³ /h]	400 – 570
Electrical protection class		III
Protection rating		IPX0
Noise		
- sound pressure $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	76.3 ± 3.0
- acoustic power $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	90.9 ± 2.67
Vibration level $a_v \pm K$	[m/s ²]	0.49 ± 1.5
Weight	[kg]	3.3
Battery type		Li-Ion
Battery capacity*	[Ah]	4
Battery energy*	[Wh]	72
Charging station*		
Input voltage	[V~]	220-240
Mains frequency	[Hz]	50/60
Rated power	[W]	60
Output voltage	[V]	21
Output current	[A]	2.4
Charging time**	[h]	2

*only for models equipped with a battery and charger

**the specified charging time applies only to the battery with the capacity listed in the table

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! Read all the following instructions. Failure to do so may result in electric shock, fire, or personal injury.

OBSERVE THE INSTRUCTIONS BELOW

Do not use the machine in a potentially explosive environment containing flammable liquids, gases, or vapours. Do not place the machine near any heat or fire sources. Protect the

machine from moisture. Do not expose the machine to rain or other precipitation. Never immerse any part in water or other liquids. Do not use in an environment with relative humidity above 80%. Avoid using the machine in bad weather, especially when there is a risk of lightning. Connect the machine only to a battery with the rated voltage shown on its nameplate. After each use, disconnect the battery from the machine.

Warning! Never start the machine if any persons, especially children or animals, are nearby. The machine should only be used as a garden blower. Any other use is prohibited. Do not use the blower for pumping, e.g., mattresses, firing up barbecues, or bonfires. Do not blow into hot ash, embers, or fire. Embers scattered by the blow may cause fire and lead to serious burns. Do not use the machine to blow snow or water. Do not direct the air outlet at yourself, other people, or animals. Before blowing, check the work area and remove any objects that may cause danger. Please note that ejected particles can bounce off obstacles and hit the operator. When operating the machine, wear personal protective equipment such as work clothing with long legs and sleeves as well as protective gloves. Wear eye protection and a face mask. Moreover, use hearing protection. Wear solid footwear with full uppers and non-slip soles. Do not obstruct the vent holes and make sure they are clear. Obstructed or clogged ventilation openings may cause the machine to overheat. This can lead to damage to the machine and cause fire or electrocution. If you notice any damage to any part of the machine, you must discontinue using it. In this case, hand the machine over to an authorised service centre or replace this part by yourself, provided the user's manual permits this. Turn off the machine and disconnect the battery before performing any activities related to replacing parts, cleaning, or adjustment. Turn off the machine and disconnect the battery before replacing the accessories. The machine must not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, as well as those who fail to read this manual. Local regulations may restrict the operator's age. Children should not play with the machine. Children left unattended should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of the machine. Hold the machine by the handle. Make sure that air inlet and outlet are not obstructed when holding the product. The air inlet must not be too close to the ground to prevent dirt from being sucked into the machine. Keep a proper standing position during work so that you can always maintain balance. When working on a slope, move across the slope. Never run while working, always walk. Always use the machine when it is fully assembled. Never use the product without the attached nozzle.

Do not touch dangerous moving parts until the machine has been disconnected from the power supply by disconnecting the battery and the dangerous moving parts have come to a complete stop. Before connecting, ensure that the battery fits into the machine socket and that its voltage rating is the same as stated on the machine's rating plate. Always connect the batteries to the machine after making sure that the power switch is in the off position. Check the machine's condition each time before you start it, or after dropping it, or when the blower hits an object. If you notice any damage, such as a cracked housing, you must not use the machine until the damage has been remedied. If, during operation, a malfunction or accident occurs, turn off the machine first, disconnect the batteries and then administer aid to injured persons. Rectify the cause of the malfunction or accident. Check the condition of the machine for damage before resuming operation. Always disconnect the power supply by disconnecting the batteries: when

the user leaves the machine; before removing the jam; before inspecting, cleaning, or works on the machine; after the machine has hit an object to check for damage; if the machine starts to vibrate abnormally, for an immediate check. If the machine starts to vibrate excessively after start-up or during operation, this means that the machine is not operating correctly. In this case, turn the machine off immediately, disconnect the batteries and check it. Check the nozzle for any obstructions in the air inlet and outlet. Once the obstruction has been removed, reassemble the machine, connect it to the power source, and restart it. If excessive vibration persists, immediately turn the machine off with the power switch, disconnect the batteries and hand it over to an authorised service centre. Although precautions have been taken during the machine's engineering and design and considering that the guidelines in this manual have been followed, there is still a residual risk in terms of exposure to vibration and noise. Therefore, use personal protective equipment, do not work too long, and take regular breaks. Make sure that the batteries have been disconnected from the machine before carrying out its maintenance. Keep the machine out of reach of unauthorised persons, especially children. Make sure that the machine is out of the reach of unauthorised persons, especially children, also during operation.

PRODUCT OPERATION

Preparing for operation

Unpack the product by removing all packaging components. It is recommended not to dispose of the packaging as it may be useful for later storage of the product. Check all parts of the product for damage. Check the nozzle for any obstructions in the air inlet and outlet. **Warning!** Make sure that the product is turned off during assembly i.e. the power switch is in the off position, and the batteries are not connected to the machine's socket.

Product assembly (II)

The nozzle should be fitted to the air outlet in the blower housing. To do this, press and hold the nozzle lock button, then slide the nozzle onto the blower air outlet, release the button. The locking latch should hit the hole on the nozzle. Ensure that the connection is properly locked. A properly fitted nozzle can only be removed by pressing and holding the locking button and then removing the nozzle.

Connection to power supply (III)

Slide the battery into the power socket until the battery latches engage. Make sure that the battery will not slide out on its own during operation. Disconnect the battery by pressing the latch and then pulling the battery out of the trimmer housing.

Only the following 18V Li-Ion YATO batteries can be used to power the tool: YT-82842, YT-82843, YT-82844 and YT-82845, which can only be charged with YATO YT-82848 or YT-82849 chargers. It is forbidden to use other batteries with a different rated voltage and not matching the tool battery socket. It is forbidden to modify the socket or battery to make them match.

Blower activation (IV)

Ensure that the battery is connected to the blower. Grasp the product by the handle, make sure that neither the air inlet nor the air outlet is obstructed. Direct the nozzle outlet so that the airflow is not directed at any person, animal or object. Start the product by pressing the switch with your finger. Pressing the switch will start the blower. Keep the switch depressed at all times during operation. Blower operation is stopped when the pressure on the switch is released. Once the blower has come to a complete stop, disconnect the machine from the power supply by disconnecting the battery. Next, proceed with maintenance.

Turbo function (V)

During blower operation, it is possible to increase the blowing capacity by using the turbo function. This function should only be used briefly, for a maximum of 30 seconds, only if the airflow in normal operation is insufficient. The turbo function cannot be activated until the machine has reached full speed for normal operation. Then press and hold the turbo button on the top of the handle. Releasing pressure on the turbo button will allow the machine to return to normal operation.

Battery charge indicator (VI)

It is possible to check the approximate state of charge of the battery before starting up the device. To do this, ensure that the battery is connected to the blower, then press and hold the battery charge check button. The lights indicating the approximate state of charge of the battery will illuminate: Red, orange, green – battery charged. Red, orange – battery partially charged. Red – battery needs charging, release button.

When the blower is running, the approximate battery charge status is displayed automatically.

Safety instructions for battery charging

Caution! Before starting charging, make sure that the power unit body, cable and plug are not cracked or damaged. It is forbidden to use a defective or damaged charging station and power unit! Use only the supplied charging station and power unit to charge the batteries. The use of another power unit may result in fire or damage to the tool. The battery should only be charged in a closed, dry room, protected against unauthorised access, especially by children. Do not use the charging station and power unit without the constant supervision of an adult! If you need to leave the room where the product is being charged, disconnect the charger from the mains by removing the power unit's plug from the mains socket. If smoke, suspicious odours, etc. are escaping from the charger, remove the charger plug from the mains socket immediately! The device is supplied with an uncharged battery and should therefore be charged according to the procedure described below with the included power unit and charging station before use. Li-ion (lithium-ion) batteries do not have the so-called "memory effect", which means they can be recharged at any time. However, it is recommended to discharge the battery during normal operation and then charge it to full capacity. If, due to the nature of work, it is not possible to use the battery in such a manner every time, it should be done at least every several work cycles. Never discharge any batteries by short-circuiting the battery plates, as this will cause irreparable damage! In addition, do not check the battery charge status by short-circuiting the electrodes and checking their sparking.

Storing the battery

Ensure proper storage conditions to extend the battery's life. The battery can last for approximately 500 charge-discharge cycles. Store the battery at a temperature ranging from 0°C to 30°C at a relative air humidity of 50%. Charge the battery to approx. 70% of its total capacity to store it for a longer period of time. In case of prolonged storage, the battery should be periodically charged once a year. Do not over-discharge the battery as this will shorten its life and may cause irreparable damage. During storage, the battery will gradually discharge due to leakage. The self-discharge process depends on the storage temperature – the higher the temperature is, the faster the discharge process is. If the batteries are stored incorrectly, the electrolyte may leak. In case of leakage, secure the leak with a neutralising agent. In the case of electrolyte contact with eyes, rinse eyes thoroughly with water, and immediately seek medical attention. **It is not allowed to use the tool with a damaged battery.** If the battery is completely worn, return it to a specialist waste disposal centre.

Transporting the batteries

Lithium-ion batteries are treated as hazardous goods according to legal regulations. The user of the tool can transport the product together with the battery and the batteries alone by land. In that case, no additional conditions have to be met. If you entrust transport to third parties (e.g. a courier company), follow the regulations regarding the transport of hazardous goods. Before shipping, please contact a properly qualified person. It is not allowed to transport damaged batteries. For the duration of transport, remove the demountable batteries from the product and secure the exposed contacts, e.g. by covering them with insulation tape. Protect the batteries in the packaging in such a way that they do not move inside the packaging during transport. National regulations for the transport of hazardous materials must also be observed.

Charging the battery

Caution! Before charging, disconnect the charging station power unit from the mains by removing the plug from the mains socket. In addition, clean the battery and battery clamps of dirt and dust with a soft, dry cloth. The battery has a built-in charge indicator. The LEDs will light up by pressing the button (VII), the more of them come on, the more charged the battery is. If the LEDs do not light up when the button is pressed, the battery is discharged. Disconnect the battery from the tool. Slide the battery into the charger socket (VIII). Plug the charger into a mains socket. The red LED will light up, which indicates the charging process. When charging is complete, the red LED will turn off and the green LED will light up to indicate that the battery is fully charged. Pull the power unit plug out of the mains socket. Pull the battery out of the charging station by pressing the battery latch button.

Caution! If the green LED lights up when the charger is connected to the mains, the battery is fully charged. In this case, the charger will not start the charging process.

PRODUCT MAINTENANCE AND STORAGE

Whenever work is completed, disconnect the batteries from the product and proceed with maintenance. Ensure that the device is unplugged. Remove the nozzle. To do this, press and hold the nozzle lock button, pull the nozzle off the blower. Do not remove the nozzle by force or with tools to avoid damaging the unit. Clean both the ventilation openings and the inlet and outlet with a soft handheld brush or a painting brush with plastic bristles. Clean the housing, handle, and controls with a soft, slightly dampened with water cloth and then dry them. A compressed air stream with a pressure not exceeding 0.3 MPa can be used for cleaning. Once the nozzle is removed, it can be cleaned with a jet of water and then dried or left to dry. Do not use sharp objects, abrasives, solvents, or alcohol for cleaning.

Product storage

Store the product disassembled. The storage area should guarantee that unauthorised access to the product is prevented. The storage area must be protected from moisture, direct sunlight, and excessively low temperatures. Store the product in a temperature range 0~+40°C with a maximum relative humidity of 80%. It is recommended to store the product in the original packaging.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Laubbläser wird bei Reinigungsarbeiten im Garten und direkt in der Hausumgebung verwendet. Mit ihm können heruntergefallene Blätter oder Grasschnitt mit Hilfe eines Luftstrahls bewegt werden. Es eignet sich auch zum Trocknen des Untergrunds vor dem Streichen von Streifen auf einem Parkplatz, zum Trocknen der Kanten von Dachpappe vor dem Schweißen oder zum Entfernen von Spänen/Rindenrückständen bei der Bearbeitung von Holz. Mit der Turbo-Taste wird der Axialstrom erhöht, so dass der Luftstrom eine max. 126km/h erreicht. Die Akkuleistung erleichtert den Betrieb erheblich und erhöht die Reichweite. Das Ausblasen oder Absaugen der Asche ist verboten.

Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb setzt eine richtige Bedienung voraus, deshalb:

Der Lieferant haftet nicht für Schäden infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

ZUBEHÖR

Das Gerät wird komplett geliefert und braucht vor dem Ersteinsatz nur einige, weiter in dieser Anleitung beschriebene Montageeingriffe. Im Lieferumfang sind enthalten: Düse, Akku, Ladestation.

Achtung! Das Produkt mit der Katalognummer YT-85177 ist nicht mit einem Akku und einer Ladestation ausgestattet.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Artikel-Nr.		YT-85176, YT-85177
Nennspannung	[V d.c.]	18
Nennzahl	[min ⁻¹]	13000 / 16000
Blasleistung	[m ³ /h]	400 - 570
Schutzklasse		III
Schutzart		IPX0
Lärmpegel		
- Schalldruck L _{pa} ± K	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- Schalleistung L _{wa} ± K	[dB(A)]	90,9 ± 2,67
Schwingungspegel a _h ± K	[m/s ²]	0,49 ± 1,5
Gewicht	[kg]	3,3
Akkutyp		Li-Ion
Akkukapazität*	[Ah]	4
Akkuleistung*	[Wh]	72
Ladestation		
Eingangsspannung	[V~]	220-240
Netzfrequenz	[Hz]	50 / 60
Nennleistung	[W]	60
Ausgangsspannung	[V]	21
Ausgangsstrom	[A]	2,4
Ladezeit**	[h]	2

* nur bei Modellen mit Akku und Ladegerät

** Die angegebene Ladezeit gilt nur für den Akku mit der in der Tabelle angegebenen Kapazität

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG! Lesen Sie alle folgenden Anweisungen durch. Bei Nichtbeachten kann es zum elektrischen Schlag, Brand, oder zu Körperverletzungen kommen.

BERÜCKSICHTIGEN SIE FOLGENDE ANWEISUNGEN

Das Gerät nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr verwenden, die entflammbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe enthält. Das Gerät von Wärme- bzw. Feuerquellen fernhalten. Das Gerät vor Feuchtigkeit schützen. Keinem Regen oder anderen Niederschlägen aussetzen. Geräteteile in keinen Flüssigkeiten eintauchen. Das Gerät darf in der Umgebung mit über 80% r.F. nicht betreiben werden. Maschine bei schlechten Witterungsverhältnissen, insbesondere bei möglichem Gewitter, nicht gebrauchen. Das Gerät darf nur an einen Akku mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Nennspannung angeschlossen werden. Trennen Sie nach jedem Gebrauch den Akku vom Gerät.

Warnung! Gerät niemals in Gebrauch nehmen, wenn sich Menschen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe aufhalten. Das Gerät sollte nur als Laubbläser verwendet werden. Jeder anderweitiger Gebrauch ist verboten. Laubbläser nicht zum Aufblasen von Matratzen, Grill- oder Feuerzünden verwenden. Heiße Aschen, glühende Partikel oder Feuer nicht aufwirbeln. Sonst kann es zu einem Brand und ernsthaften Verbrennungen kommen. Benutzen Sie die Maschine nicht zum Schneeräumen oder Wasserblasen. Düsenaustritt nicht direkt gegen den Bediener, andere Menschen oder Tiere richten. Arbeitsumgebung vor Geräteinsatz kontrollieren und alle Gegenstände entfernen, die mit dem Luftstrom weggeschleudert werden und Gefahren verursachen können. Bei der Arbeit darauf achten, dass weggeschleuderte Partikel an Hindernissen abprallen und den Bediener verletzen können. Persönliche Schutzausrüstungen bei der Gerätebedienung verwenden. Arbeitskleidung mit langen Beinen und Ärmeln, Schutzhandschuhe. Augen- und Gesichtsschutz. Gehörschutz verwenden. Schutzschuhwerk mit hohem Schaft und rutschfreier Sohle tragen. Verdecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen und stellen Sie sicher, dass sie frei sind. Verdeckte und/oder verstopfte Lüftungsöffnungen können zu einer Überhitzung des Gerätes führen. Dies kann zu Schäden am Gerät, zu Bränden oder Stromschlägen führen. Wenn Sie Schäden an einem Teil des Produkts feststellen, ist der weitere Gebrauch verboten. In diesem Fall muss das Gerät zu einer autorisierten Servicestelle gebracht werden oder Sie können das beschädigte Teil selbst austauschen, sofern dies in der Bedienungsanleitung zugelassen ist. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie mit dem Austausch von Teilen, der Reinigung oder Einstellung beginnen. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie das Zubehör wechseln. Das Gerät kann von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Wissen, sowie von Personen, die diese Anleitungen nicht gelesen haben, nicht gebraucht werden. Durch jeweilige Vorschriften kann das Alter des Bedieners eingeschränkt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Sie ist am Haltegriff zu halten. Dabei ist es zu beachten, dass der Luftein- und -austritt nicht verdeckt werden. Der Lufteintritt darf nicht zu nah zum Boden gerichtet werden, damit der Schmutz in die Maschine nicht eingesaugt wird. Bei der Arbeit ist eine sichere Körperhaltung anzunehmen, damit das Gleichgewicht sicher behalten werden kann. Wenn Sie an einem Hang arbeiten, bewegen Sie sich über den Hang quer. Bei der Bearbeitung von geneigten Flächen bewegt man sich immer quer zur Neigung. Bei der Arbeit niemals laufen, sondern sicher gehen. Maschine nur komplett zusammengebaut und niemals ohne angebaute Luftdüse gebrauchen.

Berühren Sie keine gefährlichen beweglichen Teile, bis die Maschine durch Abklemmen der Batterie von der Stromversorgung getrennt wurde und die gefährlichen beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Überprüfen Sie vor dem Anschließen, ob der Akku in die Steckdose des Geräts passt und ob seine Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt. Die Akkus immer so an das Gerät anschließen, dass der Schalter in der „Aus“-Position eingestellt ist. Vor jeder Inbetriebnahme sowie nach jedem Absturz oder Schlag ist die Maschine auf ihren Zustand zu prüfen. Werden jegliche Schäden, wie bspw. Gehäusebruch festgestellt, darf die Maschine vor ihrer Instandsetzung nicht gebraucht werden. Tritt während des Betriebes eine Störung oder ein Unfall auf, schalten Sie zuerst das Gerät aus, nehmen Sie den Akku heraus und helfen Sie dann den verletzten Personen. Beseitigen Sie die Ursache der Fehlfunktion oder des Unfalls. Vor erneutem Einsatz ist die Maschine auf Schäden gründlich zu prüfen. In folgenden Fällen ist die Stromversorgung durch das Entfernen des Akkus zu trennen: Wenn der Bediener sich von der Maschine entfernt; beim Entfernen einer Störung; vor Prüfung, Reinigung des Geräts oder Arbeiten an ihr; nach einem Stoß durch einen Fremdkörper, um das Gerät auf mögliche Schäden zu prüfen; bei unerwarteten Vibrationen, um das Gerät sofort zu prüfen. Gerät die Maschine nach der Inbetriebnahme in übermäßige Vibrationen, handelt es sich um ihre Fehlfunktion. In diesem Fall ist das Gerät mit dem Schalter sofort auszuschalten, der Akku ist zu entfernen, das Gerät ist zu prüfen. Luftdüse, Lufterein- und -austritt auf freien Durchlauf prüfen. Nachdem die Störung beseitigt ist, ist die Maschine wieder zusammenzubauen, elektrisch anzuschließen und in Betrieb zu nehmen. Bei anhaltenden übermäßigen Vibrationen ist das Gerät mit dem Schalter sofort auszuschalten, der Akku ist zu entfernen, das Gerät ist bei der Vertragswerkstatt abzuliefern. Trotz der bei der Entwicklung und Fertigung der Maschine getroffenen Vorbeugemaßnahmen und trotz der Beachtung der Vorgaben dieser Anleitung durch den Bediener besteht immer ein Restrisiko, das mit der Vibrations- und Lärmexposition verbunden ist. Daher ist die persönliche Schutzausrüstung zu verwenden, übermäßig langes Arbeiten ist zu vermeiden und regelmäßige Arbeitspausen sind einzulegen. Vergewissern Sie sich vor der Wartung, dass der Akku aus dem Gerät entfernt wurde. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von unbefugten Personen, insbesondere Kindern, auf. Achten Sie auch während des Betriebs darauf, dass sich das Gerät außerhalb der Reichweite von Unbefugten, insbesondere von Kindern, befindet.

BEDIENUNG DES PRODUKTS

Vorbereitung zum Betrieb

Geräteverpackung vollständig entfernen. Verpackung nicht wegwerfen, um sie gegebenenfalls für die künftige Gerätelagerung wieder zu verwenden. Alle Gerätekomponenten auf mögliche Schäden prüfen. Die Durchlässigkeit von Düse, Luftereinlass und -auslass prüfen. Warnung! Stellen Sie sicher, dass das Gerät während der Installation ausgeschaltet ist. Der Schalter soll sich in der Aus-Position befinden, und die Batterien können nicht an die Steckdose des Geräts angeschlossen sein.

Produktmontage (II)

Die Düse sollte am Luftauslass des Laubbläsergehäuses angebracht werden. Halten Sie dazu die Taste zur Düsenverriegelung gedrückt, schieben Sie dann die Düse auf den Luftauslass des Laubbläses und lassen Sie die Taste los. Die Verriegelung muss in das Loch an der Düse einrasten. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung ordnungsgemäß verriegelt ist. Eine ordnungsgemäß angebrachte Düse kann nur durch Drücken und Halten der Taste zur Düsenverriegelung und anschließendes Abnehmen der Düse entfernt werden.

Anschluss an das Stromnetz (III)

Schieben Sie den Akku in die Aufnahme, bis die Akkuverriegelung einrastet. Stellen Sie sicher, dass der Akku während des Betriebs nicht herausrutscht. Trennen Sie den Akku ab, indem Sie auf die Verriegelung drücken und dann den Akku aus dem Scherengehäuse schieben.

Das Werkzeug darf nur mit austauschbaren 18 V YATO Lithium-Ionen-Akkus versorgt werden: YT-82842, YT-82843, YT-82844 und YT-82845, die nur mit Ladegeräten YATO YT-82848 oder YT-82849 geladen werden können. Es ist verboten, andere Akkus mit einer anderen Nennspannung zu verwenden, die nicht mit der Akkudose des Werkzeugs übereinstimmen. Es ist verboten, die Dose und/oder den Akku umzubauen, um sie an eigene Bedürfnisse anzupassen.

Starten des Laubbläasers (IV)

Sicherstellen, dass der Akku an den Bläser angeschlossen ist. Gerät am Haltegriff fassen und sicherstellen, dass der Luftpfeifein- und -austritt nicht verdeckt sind. Luftdüsenaustritt so richten, dass der Luftstrom nicht gegen Menschen, Tiere oder Gegenstände gerichtet ist. Starten Sie das Produkt durch Drücken des Schalters mit dem Finger. Durch Drücken des Schalters wird der Laubbläser gestartet. Halten Sie den Schalter während des Betriebs immer gedrückt.

Der Bläserbetrieb wird gestoppt, wenn der Druck auf den Schalter aufgehoben wird. Wenn der Bläser vollständig zum Stillstand gekommen ist, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, indem Sie den Akku abklemmen. Dann führen Sie die Wartungsarbeiten durch.

Turbo-Funktion (V)

Während des Bläserbetriebs ist es möglich, die Blasleistung mit Hilfe der Turbo-Funktion zu erhöhen. Diese Funktion sollte nur kurzzeitig, für maximal 30 Sekunden, genutzt werden, wenn der Luftstrom im Normalbetrieb nicht ausreicht. Die Turbo-Funktion kann erst dann aktiviert werden, wenn die Maschine die volle Geschwindigkeit für den Normalbetrieb erreicht hat. Drücken und halten Sie dann die Turbo-Taste oben am Griff. Wenn Sie den Druck auf die Turbo-Taste aufheben, kehrt das Gerät zum Normalbetrieb zurück.

Akkuladeanzeige (VI)

Es ist möglich, den ungefähren Ladezustand des Akkus vor der Inbetriebnahme des Geräts zu überprüfen. Stellen Sie dazu sicher, dass der Akku an den Bläser angeschlossen ist, und halten Sie dann die Taste zur Überprüfung der Akkuladung gedrückt. Die Leuchten, die den ungefähren Ladezustand des Akkus anzeigen, leuchten auf: Rot, orange, grün - Akku geladen. Rot, orange - Akku teilweise geladen. Rot - Akku muss geladen werden, Taste loslassen.

Wenn der Bläser in Betrieb ist, wird der ungefähre Ladezustand des Akkus automatisch angezeigt.

Sicherheitshinweise zum Laden des Akkus

Achtung! Vergewissern Sie sich vor dem Aufladen, dass das Gehäuse des Netzteils, das Kabel und der Stecker keine Risse oder Schäden aufweisen. Es ist verboten, eine defekte oder beschädigte Ladestation und Stromversorgung zu verwenden! Zum Laden der Akkus dürfen nur die mitgelieferte Ladestation und das Netzteil verwendet werden. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann zu einem Brand oder einer Beschädigung des Geräts führen. Der Akku darf nur in einem geschlossenen, trockenen und vor unbefugtem Zugriff, insbesondere von Kindern, geschützten Raum geladen werden. Benutzen Sie die Ladestation und das Netzteil nicht ohne ständige Aufsicht von Erwachsenen! Wenn es notwendig ist, den Laderaum zu verlassen, trennen Sie das Ladegerät vom Netz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Wenn Rauch, Gerüche usw. aus dem Ladegerät austreten, ziehen Sie sofort den Ladestecker aus der Steckdose! Das Gerät wird mit dem nicht geladenen Akku geliefert und sollte daher vor Gebrauch gemäß dem unten beschriebenen Verfahren mit der im Set enthaltenen Stromversorgung und Ladestation geladen werden. Lithium-Ionen-Akkus haben keinen sog. „Memory-Effekt“, der es ermöglicht, sie jederzeit wieder aufzuladen. Es wird jedoch empfohlen, den Akku während des normalen Betriebs zu entladen und dann auf volle Kapazität aufzuladen. Wenn es aufgrund der Art der Arbeit nicht möglich ist, den Akku jedes Mal so zu behandeln, sollte dies mindestens alle paar bis Dutzend Arbeitsgänge erfolgen. Akkus dürfen auf keinen Fall durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dies zu irreparablen Schäden führt! Es ist auch nicht erlaubt, den Ladezustand des Akkus durch Kurzschließen der Elektroden und Prüfen auf Funkenbildung zu kontrollieren.

Lagerung des Akkus

Es müssen richtige Lagerbedingungen geschaffen werden, um die Lebensdauer der Akkus zu verlängern. Der Akku reicht für ca. 500 Lade- und Entladezyklen. Lagern Sie den Akku in einem Temperaturbereich von 0 bis 30 Grad Celsius bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50 %. Um den Akku über einen längeren Zeitraum zu lagern, sollte sie er ca. 70 % seiner Kapazität aufgeladen werden. Bei längerer Lagerung sollte der Akku regelmäßig, einmal im Jahr geladen werden. Entladen Sie den Akku nicht zu stark, da dies seine Lebensdauer verkürzt und zu irreparablen Schäden führen kann. Während der Lagerung wird sich der Akku aufgrund von Ableitung allmählich entladen. Der Prozess der Selbstentladung hängt von der Lagerungstemperatur ab, je höher die Temperatur, desto schneller der Entladevorgang. Bei falscher Lagerung des Akkus kann der Elektrolyt auslaufen. Bei einem Auslauf sichern Sie das Leck mit einem Neutralisationsmittel, beim Elektrolytkontakt mit den Augen, spülen Sie die Augen gründlich mit Wasser ab und suchen Sie dann sofort einen Arzt auf. **Der Gebrauch des Geräts mit einem beschädigten Akku ist verboten.** Wenn der Akku vollständig verbraucht ist, geben Sie ihn an eine spezialisierte Entsorgungsstelle zurück.

Transport von Akkus

Lithium-Ionen-Akkus werden nach den gesetzlichen Bestimmungen als Gefahrgut behandelt. Der Benutzer des Werkzeugs kann das Produkt mit dem Akku und den Akku selbst auf dem Landweg transportieren. Zusätzliche Bedingungen müssen dabei nicht erfüllt sein. Wenn Sie den Transport an Dritte (z. B. Spediteur) auslagern, beachten Sie die Vorschriften für den Transport von Gefahrgut. Vor dem Versand kontaktieren Sie diesbezüglich bitte eine qualifizierte Person. Es ist verboten, beschädigte Akkus zu transportieren. Während des Transports sollten zerlegte Akkus aus dem Gerät entfernt werden, freiliegende Kontakte sollten gesichert werden, z. B. mit Isolierband versiegelt werden. Schützen Sie die Akkus in der Verpackung so, dass sie sich während des Transports nicht in der Verpackung bewegen. Die nationalen Vorschriften für den Transport von Gefahrstoffen sind ebenfalls zu beachten.

Aufladen des Akkus

Achtung! Ziehen Sie vor dem Aufladen den Netzstecker der Ladestation aus der Steckdose, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Reinigen Sie außerdem den Akku und die Klemmen mit einem weichen, trockenen Tuch von Schmutz und Staub.

Der Akku hat eine eingebaute Ladeanzeige. Wenn Sie die Taste drücken, leuchten die LEDs (VII) auf, je mehr, desto besser ist der Akku geladen. Wenn die LEDs beim Drücken der Taste nicht leuchten, ist der Akku entladen. Trennen Sie den Akku vom Werkzeug. Schieben Sie den Akku in die Ladegerätkuhse (VIII). Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an. Die rote LED leuchtet auf, was den Ladevorgang anzeigt. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die rote LED und die grüne LED leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Akku vollständig geladen ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie den Akku aus der Ladestation, indem Sie die Verriegelungstaste drücken.

Achtung! Wenn nach dem Anschließen des Akkuladegerätes die grüne LED leuchtet, ist der Akku vollständig geladen. In diesem Fall startet das Ladegerät den Ladevorgang nicht.

WARTUNG UND LAGERUNG DES GERÄTS

Trennen Sie nach Abschluss der Arbeiten den Akku vom Gerät und fahren Sie mit der Wartung fort. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist. Nehmen Sie die Düse ab. Halten Sie dazu die Taste zur Düsenverriegelung gedrückt und ziehen Sie die Düse vom Bläser ab. Entfernen Sie die Düse nicht gewaltsam oder mit Werkzeugen, um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Lüftungsschlitze sowie Luften- und -austritt mit einer weichen Kunststoffbürste oder einem -pinsel reinigen. Gehäuse, Handgriff und Steuerelemente mit einem feuchten, weichen Lappen reinigen und trocken reiben. Die Reinigung kann auch mit Druckluft bei max. 0,3 MPa Überdruck erfolgen. Demontierte Luftdüse kann mit einem Wasserstrahl gereinigt werden, dann ist sie trocken zu reiben oder trocknen zu lassen. Keine scharfen Gegenstände, Scheuer- und Lösungsmittel sowie Alkohol für die Reinigung verwenden.

Lagerung des Geräts

Lagern Sie das Produkt in seinen einzelnen Bestandteilen. Das Gerät sollte in geschlossenen Räumen, geschützt vor unbefugtem Zugriff, gelagert werden. Am Lagerungsort muss das Gerät gegen Luftfeuchte, direkte Sonneneinstrahlung und zu tiefe Temperaturen geschützt sein. Lagern Sie das Produkt in einem Temperaturbereich von 0~+40 °C, bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 80%. Das Gerät soll nach Möglichkeit in der Originalverpackung gelagert werden.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Мощная воздуходувка используется для уборки в саду и в непосредственной близости от дома. Ее можно использовать для перемещения опавших листьев или скошенной травы с помощью воздушной струи. Она также подходит, например, для сушки основы перед нанесением полос на парковке, для сушки краев рубероида перед сваркой или для удаления стружки/остатков коры при работе с деревом. Кнопка Turbo увеличивает осевой поток так, что воздушный поток достигает максимальной скорости 126 км/ч. Аккумуляторный источник питания значительно облегчает работу и увеличивает радиус действия. Запрещается с ее помощью раздувать или пылесосить золу.

Правильная, надежная и безопасная работа зависит от соответствующей эксплуатации приспособления, поэтому:

Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

ОСНАЩЕНИЕ

Продукт поставляется в комплектном состоянии, но перед использованием требуется выполнить операции по сборке, описанные в дальнейшей части руководства. В комплект поставки изделия входят: сопло, аккумулятор, зарядная станция. Внимание! Каталожный номер изделия: YT-85177 не оснащен аккумулятором и зарядной станцией.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		YT-85176, YT-85177
Номинальное напряжение	[В пост. т.]	18
Номинальная скорость вращения	[мин ⁻¹]	13000 / 16000
Производительность наддува	[м ³ /ч]	400 - 570
Класс защиты от поражения электрическим током		III
Степень защиты		IPX0
Шум		
- звуковое давление $L_{pA} \pm K$	[дБ(A)]	76,3 ± 3,0
- акустическая мощность $L_{WA} \pm K$	[дБ(A)]	90,9 ± 2,67
Уровень вибрации $a_h \pm K$	[м/с ²]	0,49 ± 1,5
Вес	[кг]	3,3
Тип аккумулятора		Li-Ion
Емкость аккумулятора*	[Ач]	4
Энергия аккумулятора*	[Втч]	72
Зарядная станция*		
Напряжение на входе	[В~]	220-240
Частота тока	[Гц]	50 / 60
Номинальная мощность	[Вт]	60
Напряжение на выходе	[В]	21
Выходной ток	[А]	2,4
Время зарядки**	[ч]	2

* только для моделей, оснащенных аккумулятором и зарядным устройством

** указанное время зарядки относится только к аккумулятору с емкостью, указанной в таблице

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Прочитайте все нижеприведенные инструкции. Их несоблюдение может привести к поражению электрическим током, пожару или к телесным повреждениям

НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ НИЖЕУКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Не используйте изделие в среде с повышенным риском возникновения взрыва, содержащей горючие жидкости, газы или пары. Не ставьте изделие вблизи источников тепла или огня. Устройство следует защищать от влажности. Не подвергайте воздействию дождя и других атмосферных осадков. Не погружайте какую-либо часть в воду или другую жидкость. Не работайте в среде с относительной влажностью выше 80%. Избегайте использования устройства в плохих погодных условиях, особенно когда существует опасность удара молнии. Подключайте машину только к батарее с номинальным напряжением, указанным на заводской табличке машины. После каждого использования отключите аккумулятор от машины.

Внимание! Никогда не запускайте устройство, если поблизости находятся люди, особенно дети или животные. Устройство должно использоваться только в качестве садовой воздуходувки. Любое другое использование запрещено. Не используйте воздуходувку для надувания, например, матрасов, растопки гриля или костра. Не вдуйте воздух в горячую золу, угли или огонь. Горячие угли могут вызвать пожар и вызвать серьезные ожоги. Не используйте устройство для выдувания снега или воды. Не направляйте отверстие выпуска воздуха на себя и других людей или животных. Перед продувкой проверьте рабочую зону и удалите все предметы, которые при затягивании могут вызвать опасность. Следует учитывать, что выброшенные частицы могут отскакивать от препятствий и ударить оператора. При работе с устройством используйте средства индивидуальной защиты. Рабочую одежду - с длинными штанинами и рукавами, защитные перчатки. Защиту глаз и лица. Кроме того, следует использовать противозумовые наушники. Используйте солидную обувь с голенищем и нескользящей подошвой. Не закрывайте вентиляционные отверстия и следите за тем, чтобы они были чистыми. Закрытые и/или забитые вентиляционные отверстия могут привести к перегреву устройства. Это может вызвать повреждение устройства, а также стать причиной пожара или поражения электрическим током. В случае, когда были замечены повреждения какой-либо детали изделия, запрещено его дальнейшее использование. В этом случае устройство следует сдать в авторизованный сервисный центр или заменить эту часть самостоятельно, если руководство пользователя допускает такой ремонт. Перед началом любых действий, связанных с заменой, чисткой или регулировкой частей, выключите машину и отсоедините аккумулятор от нее. Перед заменой аксессуаров выключите машину и отсоедините аккумулятор от нее. Машина не может использоваться детьми или лицами с ограниченными физическими, перцептивными или умственными способностями, людьми без опыта и знаний, а также людьми, которые не знакомы с этими инструкциями. Местные нормы могут ограничивать возраст пользователя. Дети не должны играть с устройством. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и техническое обслуживание устройства. Его следует держать за рукоятку. Убедитесь, что руки при держании не заслоняют отверстия впуска и выпуска воздуха. Воздухозаборное отверстие не должно быть расположено слишком близко к земле, чтобы загрязнение не всасывалось внутрь устройства. Во время работы примите определенное положение тела, чтобы вы всегда могли сохранить равновесие. При работе на склонах двигайтесь поперек склона. Никогда не бегайте во время работы, всегда ходите. Всегда используйте полностью собранное устройство. Никогда не

используйте продукт без сопла.

Не прикасайтесь к опасным движущимся частям до тех пор, пока устройство не будет отключено от источника питания путем отсоединения аккумулятора, а опасные движущиеся части полностью не остановятся. Перед подключением убедитесь, что аккумулятор подходит к гнезду устройства и что его номинальное напряжение соответствует указанному на заводской табличке устройства. Подключайте аккумуляторы к машине, убедившись предварительно, что выключатель находится в выключенном положении. Перед каждым запуском устройство и после каждого падения или удара устройства проверьте его состояние. Если будет замечено какое-либо повреждение, например, трещины в корпусе, запрещается использовать устройства перед удалением повреждения. Если во время работы произойдет авария или несчастный случай, сначала выключите машину, отсоедините аккумуляторы, а затем окажите помощь пострадавшим. Устраните причину аварии или несчастного случая. Перед возобновлением работы проверьте состояние устройства на наличие повреждений. Всегда отключайте питание, отключая аккумуляторы: когда устройство опущено пользователем; перед удалением заедания; перед проверкой, очисткой или работой на машине; после удара постороннего предмета, если устройство начинает неправильно вибрировать, проверьте устройство на наличие повреждений. Если устройство начинает чрезмерно вибрировать после запуска или во время работы, это означает, что оно не работает должным образом. В этом случае немедленно выключите устройство с помощью выключателя, отключите аккумуляторы и проверьте его. Проверьте сопло и отверстия впуска и выпуска воздуха. После удаления препятствия устройство соберите, подключите к источнику питания и перезапустите его. Если по-прежнему будут чрезмерные вибрации, немедленно выключите машину с помощью выключателя, отсоедините аккумуляторы и передайте в авторизованный сервисный центр. Несмотря на принятие превентивных мер при конструировании и изготовлении устройства и, несмотря на соблюдение инструкций, все-таки существует остаточный риск, связанный с воздействием вибраций и шума. В связи с этим следует применять средства индивидуальной защиты, не работать слишком долго и регулярно делать перерывы в работе. Перед выполнением технического обслуживания убедитесь, что аккумуляторы отсоединены от устройства. Храните устройство в месте, недоступном для посторонних лиц, особенно детей. Также следует соблюдать осторожность во время работы, чтобы устройство не было доступно для посторонних лиц, особенно детей.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Подготовка к эксплуатации

Продукт следует вынуть из упаковки, а затем все упаковочные элементы следует убрать. Рекомендуется не выбрасывать упаковку, она может пригодиться при последующем хранении продукта. Проверьте все компоненты устройства на наличие повреждений. Проверьте проходимость сопла и отверстия впуска и выпуска воздуха. Внимание! Во время операций по монтажу убедитесь, что устройство выключено. Выключатель находится в выключенном положении, а аккумуляторы не подключены к розетке в устройстве.

Сборка продукта (II)

Сопло должно быть установлено на отверстие для выхода воздуха в корпусе воздуходувки. Для этого нажмите и удерживайте кнопку блокировки сопла, затем наденьте сопло на выпускное отверстие воздуходувки, отпустите кнопку. Фиксатор блокировки должен попасть в отверстие на сопле. Убедитесь, что соединение правильно заблокировано. Правильно

установленное сопло можно снять, только нажав и удерживая кнопку блокировки, а затем сняв сопло.

Подключение к источнику питания (III)

Вставьте аккумулятор в гнездо питания до фиксации защелок аккумулятора. Убедитесь, что аккумулятор не отсоединится во время работы. Аккумулятор можно отсоединить, нажимая на защелку, а затем извлекая аккумулятор из корпуса инструмента.

Для питания инструмента можно использовать только следующие 18-вольтовые литий-ионные аккумуляторы YATO: YT-82842, YT-82843, YT-82844 и YT-82845, которые можно заряжать только с помощью зарядных устройств YATO YT-82848 или YT-82849. Запрещается использовать другие аккумуляторы с другим номинальным напряжением, не соответствующие гнезду инструмента. Запрещается переделывать разъем и/или аккумулятор, чтобы подогнать их друг к другу.

Запуск воздуходувки (IV)

Убедитесь, что аккумулятор подключен к воздуходувке. Возьмите устройство за рукоятку, убедитесь, что и выпускное отверстие, и выпускное отверстие для воздуха не закрыты. Выпуск сопла должен быть направлен таким образом, чтобы воздушный поток не направлялся на человека, животное или объект. Запустите устройство, нажав на выключатель пальцем. Нажатие на выключатель приведет к запуску воздуходувки. Во время работы постоянно держите выключатель нажатым. Прекращение работы воздуходувки происходит после уменьшения нажатия на выключатель. После полной остановки воздуходувки отключите машину от электросети, отсоединив аккумулятор. После этого приступите к техническому обслуживанию.

Функция turbo (V)

Во время работы воздуходувки можно увеличить мощность обдува с помощью функции turbo. Эту функцию следует использовать кратковременно, не более 30 секунд, только в том случае, если поток воздуха при нормальной работе недостаточен. Функция turbo не может быть активирована, пока устройство не достигнет полной скорости для нормальной работы. Затем нажмите и удерживайте кнопку turbo на верхней части рукоятки. Ослабление давления на кнопку turbo позволит устройству вернуться к нормальной работе.

Индикатор заряда аккумулятора (VI)

Перед запуском устройства можно проверить приблизительное состояние заряда аккумулятора. Для этого убедитесь, что аккумулятор подключен к воздуходувке, затем нажмите и удерживайте кнопку проверки заряда аккумулятора. Загорятся индикаторы, указывающие на приблизительное состояние заряда аккумуляторов: Красный, оранжевый, зеленый - аккумулятор заряжен. Красный, оранжевый - аккумулятор частично заряжен. Красный - аккумулятор нуждается в зарядке, отпустите кнопку.

Во время работы воздуходувки автоматически отображается приблизительное состояние заряда аккумулятора.

Инструкции по технике безопасности при зарядке аккумулятора

Внимание! Перед началом зарядки убедитесь, что корпус блока питания, кабель и вилка не имеют трещин или поврежденных. Запрещается использовать неисправную или поврежденную зарядную станцию и блок питания! Для зарядки аккумуляторов используйте только зарядную станцию и блок питания, поставляемые в комплекте. Использование другого блока питания может привести к возгоранию или повреждению устройства. Зарядка аккумулятора должна производиться только в закрытом, сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Запрещается использовать зарядную станцию без постоянного присмотра взрослых! Если Вам необходимо покинуть помещение, в котором происходит зарядка, отсоедините зарядное устройство от электрической сети, вытащив вилку блока питания из электрической розетки. При появлении дыма, запахов и т.д. из зарядного устройства немедленно выньте вилку зарядного устройства из сетевой розетки! Устройство поставляется с незаряженным аккумулятором, поэтому перед началом работ следует зарядить в соответствии с процедурой, описанной ниже, с использованием входящих в комплект блока питания и зарядной станции. Аккумуляторы типа Li-Ion (литий-ионные) не обладают так называемым «эффектом памяти», благодаря чему их можно заряжать в любое время. Тем не менее рекомендуется разрядить аккумулятор во время нормальной работы, а затем полностью его зарядить. Если в связи с характером работы невозможно каждый раз выполнять описанную выше процедуру, то ее следует выполнять как минимум каждые несколько рабочих циклов. Ни при каких обстоятельствах нельзя разряжать аккумулятор, замыкая его электроды, так как это может привести к непоправимому повреждению аккумулятора! Кроме того, запрещается проверять состояние заряда аккумулятора, замыкая электроды и проверяя искрение.

Хранение аккумулятора

Для продления срока службы аккумулятора следует обеспечить надлежащие условия хранения. Аккумулятор рассчитан примерно на 500 циклов зарядки и разрядки. Аккумулятор следует хранить в диапазоне температур от 0 до 30 градусов Цельсия при относительной влажности 50%. Для длительного хранения аккумулятора его следует заряжать примерно на 70%. В случае длительного хранения аккумулятор следует периодически заряжать один раз в год. Не допускайте чрезмерной разрядки аккумулятора, так как это сократит срок его службы и может привести к непоправимому повреждению. Во время хранения аккумулятор постепенно разряжается из-за утечки тока. Процесс саморазряда зависит от температуры хранения – чем выше температура, тем быстрее процесс разряда. Неправильное хранение аккумуляторов может

привести к утечке электролита. Возможная утечка должна быть устранена посредством использования нейтрализующего средства. При попадании электролита в глаза тщательно промойте глаза водой, а затем немедленно обратитесь за медицинской помощью. **Запрещается использовать устройство с поврежденным аккумулятором.** Если аккумулятор полностью разряжен, отправьте его в специализированный пункт утилизации отходов такого типа.

Транспортировка аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с законодательством относятся к опасным грузам. Пользователь инструмента может перевозить инструменты вместе с аккумулятором и сами аккумуляторы наземным транспортом. В этом случае выполнение дополнительных условий не требуется. В случае поручения перевозки третьим лицам (например, доставка курьерской службой), следует соблюдать правила перевозки опасных грузов. Перед отправкой необходимо связаться с квалифицированным специалистом по этому вопросу. Запрещается перевозить поврежденные аккумуляторы. Во время транспортировки разобранные аккумуляторы следует извлечь из инструмента, защитить открытые контакты, например, изоляционной лентой. Аккумуляторы в упаковке следует хранить таким образом, чтобы во время транспортировки они не перемещались внутрь упаковки. Также необходимо соблюдать национальные правила перевозки опасных грузов.

Зарядка аккумулятора

Внимание! Перед зарядкой отсоедините блок питания зарядной станции от сети, вытащив вилку блока питания из розетки электрической сети. Кроме того, очистите аккумулятор и его клеммы от грязи и пыли мягкой сухой тканью.

Аккумулятор имеет встроенный индикатор заряда. После нажатия на кнопку загорятся индикаторные диоды (VII), тем сильнее, чем более заряжен аккумулятор. Если светодиоды не загораются при нажатии кнопки, это означает, что аккумулятор разряжен. Отсоедините аккумулятор от инструмента. Вставьте аккумулятор в гнездо зарядного устройства (VIII). Подключите зарядное устройство к электрической розетке. Загорится красный светодиод, указывающий на процесс зарядки. Когда зарядка будет завершена, красный светодиод погаснет, а зеленый светодиод загорится, указывая на то, что аккумулятор полностью заряжен. Выньте вилку блока питания из розетки электрической сети. Выньте аккумулятор из зарядной станции, нажав кнопку защелки аккумулятора.

Внимание! Если при подключении зарядного устройства к сети загорается зеленый светодиод, аккумулятор полностью заряжен. В этом случае зарядное устройство не начнет процесс зарядки.

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

После завершения работ отсоедините аккумуляторы от изделия и приступайте к техническому обслуживанию. Убедитесь, что устройство отсоединено от сети питания. Снимите сопло. Для этого нажмите и удерживайте кнопку блокировки сопла, снимите сопло с воздуходувки. Не снимайте сопло силой или с помощью инструментов, чтобы не повредить устройство. Вентиляционные отверстия и впускное и выпускное отверстия должны быть очищены мягкой щеткой или щеткой с пластмассовыми щетинками. Очистите корпус, рукоятку и элементы управления слегка смоченной водой мягкой тканью и затем высушите. Для очистки также можно использовать поток сжатого воздуха с давлением, не превышающим 0,3 МПа. После снятия сопла его можно очистить струей воды, а затем высушить или дать высохнуть. Не используйте для чистки острых предметов, абразивов, растворителей и спирта.

Хранение устройства

Храните устройство в разобранном виде. Место хранения должно предохранять устройство от доступа неуполномоченных лиц. Место хранения должно защищать устройство от влаги, прямых солнечных лучей и слишком низкой температуры. Изделие следует хранить в температурном диапазоне 0 ~ 40 °C при относительной влажности не более 80%. Продукт рекомендуется хранить на заводской упаковке.

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Потужна повітродувка використовується для прибирання в саду та безпосередньо поблизу будинку. Її можна використовувати для переміщення опалого листя або скошеної трави за допомогою струменя повітря. Вона також підходить, наприклад, для сушіння основи перед фарбуванням смуг на автостоянці, сушіння країв руберойду перед зварюванням або для видалення стружки/залишків кори при роботі з деревиною. Кнопка Turbo збільшує осьовий потік, щоб повітряний потік досягав максимальної швидкості. 126 км/год. Потужність акумулятора значно полегшує роботу і збільшує дальність дії повітродувки. Заборонено роздувати або пилюсосити поліл.

Правильна, надійна і безпечна робота пристрою залежить від правильної роботи, тому:

Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

ОБЛАДНАННЯ

Продукт поставляється в комплектному стані, але вимагає проведення збірки, описаної в подальшій частині інструкції. До комплекту поставки входять: сопло, акумулятор, зарядна станція.

Увага! Каталожний номер продукту: YT-85177 не комплектується акумулятором та зарядною станцією.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		YT-85176, YT-85177
Номінальна напруга	[В пост.струму]	18
Номінальне обертання	[хв ⁻¹]	13000 / 16000
Ефективність повітряного потоку	[м ³ /год]	400 - 570
Клас електричного захисту		III
Ступінь захисту		IPX0
Шум		
- звуковий тиск L _{ра} ± K	[дБ(А)]	76,3 ± 3,0
- акустична потужність L _{ва} ± K	[дБ(А)]	90,9 ± 2,67
Рівень вібрації a _v ± K	[м/с ²]	0,49 ± 1,5
Маса	[кг]	3,3
Вид акумулятора		Літій-іонний
Ємність акумулятора*	[А-год]	4
Енергія акумулятора*	[Вт-год]	72
Зарядна станція*		
Вхідна напруга	[В~]	220-240
Частота мережі	[Гц]	50 / 60
Номінальна потужність	[Вт]	60
Вихідна напруга	[В]	21
Вихідний струм	[А]	2,4
Час зарядження**	[год]	2

* тільки на моделях, оснащених акумулятором і зарядним пристроєм

** зазначений час зарядки відноситься тільки до акумулятора з ємністю, яка зазначена в таблиці

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

УВАГА! Прочитати всі наступні інструкції. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або до тілесних ушкоджень.

ДОТРИМУВАТИСЯ НАСТУПНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Не можна користуватися виробом в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, з горючими рідинами, газами або паром. Не ставте пристрій поблизу джерел тепла або вогню. Машина повинна бути захищена від вологи. Зберігати від дощу або інших опадів. Не занурюйте будь-яку частину у воду чи будь-яку іншу рідину. Не працюйте в середовищі з відносною вологістю вище 80%. Уникайте використання машини у поганих погодних умовах, особливо якщо виникає ризик блискавки. До пристрою слід підключати лише акумулятор з номінальною напругою, зазначеною на табличці з даними пристрою. Після кожного використання слід від'єднати акумулятор від приладу.

УВАГА! Ніколи не запускайте машину, якщо поблизу є люди, особливо діти, або тварини. Пристрій можна використовувати тільки як садову повітродувку. Будь-яке інше використання заборонено. Не використовуйте повітродув, щоб надувати, наприклад, матраци, роздувати гриль або багаття. Не роздувати гарячий попіл, жар або вогонь. Роздування вогню може спричинити пожежу та спричинити серйозні опіки. Не використовуйте пристрій для здування снігу або води. Не направляйте випуск повітря в сторону оператора інших людей або тварин. Перед запуском перевірте робочу зону і видаліть всі об'єкти, які можуть становити загрозу. Слід враховувати, що викинуті частинки можуть відштовхуватися від перешкод і потрапити в оператора. Під час роботи з апаратом використовуйте засоби індивідуального захисту. Робочий костюм з довгими ногами та рукавами, захисні рукавички. Захист очей або обличчя. Крім того, слід використовувати пристосування для захисту вух. Одягайте міцне взуття з верхом і підошвою проти ковзання. Не закривайте вентиляційних отворів, і піклуйтеся про їх прохідність. Закриті та/ або забиті вентиляційні отвори можуть призвести до перегріву пристрою. Це може призвести до пошкодження пристрою, а також бути причиною пожежі або ураження електричним струмом. Якщо ви помітили пошкодження будь-якої частини пристрою, його подальше використання заборонено. В цьому випадку пристрій слід здати в авторизований сервісний центр або замінити цю частину самостійно, якщо інструкція користувача допускає такий ремонт. Перед початком будь-яких дій, пов'язаних з заміною частин, чищенням або регулюванням, вимкніть пристрій і від'єднайте акумулятор від пристрою. Перед заміною аксесуарів слід вимкнути пристрій і від'єднати від нього акумулятор. Пристрій не може використовуватися дітьми або особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, людьми без досвіду та знань, а також людьми, які не знайомі з цими вказівками. Місцеві правила можуть обмежувати вік оператора. Дітям заборонено гратися з обладнанням. Дітям без нагляду заборонено чистити та здійснювати технічне обслуговування пристрою. Машину слід утримувати за ручку. Переконайтеся, що спосіб утримання не заважає впуску повітря та виходу повітря. Вхід повітря не повинен бути надто близько до землі, щоб сміття не було всмоктане всередину пристрою. Під час роботи візьміть певну позу тіла, щоб завжди можна було зберегти рівновагу. Якщо ви працюєте на схилах, ви повинні рухатися по схилу в поперек. Ніколи не бігайте під час роботи, завжди ходіть. Завжди використовуйте повністю зібрану машину. Ніколи не використовуйте виріб без сопла.

Не торкайтеся небезпечних рухомих частин, доки пристрій не буде відключений від джерела живлення шляхом від'єднання акумулятора, а небезпечні рухомі частини пов-

ністю не зупиняться. Перед підключенням переконайтеся, що акумулятор підходить до розетки пристрою і що його номінальна напруга відповідає зазначеній на паспортній табличці пристрою. Акумулятори слід підключати до обладнання після того, як переконаєтесь, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Перед кожним запуском машини та після кожного падіння чи удару машини перевірте його стан. Якщо спостерігається будь-яке пошкодження, наприклад, пошкоджений корпус, забороняється використовувати машину перед видаленням пошкоджень. Якщо під час роботи виникла несправність або аварія, спочатку вимкніть пристрій, відключіть акумулятори та надайте допомогу потерпілим. Видаліть причину поломки чи аварії. Перед тим, як відновити роботу, перевірте стан машини на пошкодження. Завжди відключайте живлення шляхом відключення акумуляторів: коли користувач залишає машину; перед усуненням заблокування; перед перевіркою, чищенням чи роботою з машиною; після удару по чужорідному предмету, щоб перевірити машину на пошкодження; якщо машина починає аномально вібрувати, для негайної перевірки. Якщо машина починає сильно вібрувати після запуску або під час роботи, це означає, що апарат не працює належним чином. У цьому випадку негайно вимкніть машину за допомогою вимикача, відключіть акумулятори та перевірте її. Перевірте сопло та впускний отвір для повітря. Після видалення обструкції машина повинна бути зібрана, підключена до джерела живлення та увімкнена. Якщо надмірне коливання продовжується, негайно вимкніть машину за допомогою вимикача живлення, відключіть акумулятори та передайте її в авторизований сервісний центр. Незважаючи на прийняття запобіжних заходів під час монтажу пристрою, і незважаючи на дотримання інструкцій, залишається залишковий ризик, пов'язаний із впливом вібрації та шуму. Тому ви повинні використовувати засоби індивідуального захисту, не працювати занадто довго і використовувати регулярні перерви на роботі. Перед виконанням технічного обслуговування переконайтеся, що акумулятори від'єднано від пристрою. Зберігайте пристрій у місці, недоступному для сторонніх осіб, зокрема дітей. Також під час роботи слід звертати увагу на те, щоб пристрій був недоступний для сторонніх осіб, особливо дітей.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИРОБУ

Підготовка до роботи

Продукт повинен бути вилучений з упаковки, а потім всі елементи упаковки повинні бути вилучені. Рекомендується не викидати упаковку, це може бути корисним у подальшому зберіганні продукту. Перевірте всі компоненти продукту на пошкодження. Перевірте, чи не засмічені сопло, впускний і вихідний отвори. **УВАГА!** Під час збірки перевірте, чи виріб вимкнено. Вимикач знаходиться у вимкненому положенні, а акумулятори не підключені до розетки в машині.

Монтаж продукту (I)

Сопло слід встановити на вихідний отвір повітря в корпусі повітродувки. Для цього натисніть і утримуйте кнопку блокування сопла, потім надіньте сопло на вихідний отвір повітродувки, звільніть кнопку. Фіксатор блокування повинен потрапити в отвір на соплі. Переконайтеся, що з'єднання належним чином заблоковано. Правильно встановлене сопло можна зняти, лише натиснувши і утримуючи кнопку блокування, а потім знявши сопло.

Підключення до джерела живлення (III)

Вставте акумулятор у гніздо живлення, до фіксації засувки акумулятора. Переконайтеся, що акумулятор не від'єднається під час роботи. Акумулятор можна від'єднати, натиснувши на засувку, а потім витягнувши акумулятор з корпусу інструмента.

Для живлення інструменту можна використовувати лише перелічені акумулятори Li-Ion YATO 18 В: YT-82842, YT-82843, YT-82844 та YT-82845, які можна заряджати лише за допомогою зарядних пристроїв YATO YT-82848 або YT-82849. За-

бороняється використовувати інші акумулятори з іншою номінальною напругою, що не підходять до гнізда акумулятора інструмента. Забороняється змінювати гніздо та/або акумулятор, щоб адаптувати їх одне до одного.

Запуск повітродувки (IV)

Переконайтеся, що акумулятор підключений до повітродувки. Візьміть виріб за ручку, переконайтеся, що обидва вихідні та вихідні отвори не перекриті. Випускний отвір сопла повинен бути спрямований таким чином, щоб повітряний потік не був спрямований на будь-яку особу, тварину чи об'єкт. Запустіть продукт, натиснувши пальцем на вимикач. Натискання на вимикач призводить до запуску повітродувки. Під час роботи вимикач тримайте натиснутим весь час.

Припинення роботи повітродувки настає після звільнення натиску на вимикач. Після повної зупинки повітродувки відключіть пристрій від джерела живлення, від'єднавши акумулятор. Після цього приступіть до технічного обслуговування.

Функція turbo (V)

Під час роботи повітродувки можна збільшити її продуктивність за допомогою функції turbo. Цю функцію слід використовувати лише короткочасно, максимум 30 секунд, тільки якщо потік повітря у режимі нормальної роботи є недостатнім. Функція turbo не може бути активована, поки пристрій не досягне повної швидкості для нормальної роботи. Потім натисніть і утримуйте кнопку turbo на верхній частині рукоятки. Звільнення натиску на кнопку turbo дозволить пристрою повернутися до нормального режиму роботи.

Індикатор стану заряду акумулятора (VI)

Перед запуском пристрою можна перевірити приблизний рівень заряду акумулятора. Для цього переконайтеся, що акумулятор підключений до повітродувки, потім натисніть і утримуйте кнопку перевірки заряду акумулятора. Загоряться індикатори, що вказують приблизний рівень заряду акумулятора: Червоний, помаранчевий, зелений - акумулятор заряджений. Червоний, помаранчевий - акумулятор частково заряджений. Червоний - акумулятор потребує зарядки, звільніть кнопку. Коли повітродувка працює, приблизний рівень заряду акумулятора відображається автоматично.

Інструкції з техніки безпеки для зарядки акумулятора

Увага! Перед заряджанням переконайтеся, що корпус блоку живлення, шнур та штекер не мають тріщин або пошкоджень. Заборонено використовувати несправну або пошкоджену зарядну станцію та блок живлення! Щоб зарядити акумулятори, дозволяється використовувати лише зарядну станцію і блок живлення, що входять до комплекту. Використання іншого блоку живлення може призвести до пожежі або пошкодження інструменту. Зарядка акумулятора може відбуватися тільки в закритому приміщенні, сухою і захищеною від несанкціонованого доступу, особливо дітей. Не використовуйте зарядної станції і блока живлення без постійного нагляду дорослих! Якщо необхідно вийти з приміщення, де відбувається зарядка, від'єднайте зарядний пристрій від електромережі, вийнявши штекер блоку живлення з розетки. Якщо з зарядного пристрою виходить дим, підозрілий запах і т.д., негайно відключіть зарядний пристрій від розетки! Пристрій поставляється з незарядженим акумулятором, тому перед початком робіт слід зарядити відповідно до процедури, описаної нижче, з використанням блоку живлення та зарядної станції, що входять до комплекту. Літій-іонні батареї не мають так званого «ефекту пам'яті», що дозволяє заряджати їх у будь-який момент. Проте рекомендується розряджати акумулятор під час нормальної роботи, а потім повністю заряджати. Якщо, з огляду на характер роботи, неможливо кожного разу так робити з акумулятором, то це слід робити принаймні кожні кілька десятків циклів роботи. За жодних обставин акумулятори не повинні розряджатися шляхом замикання електродів, оскільки це призводить до непоправного пошкодження! Також не перевіряйте стан заряду акумулятора, замикаючи електроди та перевіряючи появу іскор.

Зберігання акумулятора

Для тривалого терміну служби акумулятора необхідно забезпечити належні умови зберігання. Акумулятор витримує близько 500 циклів «зарядка - розрядка». Акумулятор слід зберігати в діапазоні температур від 0 до 30 градусів Цельсія, з відносною вологістю 50%. Для тривалого зберігання акумулятора його потрібно зарядити приблизно до 70% ємності. У разі тривалого зберігання періодично перезаряджайте акумулятор раз на рік. Не доводьте акумулятор до надмірного розряджання, оскільки це скорочує термін його служби та може завдати непоправної шкоди. Під час зберігання акумулятор поступово розряджається через витік струму. Процес саморозряду залежить від температури зберігання, чим вище температура, тим швидше відбувається процес розрядження. Якщо акумулятори зберігаються неправильно, електроліт може протікати. У разі витікання, витік необхідно зафіксувати нейтралізуючим агентом, у разі контакту електроліту з очима, промити очі великою кількістю води, а потім негайно звернутися до лікаря. **Заборонено використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором.** Якщо акумулятор повністю вичерпано, поверніть його у спеціалізований центр утилізації для цього типу відходів.

Транспортування акумуляторів

Літій-іонні акумулятори відповідно до законодавчих норм розглядаються як небезпечні матеріали. Користувач інструменту може транспортувати виріб з акумулятором і без нього наземним транспортом. Додаткових умов не потрібно виконувати. У разі передачі транспортування третім особам (наприклад, доставкою кур'єром) необхідно дотримуватися правил перевезення небезпечних матеріалів. Перед відправленням зверніться, будь ласка, до особи з відповідною кваліфікацією. Перевезення пошкоджених акумуляторів заборонено. Під час транспортування зняті акумулятори повинні бути вилучені з

інструменту, відкриті контакти повинні бути захищені, наприклад, герметичними ізоляційними стрічками. Закріпіть акумулятори в упаковці таким чином, щоб вони не переміщалися всередині упаковки під час транспортування. Необхідно також дотримуватися національних правил перевезення небезпечних матеріалів.

Зарядження акумулятора

Увага! Перед зарядкою від'єднайте блок живлення зарядної станції від електромережі, витягнувши штекер з розетки електромережі. Крім того, очистіть акумулятор і його клеми від бруду і пилу м'якою сухою тканиною.

Акумулятор має вбудований індикатор заряду. Після натискання на кнопку загоряться індикаторні діоди (VII), тим сильніше, чим більше заряджений акумулятор. Якщо світлодіод не загоряється при натисканні кнопки, це означає, що акумулятор розряджений. Від'єднайте акумулятор від інструменту. Вставте акумулятор у гніздо зарядного пристрою (VIII). Підключіть зарядний пристрій до електричної розетки. Загориться червоний світлодіод, який вказує на процес зарядки. Коли зарядка буде завершена, червоний світлодіод згасне, а зелений світлодіод загориться, вказуючи на те, що акумулятор повністю заряджений. Необхідно вийняти вилку блока живлення з розетки електромережі. Витягніть акумулятор з гнізда зарядного пристрою, натиснувши кнопку фіксатора акумулятора.

Увага! Якщо при підключенні зарядного пристрою до мережі загоряється зелений світлодіод, акумулятор повністю заряджений. В цьому випадку зарядний пристрій не почне процес зарядки.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Після завершення роботи від'єднайте акумулятор від пристрою і розпочніть технічне обслуговування. Переконайтеся, що пристрій відключено від мережі живлення. Зніміть сопло. Для цього натисніть і утримуйте кнопку блокування сопла, зніміть сопло з повітродувки. Не знімайте сопло силою або за допомогою інструментів, щоб уникнути пошкодження пристрою. Вентиляційні отвори та впускний і вихідний отвори слід чистити м'якою щіткою або щіткою з пластиковими щетинками. Очистіть корпус, рукоятку та елементи керування злегка змоченою водою, м'якою ганчіркою, а потім висушіть. Для очищення також може бути використаний потік стисненого повітря з тиском не більше 0,3 МПа. Після розбирання сопла його можна очистити струменем води, а потім висушити або залишити щоб висушилось саме. Не використовуйте для чищення гострих предметів, абразивів, розчинників та спирту.

Зберігання продукту

Зберігайте продукт розібраним. Місце зберігання повинно захищати від доступу сторонніх осіб до продукту. Місце зберігання повинно захищати від вологи, прямих сонячних променів до продукту та занадто низької температури. Виріб повинен зберігатися в температурному діапазоні 0~+40°С, при відносній вологості не більше 80%. Продукт слід зберігати в оригінальній упаковці.

GAMINIO APIBŪDINIMAS

Štiprus pūstuvus naudojamas valymo darbams sode ir šalia namų. Jį galima naudoti nukritusiems lapams ar nupjautai žolei perkelti su oro srautu. Taip pat tinka, pvz., pagrindo džiovinimui prieš dažant automobilių stovėjimo aikštelės juostas, stogo ruberoido kraštų džiovinimui prieš suvirinimą arba skiedrų ir žievės likučių šalinimui dirbant su mediena. Mygtukas „turbo“ padidina ašinį srautą, kad oro srovė pasiektų didžiausią greitį. 126 km/val. Akumulatoriaus maitinimas labai palengvina darbą ir padidina veikimo diapazoną. Draudžiama pūsti arba siurbti pelenus.

Tinkamas, patikimas ir saugus veikimas priklauso nuo tinkamo produkto naudojimo, todėl:

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

ĮRANGA

Produktas pristatomas pilnai surinktas, tačiau jis turi būti paruoštas pagal žemiau pateiktą naudojimo instrukciją. Kartu su gaminiu tiekiami: antgalis, akumulatorius, įkrovimo stotelė.

Dėmesio! Produkto numeris kataloge: YT-85177 neturi akumulatoriaus ir įkrovimo stotelės.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-85176, YT-85177
Nominali įtampa	[V d.c.]	18
Nominalūs apsisukimai	[min ⁻¹]	13000 / 16000
Oro srauto efektyvumas	[m ³ /val.]	400 – 570
Energinės apsaugos klasė		III
Apsaugos laipsnis		IPX0
Triukšmas		
- akustinis slėgis L _{pa} ± K	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- akustinė galia L _{wa} ± K	[dB(A)]	90,9 ± 2,67
Virpėsiu lygis a _n ± K	[m/s ²]	0,49 ± 1,5
Masė	[kg]	3,3
Akumulatoriaus tipas		Ličio jonų
Akumulatoriaus talpa*	[Ah]	4
Akumulatoriaus energija*	[Wh]	72
Įkrovimo stotis*		
Išėjimo įtampa	[V~]	220-240
Tinklo dažnis	[Hz]	50 / 60
Nominali galia	[W]	60
Išėjimo įtampa	[V]	21
Išėjimo srovė	[A]	2,4
Įkrovimo laikas**	[h]	2

* tik modeliuose, kuriuose yra akumulatorius ir įkroviklis

** nurodytas įkrovimo laikas taikomas tik akumulatoriui, kurio talpa nurodyta lentelėje

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS! Perskaityti žemiau esančias instrukcijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba kūno sužalojimus.

LAIKYKITĖS ŠIŲ INSTRUKCIJŲ

Nenaudokite mašinos aplinkoje, kurioje yra padidėjusi sprogdimo rizika, kur yra lengvai užsi-degančių skysčių, dujų ar garų. Nedėkite mašinos šalia šilumos ar ugnies šaltinių. Mašina

turi būti apsaugota nuo drėgmės. Saugoti nuo lietaus ar kitų kritulių. Niekada nemerkti jokių dalių vandenyje ar kitame skystyje. Negalima dirbti aplinkoje, kurios santykinis oro drėgnumas viršija 80%. Venkite naudoti mašiną blogomis oro sąlygomis, ypač kai yra žaibo pavojus. Mašina turi būti prijungta tik prie akumulatoriaus, kurio vardinė įtampa atitinka mašinos duomenų lentelėje nurodytai įtampai. Po kiekvieno naudojimo atjungti akumuliatorių nuo mašinos.

Įspėjimas! Niekada nejunkite mašinos, jei šalia yra žmonės, ypač vaikai, ar gyvūnai. Šį prietaisą galima naudoti tik kaip sodo pūstuvą. Bet koks kitas naudojimas draudžiamas. Nenaudokite pūstuvo pumpavimui, pavyzdžiui, čiuzinių, kepsninės ar laužo uždegimui. Nepūsti į karštus pelenus, žarijas ar ugnis. Išpūstos žarijos gali sukelti gaisrą ir rimtus nudegimus. Nenaudokite mašinos sniegui ar vandeniui pūsti. Nenukreipto oro išleidimo angos link operatoriaus, kitų žmonių ar gyvūnų. Prieš pūsdami patikrinkite darbo vietą ir pašalinkite visus objektus, kurie išpūsti gali sukelti grėsmę. Reikia atsižvelgti į tai, kad išpūstos dalelės gali atsitrenkti nuo kliūčių ir pasiekti operatorių. Mašinos darbo metu naudokite asmenines apsaugos priemones. Darbo apranga su ilgomis klešnėmis ir rankovėmis, apsauginės pirštinės. Akių ir veido apsauga. Be to, naudoti klausos apsaugos priemones. Naudoti kietą avalynę su pilnu batviršiu ir neslidžiu padu. Neuždengti ventiliacijos angų ir prižiūrėti, kad būtų pralaidžios. Uždengtos ir (arba) užkimštos ventiliacijos angos gali sukelti mašinos perkaitimą. Tai gali sugadinti mašiną ir sukelti gaisrą arba elektros šoką. Jei pastebėta, kad kuri nors mašinos dalis yra pažeista, tolesnis naudojimas yra draudžiamas. Tokiu atveju mašina turėtų būti perduota įgaliojamam techninės priežiūros centrui arba ši dalis gali būti pakeista savarankiškai jei naudojimo instrukcijoje leidžiama atlikti tokius taisymo veiksmus. Prieš pradėdami bet kokią veiksmą, susijusį su dalių keitimu, valymu arba reguliavimu, išjunkite mašiną ir atjunkite akumuliatorių nuo mašinos. Prieš pradėdami keisti priedus mašiną išjunkite, o akumuliatorių atjunkite nuo mašinos. Mašinos negali naudoti vaikai ar asmenys, turintys ribotą fizinį, suvokiamąjį ar protinį sugebėjimą, žmonės be patirties ir žinių, taip pat žmonės, kurie nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis. Vietos taisyklės gali apriboti operatoriaus amžių. Vaikai neturėtų žaisti su mašina. Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti mašinos valymo ir priežiūros. Mašina turėtų būti laikoma su rankena. Įsitikinkite, kad laikymo būdas neuždengia oro įleidimo ir oro išleidimo angos. Oro įleidimo angos neturi būti pernelyg arti žemės, kad nešvarumai neįsiurbtų į mašinos vidų. Darbo metu laikykitės tam tikros kūno padėties, kad visada išlaikytumėte savo pusiausvyrą. Jei dirbate šlaituose, turėtumėte judėti išilgai šlaito. Niekada dirbdami nebėgiokite, visada vaikščiokite. Visada naudokite mašiną, visiškai sumontuotą. Niekada nenaudokite produkto be pritvirtinto purkštuvo.

Nelieskite pavojingų judančių dalių, kol mašina nebus atjungta nuo maitinimo šaltinio atjungus akumuliatorių ir kol pavojingos judančios dalys visiškai nesustos. Prieš prijungdami įsitikinkite, kad akumulatorius telpa į mašinos lizdą ir kad jo vardinė įtampa yra tokia pati, kaip nurodyta mašinos vardinėje lentelėje. Prieš prijungiant prie mašinos akumulatorius - įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Prieš kiekvieną mašinos paleidimą ir po kiekvieno mašinos kritimo arba smūgio patikrinkite jos būklę. Jei pastebima bet kokia žala, pvz., įtrūkęs korpusas, prieš pašalinant žalą draudžiama naudoti mašiną. Jei veikimo metu įvyko avarija arba nelaimingas atsitikimas, pirmiausia išjunkite mašiną, atjunkite akumulatorius ir tada padėkite sužeistiems asmenims. Pašalinkite avarijos arba nelaimingo atsitikimo priežastis. Prieš pradėdami darbą,

patikrinkite, ar mašina nepažeista. Visada atjunkite maitinimą, atjungiant akumulatorius: kai mašina vartotojo paliekama; prieš šalinant užstrigimą; prieš patikrindami, valydami ar dirbdami su mašina; atsitrenkus į svetimą objektą, kad patikrintų mašinos žalas; jei mašina pradeda pernelyg vibruoti, dėl nedelsiamo patikrinimo. Jei mašina pradeda pernelyg vibruoti paleidus ar veikiant, tai reiškia netinkamą mašinos veikimą. Tokiu atveju nedelsdami išjunkite mašiną su jungikliu, atjunkite akumulatorius ir patikrinkite. Patikrinkite purkštuko ir oro įleidimo angos pralaidumą. Pašalinus nepralaidumo priežastis, mašina turi būti sumontuota, prijungta prie maitinimo šaltinio ir iš naujo paleista. Jei ir toliau atsiranda pernelyg didelės vibracijos, nedelsdami išjunkite maitinimą su maitinimo jungikliu, atjunkite akumulatorius ir perduokite mašiną įgalotam techninės priežiūros centrui. Nepaisant to, buvo imamasi prevencinių priemonių ir buvo laikomasi instrukcijų, vis dar yra likusi rizika, susijusi su vibracijos ir triukšmo atsiradimu. Todėl turėtumėte naudoti asmenines apsaugos priemones, per ilgai nedirbti ir darbo metu daryti reguliarias pertraukas. Prieš atlikdami techninę mašinos priežiūrą įsitinkinkite, kad akumulatoriai atjungti nuo mašinos. Mašiną reikia laikyti pašaliniais asmenims, ypač vaikams, neprieinamoje vietoje. Taip pat darbo metu reikia atkreipti dėmesį, kad mašina būtų pašaliniais asmenims, ypač vaikams, neprieinamoje vietoje.

PRODUKTO VALDYMAS

Paruošimas darbui

Produktas turi būti išimtas iš pakuotės, tada turi būti pašalinti visi pakavimo elementai. Rekomenduojama neišmesti pakuotės, ji gali būti naudinga vėlesniam produkto laikymui. Patikrinkite produkto elementus sužalojimų atžvilgiu. Patikrinkite purkštuko, oro įleidimo ir išleidimo angos pralaidumą. Įspėjimas! Surinkimo metu įsitinkinkite, kad produktas yra išjungtas. Jungiklis yra išjungtoje padėtyje, o akumulatoriai neprijungti mašinos lizde.

Produkto montavimas (II)

Sumontuokite antgalį prie oro išleidimo angos pūstuvo korpusė. Norėdami tai padaryti, paspauskite ir palaikykite antgalio užrakto mygtuką, tada įstumkite antgalį į pūstuvo oro išleidimo angą ir atleiskite mygtuką. Užraktas turi patekti į antgalio skylę. Įsitinkinkite, kad jungtis tinkamai užfiksuota. Tinkamai pritvirtintą antgalį galima nuimti tik paspaudus ir palaikius užrakto mygtuką ir tada nuėmus antgalį.

Prijungimas prie maitinimo šaltinio (III)

Įkiškite akumuliatorių į maitinimo lizdą, kol užsifiksuos akumulatoriaus fiksiatoriai. Įsitinkinkite, kad akumulatorius neišsistums darbo metu. Akumulatoriaus atjungimas įmanomas paspaudus skląstį, o po to išimant akumuliatorių iš žirklių korpuso.

Įrankiui maitinti galima naudoti tik šiuos Li-Ion YATO 18 V akumulatorius: YT-82842, YT-82843, YT-82844 ir YT-82845, kuriuos galima įkrauti tik YATO YT-82848 ar YT-82849 įkrovikliais. Draudžiama naudoti kitus akumulatorius su kitokia vardinė įtampa ir neatitinkančiais įrankio akumulatoriaus lizdo. Draudžiama keisti lizdą ir (arba) akumuliatorių, kad jie atitiktų vienas kitam.

Pūstuvo paleidimas (IV)

Įsitinkinkite, kad akumulatorius prijungtas prie pūstuvo. Paimkite gaminį už rankenos, įsitinkinkite, kad tiek oro įėjimo ir išleidimo anga nėra uždengtos. Purkštuko anga turėtų būti nukreipta taip, kad oro srautas nebūtų nukreiptas į bet kokį asmenį, gyvūną ar daiktą. Įjunkite produktą, paspausdami jungiklį pirštu. Paspaudus jungiklį įjungsite pūstuvą. Dirbdami nuolat laikykite jungiklį įspausta.

Pūstuvo darbas užbaigiamas atleidus mygtuko nuspaudimą. Visiškai sustabdę pūstuvą, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio atjungdami akumuliatorių. Po to pradėti priežiūrą.

„Turbo“ funkcija (V)

Kai pūstuvus veikia, naudojant „turbo“ funkciją galima padidinti pūtimo našumą. Ši funkcija turėtų būti naudojama tik trumpai, ne ilgiau kaip 30 sekundžių, tik tuo atveju, jei oro srautas įprasto veikimo metu yra nepakankamas. „Turbo“ funkcijos negalima įjungti, kol mašina nepasiekė viso įprastam darbui reikalingo greičio. Tada paspauskite ir palaikykite rankenos viršuje esantį „turbo“ mygtuką. Atleidus „turbo“ mygtuko spaudimą mašina vėl pradės veikti įprastu režimu.

Akumulatoriaus įkrovos indikatorius (VI)

Prieš įjungiant prietaisą galima patikrinti apytkisę akumulatoriaus įkrovos būklę. Norėdami tai padaryti, įsitinkinkite, kad akumulatorius prijungtas prie pūstuvo, tada paspauskite ir palaikykite akumulatoriaus įkrovos patikrinimo mygtuką. Užsideds indikatoriai, rodantys apytkisę akumulatoriaus įkrovos būklę: Raudona, oranžinė, žalia - akumulatorius įkrautas. Raudona, oranžinė - akumulatorius įkrautas iš

dalies. Raudona - akumuliatorių reikia įkrauti, atleiskite mygtuką.
Kai ventilatorius veikia, apytikslė akumuliatoriaus įkrovos būklė rodoma automatiškai.

Saugaus akumuliatoriaus įkrovimo instrukcijos

Dėmesio! Prieš įkrovimą įsitikinkite, kad maitinimo šaltinio korpusas, laidas ir kištukas nėra įtrūkę ir pažeisti. Draudžiama naudoti neveikiančią arba sugadintą įkrovimo stotelę ir maitinimo šaltinį! Akumuliatorių įkrovimui gali būti naudojamas tik komplekte esančią įkrovimo stotelę ir maitinimo šaltinį. Kito maitinimo šaltinio naudojimas gali sukelti gaisrą ar sugadinti įrankį. Akumuliatoriaus įkrovimas gali vykti tik uždaroje, sausoje patalpoje, apsaugotoje nuo neteisėtos, ypač vaikų, prieigos. Negali naudoti maitinimo stoties ir šaltinio be nuolatinės suaugusiųjų priežiūros! Jei reikia palikti patalpą, kurioje vyksta įkrovimas, atjunkite įkrovikį nuo elektros tinklo, atjungdami maitinimo šaltinį nuo elektros lizdo. Jei iš įkroviklio kyla dūmai, įtartini kvapai ir t.t., iš karto ištraukite įkrovikį iš maitinimo lizdo! Prietaisas pristatomas su neįkrautu akumuliatoriumi, todėl prieš pradėdami darbą, jį reikia įkrauti toliau aprašyta tvarka, naudojant komplekte esantį maitinimo šaltinį ir įkrovimo stotelę. Li-ion (ličio jonų) tipo akumuliatoriai neturi t.v. „atminties efekto“, kas leidžia juos bet kurio metu įkrauti. Tačiau rekomenduojama iškrauti akumuliatorių normaliomis eksploatacijos sąlygomis, o po to pilnai įkrauti. Jei dėl darbo pobūdžio neįmanoma kiekvieną kartą taip pat tvarkyti akumuliatoriaus, tai reikia tai atlikti mažiausiai kas kelis, keliolika darbo ciklų. Bet koku atveju akumuliatoriai neturėtų būti iškraunami sujungiant elektrodus, nes tai sukelia nepataisomą žalą! Negalima tikrinti akumuliatoriaus įkrovos būsenos sujungiant elektrodus ir tikrinant kibirkštis.

Akumuliatoriaus laikymas

Kad akumuliatorius veiktų ilgiau, turi būti sudarytos tinkamos laikymo sąlygos. Akumuliatorius gali atlaikyti apie 500 „įkrovimo-išleidimo“ ciklų. Laikykite akumuliatorių intervale nuo 0 iki 30 Celsijaus laipsnių temperatūros intervale, su santykinu 50% drėgnumu. Norint akumuliatorių laikyti ilgesnį laiką, jis turi būti įkrautas maždaug iki 70% talpos. Ilgiau laikant, periodiškai įkraukite akumuliatorių kartą per metus. Neleisti, kad akumuliatorius per daug išsikrautų, nes tai sutrumpina tarnavimo laiką ir gali sukelti negrįžtamą žalą. Saugojimo metu akumuliatorius bus palaipsniui iškraunamas dėl laiko. Savaiminio iškrovimo procesas priklauso nuo laikymo temperatūros, tuo aukštesnė temperatūra, tuo greičiau vyksta išsikrovimas. Jei akumuliatoriai laikomi netinkamai, elektrolitas gali nutekėti. Nutekėjimo atveju, nuotėkis turi būti apsaugotas neutralizuojančiu agentu, elektrolito sąlyčio su akimis atveju, praplauti akis dideliu vandens kiekiu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. **Draudžiama naudoti įrankį su sugadintu akumuliatoriumi.** Jei akumuliatorius visiškai išnaudotas, atiduokite jį į specialų atliekų šalinimo centrą.

Akumuliatorių transportavimas

Ličio jonų akumuliatoriai pagal įstatymus laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio vartotojas gali transportuoti gaminį kartu su akumuliatoriumi bei pačius akumuliatorius sausuma. Tada papildomi reikalavimai neturi būti taikomi. Jei transportas užsakytas pas trečiąsias šalis (pvz., siuntimas per kurjerį), privalo, a laikytis pavojingų medžiagų gabenimo taisyklių. Prieš išsiunčiant šiuo klausimu kreipkitės į atitinkamai kvalifikuotą asmenį. Draudžiama transportuoti sugadintus akumuliatorius. Transportavimo metu iš įrankio turi būti išmontuoti akumuliatoriai, turi būti apsaugotos jungtys, pvz., padengtos izoliacine juoste. Apsaugoti pakuočiųje esančius akumuliatorius taip, kad transportavimo metu jie nejudėtų pakuočių viduje. Taip pat turi būti laikomasi valstybinių pavojingų medžiagų gabenimo taisyklių.

Akumuliatoriaus įkrovimas

Dėmesio! Prieš įkraunant, atjunkite įkrovimo stoties maitinimo šaltinį nuo elektros tinklo, ištraukiant maitinimo šaltinio kištuką iš elektros tinklo lizdo. Be to, išvalykite iš akumuliatoriaus ir jo gnybtus purvą ir dulkes su minkšta, sausa šluoste. Akumuliatorius turi būti įmontuotą įkrovos indikatorių. Paspaudus jungiklį, užsidegs indikatoriniai diodai (VII), tuo daugiau, tuo labiau akumuliatorius įkrautas. Jei, paspaudus mygtuką, diodai neužsidega - akumuliatorius iškrautas. Atjungti akumuliatorių prie įrankio. Įstumkite akumuliatorių į įkroviklio lizdą (VIII). Prijunkite įkroviklį prie sieninio lizdo. Užsidegs raudonas šviesos diodas, o tai reiškia įkrovimo procesą. Baigus įkrovimą, raudonas šviesos diodas išsijungs ir užsidegs žalias diodas, rodantis, kad akumuliatorius visiškai įkrautas. Ištraukite maitinimo šaltinio kištuką iš maitinimo tinklo. Išstumti akumuliatorių iš įkrovimo stoties paspaudžiant akumuliatoriaus fiksavimo mygtuką. **Dėmesio!** Jei po įkroviklio prijungimo prie maitinimo šaltinio užsidega žalia lempuotė, tai reiškia visiškai įkrautą akumuliatorių. Tokiu atveju įkroviklis nepradės įkrovimo proceso.

PRODUKTO PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Baigę darbą, atjunkite akumuliatorius nuo produkto ir tęskite techninę priežiūrą. Įsitikinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo elektros. Išimkite antgalį. Norėdami tai padaryti, paspauskite ir palaikykite antgalio užrakimo mygtuką, nuimkite antgalį nuo pūstuvo. Kad nesugadintumėte prietaiso, neuimkite antgalio jėga arba įrankiais. Ventilacijos ir įleidimo bei išleidimo angos turi būti valomos minkštu šepetėliu arba šepetėliu su plastikiniais šeriais. Korpusą, rankena ir valdymo elementus valykite šiek tiek sudrėkintu vandeniu, minkštu skudurėliu ir tada išdžiovinkite. Valymui taip pat galima naudoti suspausto oro srautą, kurio slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa. Išardžius purkštuką, jį galima išvalyti vandens srove, po to išdžiovinti arba palikti kad išdžiūtų. Valymui nenaudoti aštrių daiktų, abrazyvinių medžiagų, tirpiklių ir alkoholio.

Produkto laikymas

Produktą laikyti išmontuotą. Laikymo vieta turėtų būti apsaugota nuo neįgaliojo asmenų prieigos. Laikymo vieta turėtų būti apsaugota produkta nuo drėgmės, tiesioginių saulės spindulių ir per žemos temperatūros. Produktas turi būti laikomas 0 - 40°C temperatūroje, esant santykinai drėgmei, ne didesnei kaip 80%. Produktą rekomenduojama laikyti gamyklinėje pakuotėje.

IERĪCES APRAKSTS

Spēcīgs lapu pūtējs ir paredzēts tīrīšanas darbiem dārzā un tiešā mājas tuvumā. To var izmantot nokrišanu lapu vai nopļautas zāles pārvietošanai ar gaisa strūklu. Tas ir arī piemērots, piemēram, pamatnes žāvēšanai pirms līniju krāsošanai uz autostāvvietām, jumta papes malas žāvēšanai pirms metināšanas vai skaidu/mizas atlieku noņemšanai, strādājot ar koku. Poga "Turbo" paaugstina aksiālo plūsmu, pateicoties kam gaisa plūsma sasniedz maksimālo ātrumu 126 km/h. Barošana no akumulatoriem ievērojami atvieglo darbu un palielina tās tālumu. Aizliegts izpūst vai iesūkt pelnus.

Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnīgi nokomplektētā stāvoklī, tomēr pirms tā lietošanas sākšanas ir jāveic montāžas darbības, kas aprakstītas tālākā instrukcijas daļā. Ierīces komplektā ietilpst: sprausla, akumulators, lādēšanas stacija.

Uzmanību! Izstrādājums ar kataloga numuru YT-85177 nav aprīkots ar akumulatoru un lādēšanas staciju.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-85176, YT-85177
Nominālais spriegums	[V DC]	18
Nominālais griešanās ātrums	[min ⁻¹]	13 000/16 000
Pūšanas efektivitāte	[m ³ /h]	400–570
Elektriskās aizsardzības klase		III
Aizsardzības pakāpe		IPX0
Troksnis		
— akustiskais spiediens $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
— akustiskā jauda $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	90,9 ± 2,67
Svārstību līmenis $a_{p1} \pm K$	[m/s ²]	0,49 ± 1,5
Svars	[kg]	3,3
Akumulatora veids		Li-Ion
Akumulatora tilpums*	[Ah]	4
Akumulatora enerģija*	[Wh]	72
Lādēšanas stacija*		
Ieejas spriegums	[V~]	220–240
Tīkla frekvence	[Hz]	50/60
Nominālā jauda	[W]	60
Izejas spriegums	[V]	21
Izejas strāva	[A]	2,4
Lādēšanas laiks**	[h]	2

* Tikai modeļos, kas aprīkoti ar akumulatoru un lādētāju.

** Norādītais lādēšanas laiks attiecas tikai uz akumulatoru ar tabulā norādīto tilpumu.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visas tālāk sniegtās instrukcijas. To neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai traumu iemeslu.

IEVĒROJIET TĀLĀK SNIEGTĀS INSTRUKCIJAS

Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai tvaikus. Neuzstādi ierīci siltuma vai uguns avotu tuvumā. Aizsargājiet ierīci pret mitruma

iedarbību. Nepakļaujiet to lietus un citu atmosfēras nokrišņu iedarbībai. Neiegremdējiet jebkuru ierīces daļu ūdenī vai citā šķidrumā. Nestrādājiet vidē ar relatīvo mitrumu, kas pārsniedz 80 %. Izvairieties no ierīces lietošanas sliktos laika apstākļos, jo īpaši ja pastāv zibens spēriena risks. Pievienojiet ierīci tikai akumulatoram ar nominālo spriegumu, kas norādīts uz ierīces datu plāksnītes. Pēc katras ierīces lietošanas reizes atvienojiet no tās akumulatoru.

Brīdinājums! Nekad neiedarbiniet ierīci, ja tās tuvumā atrodas cilvēki, jo īpaši bērni, vai dzīvnieki. Ierīce ir jāizmanto tikai kā dārza lapu pūtēju. Jebkāds cits izmantošanas veids ir aizliegts. Neizmantojiet pūtēju piepūšanai (piemēram, matraču piepūšanai), grila vai ugunscura iekurināšanai. Neizpūtiet karstus pelnus, kvēlošas ogles vai uguni. Izpūstās kvēlošās ogles var izraisīt ugunsgrēku un kļūt par smagu apdegumu iemeslu. Ierīci nedrīkst izmantot sniega vai ūdens izpūšanai. Nevērsiet gaisa izeju pret lietotāju, citiem cilvēkiem vai dzīvniekiem. Pirms pūšanas sākšanas pārbaudiet darba vietu un noņemiet visus priekšmetus, kuru izpūšana var radīt apdraudējumu. Ņemiet vērā, ka izsviestas daļiņas var atsisties no šķēršļiem un trāpīt lietotājam. Strādājot ar ierīci, izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Darba apģērbs ar garām starām un piedurknēm, aizsargcimdi. Acu un sejas aizsardzības līdzekļi. Papildus tam izmantojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus. Valkājiet izturīgus apavus ar pilnu stulmu un pretslīdes zoli. Neaizsedziet ventilācijas atveres un rūpējieties par to caurejamību. Aizsegtās un/vai aizsprostotās ventilācijas atveres var novest pie ierīces pārkaršanas. Tas var izraisīt ierīces bojājumu un kļūt par ugunsgrēka vai elektrošoka iemeslu. Ierīci nedrīkst lietot, ja ir pamanīts jebkura ierīces elementa bojājums. Šādā gadījumā nododiet ierīci autorizētajā servisa centrā vai nomainiet šo elementu pret jaunu patstāvīgi, ja lietošanas instrukcija pieļauj šādas remonta darbības. Pirms jebkādu darbību, kas saistītas ar ierīces daļu nomaiņu, tīrīšanu vai regulēšanu, sākšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet no tās akumulatoru. Pirms piederumu nomaiņas izslēdziet ierīci un atvienojiet no tās akumulatoru. Ierīci nedrīkst lietot bērni, cilvēki ar samazinātām fiziskām, sensorām un garīgām spējām, cilvēki bez pieredzes un zināšanām, kā arī cilvēki, kas nav iepazinušies ar šīm instrukcijām. Vietējie tiesību aktu noteikumi var ierobežot lietotāja vecumu. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un tehnisko apkopi. Turiet ierīci aiz roktura. Pievērsiet uzmanību tam, lai, turot ierīci, neaizsegtu gaisa ieeju un izeju. Gaisa ieeja nedrīkst atrasties pārāk tuvu zemei, lai netūrumi netiktu iesūkti ierīces iekšā. Darba laikā ieņemiet drošu ķermeņa pozu tā, lai vienmēr būtu iespējams saglabāt līdzsvaru. Strādājot uz slīpām virsmām, pārvietojieties šķērsām slīpumam. Nekad neskrieniet darbā laikā, vienmēr staigājiet. Lietojiet pilnīgi samontēto ierīci. Nekad nelietojiet ierīci bez pievienotās sprauslas.

Nepieskarieties bīstamām kustīgām daļām, kamēr ierīce nav atvienota no barošanas avota, atvienojot akumulatoru, un bīstamās kustīgās daļas nav pilnībā apstājušās. Pirms akumulatora pievienošanas pārliecinieties, ka tas atbilst ierīces ligzdai un tā nominālais spriegums ir tāds pats, kā norādīts uz ierīces datu plāksnītes. Pievienojiet akumulatorus ierīcei, iepriekš pārliecinoties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Pirms katras ierīces iedarbināšanas reizes un pēc katra ierīces kritiena vai sitienu, pārbaudiet tās stāvokli. Ja ir pamanīti jebkādi bojājumi, piemēram, saplēsts korpuss, nedrīkst lietot ierīci bez iepriekšējās bojājumu novēršanas. Ja darbības laikā notiek avārija vai negadījums, vispirms izslēdziet ierīci un atvienojiet no tās akumulatorus, pēc tam sniedziet pirmo palīdzību cietušajiem. Likvidējiet avārijas vai negadījuma iemeslu. Pirms atsākat ierīces darbību, pārbaudiet tās stāvokli, lai pārliecinātos,

ka tā nav bojāta. Vienmēr atvienojiet barošanas avotu, atvienojot akumulatorus: ja lietotājs atstāj ierīci; pirms iesprūduma novēršanas; pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai darbiem, kas veikti pie ierīces; pēc trieciena pa svešu priekšmetu, lai pārliecinātos, ka ierīce nav bojāta; ja ierīce sāk nepareizi vibrēt, lai veiktu tūlītēju pārbaudi. Ja pēc ierīces iedarbināšanas vai tās darbības laikā tā sāk pārmērīgi vibrēt, tas nozīmē, ka tā darbojas nepareizi. Šādā gadījumā nekavējoties izslēdziet ierīci ar slēdzi, atvienojiet no tās akumulatorus un veiciet pārbaudi. Pārbaudiet sprauslas un gaisa ieejas un izejas caurejamību. Pēc aizsprostojuma novēršanas, samontējiet ierīci, pievienojiet to barošanas avotam un iedarbiniet. Ja ierīce joprojām pārmērīgi vibrē, nekavējoties izslēdziet to ar slēdzi, atvienojiet no tās akumulatorus un nododiet to autorizētajā servisa centrā. Neskatoties uz risku novēršanas pasākumiem ierīces konstruēšanas un būves laikā un uz instrukcijas norādījumu ievērošanu, joprojām pastāv atlikušais risks, kas saistīts ar pakļaušanu vibrāciju un trokšņa iedarbībai. Līdz ar to izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, ne strādājiet pārāk ilgi un ievērojiet regulārus pārtraukumus darba laikā. Pirms ierīces tehniskās apkopes veikšanas pārliecinieties, ka akumulatori ir atvienoti no ierīces. Uzglabājiet ierīci nepiederošām personām, jo īpaši bērniem nepieejamā vietā. Arī darba laikā pievērsiet uzmanību tam, lai ierīce atrastos nepiederošām personām, jo īpaši bērniem nepieejamā vietā.

IERĪCES LIETOŠANA

Sagatavošana darbībai

Izņemiet ierīci no iepakojuma, pēc tam noņemiet visus iepakojuma elementus. Ieteicams saglabāt iepakojumu, tas var būt noderīgs ierīces turpmākai uzglabāšanai. Pārbaudiet visu ierīces elementu stāvokli, lai pārliecinātos, ka tie nav bojāti. Pārbaudiet sprauslas un gaisa ieejas un izejas caurejamību. Brīdinājums! Montāžas darbību laikā pārliecinieties, ka produkts ir izslēgts, slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", un akumulatori nav pievienoti ierīces ligzdai.

Ierīces montāža (II)

Uzstādiet sprauslu gaisa izejā lapu pūtēja korpusā. Šim mērķim nospiediet sprauslas bloķētāja pogu un turiet to nospiestu, pēc tam uzbidiet sprauslu uz lapu pūtēja izejas un atlaidiet pogu. Bloķētāja āķim ir jāieiet caurumā uz sprauslas. Pārliecinieties, ka savienojums ir pareizi bloķēts. Pareizi uzstādīto sprauslu var demontēt, tikai nospiežot un turot nospiestu bloķētāja pogu un pēc tam noņemot sprauslu.

Pievienošana barošanas avotam (III)

Ievietojiet akumulatoru ligzdā, līdz iedarbojas akumulatora fiksatori. Pārliecinieties, ka akumulators neizbīdīsies darbības laikā. Lai atvienotu akumulatoru, nospiediet fiksatoru, pēc tam izbīdiet akumulatoru no šķēru korpusa. Instrumenta barošanai var izmantot tikai minētos YATO Li-Ion 18 V akumulatorus: YT-82842, YT-82843, YT-82844 un YT-82845, kurus var lādēt tikai ar lādētājiem YATO YT-82848 vai YT-82849. Nedrīkst izmantot citus akumulatorus ar citu nominālo spriegumu, kas nav piemēroti instrumenta akumulatora ligzdai. Nedrīkst modificēt ligzdu un/vai akumulatoru, lai tos pielāgotu vienu otram.

Lapu pūtēja iedarbināšana (IV)

Pārliecinieties, ka akumulators ir pievienots lapu pūtējam. Satveriet produktu aiz roktura, pārliecinieties, ka gaisa ieeja un izeja nav aizsegta. Vērsiet sprauslas izeju tā, lai gaisa plūsma nebūtu vērsta pret nevienu cilvēku, dzīvnieku vai priekšmetu. Iedarbiniet produktu, nospiežot slēdzi ar pirkstu. Nospiežot slēdzi, tiek iedarbināts lapu pūtējs. Darba laikā visu laiku turiet nospiestu slēdzi. Lapu pūtēja darbība tiek apturēta pēc slēdža atlaišanas. Pēc pilnīgas lapu pūtēja darbības apturēšanas atvienojiet ierīci no barošanas avota, atvienojot akumulatoru. Pēc tam veiciet tehnisko apkopi.

Funkcija "Turbo" (V)

Lapu pūtēja darbības laikā var paaugstināt pūšanas efektivitāti, izmantojot funkciju "Turbo". Izmantojiet šo funkciju tikai īslaicīgi, ne ilgāk kā 30 sekundes, un tikai tad, ja gaisa plūsma normālās darbības režīmā ir nepietiekama. Funkciju "Turbo" var iedarbināt tikai tad, kad ierīce ir sasniegusi pilnu normālās darbības ātrumu. Pēc tam nospiediet un turiet nospiestu pogu "Turbo" roktura augšējā pusē. Atlaižot pogu "Turbo", ierīce atgriežas normālās darbības režīmā.

Akumulatora uzlādes līmeņa indikators (VI)

Pirms ierīces iedarbināšanas var pārbaudīt aptuvenu akumulatora uzlādes stāvokli. Šim mērķim pārliecinieties, ka akumulators ir pievienots lapu pūtējam, pēc tam nospiediet akumulatora uzlādes līmeņa pārbaudes pogu un turiet to nospiestu. Iedegas indikatori, kas norāda aptuveno akumulatora uzlādes stāvokli: sarkanais, oranžais, zaļais — akumulators ir uzlādēts; sarkanais, oranžais — akumulators ir daļēji uzlādēts; sarkanais — akumulators ir jāuzlādē, atļaidiet pogu. Lapu pūtēja darbības laikā aptuvenās akumulatora uzlādes līmenis tiek parādīts automātiski.

Akumulatora lādēšanas drošības instrukcija

Uzmanību! Pirms lādēšanas sākšanas pārliecinieties, ka barošanas bloka korpus, kabelis un spraudnis nav saplīsuši vai bojāti. Nedrīkst lietot lādēšanas staciju vai barošanas bloku, ja tie nedarbojas vai ir bojāti! Akumulatoru lādēšanai var izmantot tikai lādēšanas staciju un barošanas bloku, kas ietilpst komplektā. Cita barošanas bloka izmantošana var izraisīt ugunsgrēku vai instrumenta bojājumu. Akumulatoru var lādēt tikai slēgtā, sausā telpā, kas aizsargāta no nepiederošu personu, jo īpaši bērnu piekļuves. Lādēšanas staciju un barošanas bloku nedrīkst lietot bez pastāvīgas pieaugušā uzraudzības! Ja nepieciešams atstāt telpu, kur tiek veikta lādēšana, atvienojiet lādētāju no elektriskā tīkla, izvelkot lādētāja kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas. Ja no lādētāja izdalās dūmi, aizdomīga smaka u. tml., nekavējoties atvienojiet lādētāja kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas. Nelīderīte tiek piegādāta ar neuzlādētu akumulatoru, tāpēc pirms darba sākšanas tas ir jāuzlādē atbilstoši tālāk aprakstītajai procedūrai, izmantojot komplektā ietilpstošo barošanas bloku un lādēšanas staciju. *Li-Ion* tipa (litija jonu) akumulatoriem nepiemīt tā saucamais "atmiņas efekts", kas ļauj tos lādēt jebkurā brīdī. Tomēr ieteicams izlādēt akumulatoru parastās darbības laikā un pilnībā to uzlādēt. Ja darba raksturs neļauj izdarīt to katru reizi, veiciet šo procedūru vismaz ik pēc vairākiem darbības cikliem. Nekādā gadījumā nedrīkst izlādēt akumulatorus, izraisot īssavienojumu starp elektrodiem, jo tas rada neatgriezeniskus bojājumus! Nepārbaudiet arī akumulatora uzlādes līmeni, savienojot elektrodus un pārbaudot dzirksteļošanu.

Akumulatora uzglabāšana

Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku, nodrošiniet pareizus uzglabāšanas apstākļus. Akumulators iztur aptuveni 500 lādēšanas un izlādēšanas ciklus. Glabājiet akumulatoru temperatūru diapazonā no 0 °C līdz 30 °C, pie gaisa relatīvā mitruma 50 %. Lai uzglabātu akumulatoru ilgāku laiku, uzlādējiet to līdz aptuveni 70 % tilpuma. Ilgstošas uzglabāšanas gadījumā regulāri uzlādējiet akumulatoru vienu reizi gadā. Neļaujiet akumulatoram pārmērīgi izlādēties, jo tas saīsina tā kalpošanas laiku un var izraisīt tā neatgriezenisku bojājumu. Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādējas izolācijas vadītspējas dēļ. Patvaļīgas izlādēšanas process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras — jo augstāka temperatūra, jo ātrāks izlādēšanas process. Nepareizas akumulatoru uzglabāšanas gadījumā var notikt elektrolīta noplūde. Noplūdes gadījumā likvidējiet to ar neitralizējošu līdzekli. Ja elektrolīts ir nonācis acīs, nomazgājiet tās ar lielu ūdens daudzumu, pēc tam nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. **Ierīci nedrīkst lietot ar bojāto akumulatoru.** Nododiet pilnīgi nolietoto akumulatoru specializētā punktā, kas nodarbojas ar šāda veida atkritumu utilizāciju.

Akumulatoru transportēšana

Saskaņā ar tiesību aktu noteikumiem litija jonu akumulatori tiek uzskatīti par bīstamiem izstrādājumiem. Instrumenta lietotājs var transportēt instrumentu kopā ar akumulatoru un pašus akumulatorus ar sauszemes transportu. Nav jāizpilda papildu nosacījumi. Ja transportēšana ir uzticēta trešajam personām (piemēram, sūtīšana ar kurjerpastu), jārikojas saskaņā ar tiesību aktu noteikumiem, kas attiecas uz bīstamu izstrādājumu transportēšanu. Pirms akumulatoru sūtīšanas sazinieties par šo jautājumu ar personu ar atbilstošu kvalifikāciju. Nedrīkst transportēt bojātus akumulatorus. Akumulatori ir jāizņem no ierīces uz transportēšanas laiku un jāaizsargā atklāti kontakti, piemēram, aizlīmējot tos ar izolācijas lenti. Aizsargājiet akumulatorus iepakojumā tā, lai transportēšanas laikā tie nepārvietotos iepakojuma iekšā. Ievērojiet arī vietējo tiesību aktu noteikumus, kas attiecas uz bīstamu izstrādājumu transportēšanu.

Akumulatora lādēšana

Uzmanību! Pirms lādēšanas atvienojiet lādēšanas stacijas barošanas bloku no elektriskā tīkla, izvelkot kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas. Izlīdēt akumulatoru un tā spaiļes no neīrūmjiem un putekļiem ar mīkstu, sausu lupatīņu. Akumulatoram ir iebūvēts uzlādes indikators. Nospiežot pogu, iedegas gaismas diodes (VII) — jo vairāk, jo augstāks akumulatora uzlādes līmenis. Ja pēc pogas nospiešanas gaismas diodes neiedegas, tas nozīmē, ka akumulators ir izlādēts. Atvienojiet akumulatoru no instrumenta. Ievietojiet akumulatoru lādētāja ligzdā (VIII). Pievienojiet lādētāju elektriskā tīkla kontaktligzdai. Iedegas sarkana gaismas diode, kas nozīmē lādēšanas procesu. Pēc lādēšanas pabeigšanas sarkanā gaismas diode nodziest, un iedegas zaļā gaismas diode, kas nozīmē, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts. Izvelciet barošanas bloka kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas. Izvelciet akumulatoru no lādēšanas stacijas, nospiežot akumulatora fiksatora pogu. **Uzmanību!** Ja pēc lādētāja pievienošanas elektriskajam tīklam iedegas zaļā gaismas diode, tas nozīmē, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts. Šādā gadījumā lādētājs neuzsāk lādēšanas procesu.

IERĪCES TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Pēc darba pabeigšanas atvienojiet akumulatorus no ierīces un veiciet tehniskās apkopes darbības. Pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no barošanas avota. Demontējiet sprauslu. Šim mērķim nospiediet un turiet nospiestu sprauslas bloķētāja pogu, noņemiet sprauslu no lapu pūtēja. Nedemontējiet sprauslu ar spēku vai izmantojot instrumentus, lai izvairītos no ierīces bojājuma.

Iztīriet ventilācijas atveres, ieejas un izejas atveri ar mīkstu suku vai otu ar plastmasas sariem. Izīriet korpusu, rokturi un vadības elementus ar mīkstu lupatiņu, kas viegli samitrināta ar ūdeni, pēc tam nosusiniet tos. Tīrīšanai var arī izmantot saspiesta gaisa plūsmu, kuras spiediens nepārsniedz 0,3 MPa. Pēc sprauslas demontēšanas to var iztīrīt ar ūdens plūsmu, pēc tam nosusināt to vai ļaut tai izžūt. Neizmantojiet tīrīšanai asus priekšmetus, abrazīvus līdzekļus, šķīdinātājus vai spirtu.

Produkta uzglabāšana

Uzglabājiet produktu demontētā stāvoklī. Uzglabāšanas vietai ir jānovērš nepilnvarotu personu piekļuve produktam. Aizsargājiet uzglabāšanas vietu no mitruma un saules staru iedarbību uz ierīci un pārāk zemas temperatūras. Uzglabājiet ierīci temperatūras diapazonā 0 °C ~ +40 °C pie relatīvā mitruma, kas nepārsniedz 80 %. Ieteicams uzglabāt ierīci oriģinālajā iepakojumā.

VLASTNOSTI VÝROBKU

Silný fukar slouží k úklidu na zahradě i přímo v okolí domu. Může sloužit přemísťování spadaneho listí nebo posekané trávy proudem vzduchu. Hodí se také například k vysoušení půdy před natíráním pruhů na parkovišti, k vysoušení okrajů střešní lepenky před svařováním nebo k odstraňování třísek/zbytků kůry při práci se dřevem. Tlačítko Turbo zvyšuje axiální průtok tak, aby proud vzduchu dosáhl maximální rychlosti 126 km/h. Akumulátorové napájení výrazně usnadňuje práci a zvyšuje dosah fukaru. Je rovněž zakázáno rozfoukávat nebo vysávat popel.

Správná, bezporuchová a bezpečná práce záleží na správném používání výrobku, proto:

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé nedodržením bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

VYBAVENÍ

Výrobek je dodáván ve smontovaném stavu, před použitím je však nutné provést níže popsané montážní činnosti. S výrobkem se dodávají: tryska, akumulátor, nabíjecí stanice.

Upozornění! Výrobek s katalogovým číslem: model YT-85177 není vybaven akumulátorem a nabíjecí stanicí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-85176, YT-85177
Jmenovité napětí	[V DC]	18
Jmenovité otáčky	[min ⁻¹]	13 000/16 000
Výkon fukaru	[m ³ /h]	400–570
Třída elektrické ochrany		III
Stupeň ochrany		IPX0
Hluk		
- akustický tlak L _{pa} ± K	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- akustický výkon L _{wa} ± K	[dB(A)]	90,9 ± 2,67
Úroveň vibrací a _h ± K	[m/s ²]	0,49 ± 1,5
Hmotnost	[kg]	3,3
Typ akumulátoru		Li-Ion
Kapacita akumulátoru*	[Ah]	4
Energie akumulátoru*	[Wh]	72
Nabíjecí stanice*		
Vstupní napětí	[V~]	220–240
Frekvence sítě	[Hz]	50/60
Jmenovitý výkon	[W]	60
Výstupní napětí	[V]	21
Výstupní proud	[A]	2,4
Doba nabíjení**	[h]	2

* pouze u modelů s akumulátorem a nabíječkou

** uvedená doba nabíjení se vztahuje pouze na akumulátor s kapacitou uvedenou v tabulce

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechny níže uvedené pokyny. V případě jejich nedodržení může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění.

DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY

Nepoužívejte nářadí v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, obsahujícím hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary. Nářadí neumísťujte v blízkosti zdrojů tepla nebo ohně. Nářadí chraňte

před vlhkostí. Nevystavujte ho dešti a atmosférickým srážkám. Žádné části náradí nepoužívejte do vody nebo do jiné tekutiny. Nepracujte v prostředí s relativní vlhkostí nad 80%. Nepoužívejte náradí v nevyhovujících atmosférických podmínkách, zejména když hrozí zásah blesku. Náradí připojujte pouze k akumulátoru se jmenovitým napětím uvedeným na typovém štítku náradí. Po každém použití akumulátor odpojte od náradí.

Upozornění! Náradí nespouštějte, pokud se v blízkosti nacházejí lidé, především děti nebo zvířata. Náradí používejte pouze jako zahradní fukar. Jakékoliv jiné použití je zakázáno. Je zakázáno používat fukar jako pumpu např. k nafukování matrací, k rozdělování ohně či rozpalování grilu. Je zakázáno fukarem rozdmýchávat horký popel, žhavé uhlíky nebo plameny. Rozdmýchávání žhavého materiálu může způsobit požár a závažné popáleniny. Nepoužívejte náradí k odfukování sněhu nebo vody. Výstupem vzduchu nemiřte na osobu obsluhující fukar, na jiné osoby či zvířata. Než spustíte odfukování, zkontrolujte okolí a odstraňte všechny předměty, které by při odfukování mohly představovat nebezpečí. Pamatujte na to, že vymrštěné předměty se mohou odrazit od překážky a zpětně zranit obsluhující osobu. Během práce s fukarem používejte osobní ochranné prostředky, pracovní kombinézu s dlouhými nohavicemi a dlouhými rukávy, ochranné rukavice. Ochranu očí a obličeje. Dále používejte chrániče sluchu. Používejte pevnou obuv s plným nártem a s protiskluzovou podrážkou. Nezakrývejte ventilační otvory fukaru a dbejte o jejich průchodnost. Zakryté a/nebo zanesené ventilační otvory mohou vést k přehřátí fukaru. To může vést k jeho poškození a také být příčinou požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Pokud objevíte známky poškození jakékoli části náradí, je jeho další používání zakázáno. V takovém případě náradí odevzdejte do autorizovaného servisu nebo sami vyměňte poškozenou část, pokud je v návodu k použití taková výměna povolena. Před zahájením jakýchkoli činností souvisejících s výměnou dílů, čištěním nebo regulací musí být náradí vypnuto a akumulátor odpojen. Před výměnou příslušenství je třeba náradí vypnout a odpojit akumulátor. Je zakázáno, aby náradí používaly děti, osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, a osoby, které se s tímto návodem neseznámily. Místní předpisy mohou stanovit omezení týkající se věku osoby obsluhující náradí. Děti si s tímto náradím nesmí hrát. Děti bez dozoru nesmí údržbu a čištění náradí provádět. Náradí držte za rukojeť. Náradí držte tak, aby byl volný přívod a výstup vzduchu. Přívod vzduchu nesmí být příliš blízko země, aby nedocházelo k nasávání nečistot dovnitř náradí. Při práci s náradím si zajistěte stabilní držení těla, abyste vždy byli schopní udržet rovnováhu. Při práci ve svažitém terénu se pohybujte napříč svahem. Při práci s náradím nikdy neběhejte, vždy pouze chodte. Náradí vždy používejte v plně smontovaném stavu. Je zakázáno používat náradí bez přiložené trysky.

Nedotýkejte se nebezpečných pohyblivých částí, dokud nebude náradí odpojeno od napájení odpojením akumulátoru a dokud se nebezpečné pohyblivé části zcela nezastaví. Před připojením se ujistěte, že akumulátor je přizpůsoben zásuvce náradí a jeho jmenovité napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku náradí. Před zapojením akumulátorů zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnuto. Před každým spuštěním náradí po jakémkoliv pádu či nárazu vždy zkontrolujte jeho stav. V případě zjištění jakýchkoliv poškození např. prasklý kryt, je zakázáno náradí používat, dokud nebudou poškození odstraněna. Pokud dojde během práce s náradím k poruše či nehodě je nutné nejprve náradí vypnout, vyjmout akumulátory a potom poskytnout pomoc zraněným osobám. Odstraňte příčinu poruchy

nebo nehody. Než znovu přistoupíte k práci, zkontrolujte, zda nářadí nevykazuje známky poškození. Akumulátory odpojte vždy: když ukončíte práci; před odstraňováním zaseknutí; před kontrolou, čištěním nebo údržbou nářadí; po nárazu do cizího předmětu zkontrolujte, zda nářadí nevykazuje známky poškození; zda nářadí nezačne neobvykle vibrovat. Pokud nářadí po spuštění nebo během práce začne neobvykle vibrovat, je to známkou jeho poškození. V takovém případě okamžitě nářadí spínačem vypněte, odpojte akumulátory a nářadí zkontrolujte. Zkontrolujte průchodnost trysky, přívodu a výstupu vzduchu. Po zprůchodnění uvedených dílů nářadí smontujte, připojte akumulátory a znovu spusťte. Pokud se nadměrné vibrace dále vyskytují, nářadí ihned spínačem vypněte, odpojte akumulátory a předejte nářadí do autorizovaného servisu. I přes dodržení preventivních opatření při konstrukci a výrobě nářadí, a také přes dodržování pokynů uvedených v návodu stále existuje zbytkové riziko spojené s expozicí hluku a vibracím. V souvislosti s tím je nutné používat osobní ochranné prostředky, vyhnout se příliš dlouhé práci a dodržovat pravidelné přestávky v práci. Před prováděním jakékoli údržby nářadí zkontrolujte, zda jsou akumulátory odpojené. Skladujte nářadí mimo dosah nepovolaných osob, zejména dětí. Také během provozu je třeba dbát na to, aby se nářadí nacházelo mimo dosah nepovolaných osob, zejména dětí.

OBSLUHA VÝROBKU

Příprava k provozu

Výrobek vyjměte z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál. Doporučujeme obal nevyhazovat, protože může později sloužit k uložení nářadí. Zkontrolujte, zda žádný z prvků nářadí nevykazuje známky poškození. Zkontrolujte průchodnost trysky, přívodu a výstupu vzduchu. Upozornění! Během montážních činností vždy kontrolujte, zda je nářadí vypnuté. Spínač musí být v poloze vypnuto a akumulátor nesmí být připojen do zásuvky v nářadí.

Montáž výrobku (II)

Tryska musí být nasazena na výstup vzduchu v krytu fukaru. Stiskněte a přidržte tlačítko blokady trysky, trysku nasadte na výstup vzduchu z fukaru a tlačítko uvolněte. Západka blokady musí zapadnout do otvoru na trysce. Zkontrolujte, zda je připojení řádně zablockované. Správně nasazenou trysku lze vyjmout pouze stisknutím a přidržením zajišťovacího tlačítka s následným vyjmutím trysky.

Připojení k napájení (III)

Vložte akumulátor do zásuvky tak, aby byl uchycen západkami. Zkontrolujte, zda je akumulátor upevněný tak, aby se během provozu nevyssunul. Akumulátor odpojte stisknutím a přidržením západky a vysunutím akumulátoru ze zásuvky fukaru.

K napájení výrobku je možné použít pouze následující akumulátory Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 a YT-82845, které je možné nabíjet pouze nabíječkami YATO YT-82848 nebo YT-82849. Používat jiné akumulátory s jiným jmenovitým napětím, které neodpovídají zásuvce akumulátoru, je zakázáno. Je zakázáno upravovat zásuvku a/nebo akumulátory za účelem jejich vzájemného přizpůsobení.

Uvedení fukaru do provozu (IV)

Zkontrolujte, zda je k fukaru připojen akumulátor. Nářadí uchopte za rukojeť a zkontrolujte, zda vývod ani přívod vzduchu není ničím zakryt. Výstup trysky namířte tak, aby proud vzduchu nemířil na člověka, zvíře nebo předmět. Přístroj spusťte stisknutím spínače prstem. Stisknutím spínače se fukar uvede do provozu. Během provozu držte spínač stále stisknutý.

K zastavení fukaru dojde po uvolnění stisku spínače. Po úplném zastavení fukaru odpojte akumulátor. Nyní je možné začít s údržbou.

Funkce Turbo (V)

Během provozu fukaru je možné zvýšit jeho výkon funkcí turbo. Tato funkce by se měla být používat pouze krátkodobě, maximálně 30 sekund, a to pouze v případě, že je proud vzduchu v běžném provozu nedostatečný. Funkci turbo nelze aktivovat, dokud stroj nedosáhne plných otáček pro normální provoz. Poté stiskněte a podržte tlačítko turbo na horní straně rukojeti. Uvolněním tlaku na tlačítko turbo se stroj vrátí do normálního provozu.

Indikátor nabití akumulátoru

Před spuštěním fukaru je možné zkontrolovat přibližný stav nabití akumulátoru. Do fukaru zapojte akumulátor a stiskněte a přidržte tlačítko kontroly nabití baterie. Rozsvítí se LED kontrolky indikující přibližný stav nabití akumulátorů: Červená, oranžová, zelená - akumulátory jsou nabité. Červená, oranžová - akumulátory jsou částečně nabité. Červená - akumulátor se musí nabít, uvolněte tlačítko.

Když je fukar v provozu, přibližný stav nabití akumulátoru se zobrazuje automaticky.

Bezpečnostní pokyny pro nabíjení akumulátoru

Upozornění! Před nabíjením akumulátoru zkontrolujte, zda pouzdro síťového adaptéru, kabel ani konektor nejsou prasklé nebo poškozené. Je zakázáno používat nefunkční nebo poškozenou nabíječku a poškozený síťový adaptér! K nabíjení akumulátoru je možné použít pouze nabíječku a síťový adaptér, které jsou dodávané s nářadím. Použití jiného síťového adaptéru může způsobit požár nebo poškození nářadí. Nabíjení akumulátoru může probíhat pouze v uzavřené, suché místnosti, zabezpečené proti přístupu nepovolaných osob, zejména dětí. Nabíječku a síťový adaptér nepoužívejte bez neustálého dohledu dospělé osoby! V případě nutnosti opusťte místnost, ve které probíhá nabíjení, odpojte nabíječku od elektrické sítě vytažením zástrčky síťového adaptéru z elektrické zásuvky. Pokud z nabíječky vychází kouř, podezřelý zápach atp., okamžitě odpojte zástrčku nabíječky od síťového adaptéru! Vrtací šroubovák se dodává s nenabitým akumulátorem, proto ho před zahájením práce v souladu s postupem popsáním níže nabíjte sestavu síťového adaptéru a nabíječky. Akumulátory typu Li-ion (lithium-iontové) nemají tzv. „paměťový efekt“, můžete je tedy dobíjet kdykoliv. Doporučíme však během normálního provozu akumulátor vybit a následně nabít na plnou kapacitu. Není-li možné vzhledem k povaze práce akumulátor vždy úplně vybit a znovu nabít, mělo by se to provádět minimálně vždy po několika desítkách pracovních cyklů. Za žádných okolností by se akumulátor neměl vybíjet zkratováním elektrod, vede to k jeho nevratnému poškození! Je rovněž zakázáno kontrolovat stav nabití akumulátoru zkratováním elektrod a kontrolou jiskření.

Skladování akumulátoru

Aby se prodloužila životnost akumulátoru, musí být zajištěny správné podmínky skladování. Akumulátor vydrží přibližně 500 cyklů „nabití-vybití“. Akumulátor skladujte při teplotě 0 až 30 °C při relativní vlhkosti vzduchu 50 %. Aby bylo možné akumulátor skladovat delší dobu, musí být nabitý asi na 70 % své kapacity. V případě delšího skladování je nutné akumulátor pravidelně jednou za rok dobít. Zamezte nadměrnému vybití akumulátoru, zkracuje se tím jeho životnost a může dojít k jeho nevratnému poškození. Během skladování se akumulátor kvůli svodovému proudu postupně vybíjí. Proces samovybíjení závisí na teplotě skladování; čím je teplota vyšší, tím rychleji dochází k vybíjení. Pokud není akumulátor uskladněn ve vhodném prostředí, může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku je třeba elektrolyt zajistit neutralizačním prostředkem, při kontaktu s očima je nutné oči důkladně vypláchnout a ihned vyhledat lékařskou pomoc. **Je zakázáno používat nářadí s poškozeným akumulátorem.** Pokud je akumulátor zcela vybitý a není možné ho nabít, odevzdejte ho na odběrném místě, které je zařízení na likvidaci odpadů tohoto typu.

Přeprava akumulátorů

Lithium-iontové akumulátory jsou podle právních předpisů považovány za nebezpečný materiál. Uživatel nářadí však může nářadí s akumulátorem i samotný akumulátor přepravovat silniční dopravou. V takovém případě není nutné splňovat dodatečné podmínky. V případě předání přepravy třetím stranám (například zásilka kurýrní společností) je nutné dodržovat pravidla pro přepravu nebezpečných materiálů. Před odesláním kontaktujte osobu s příslušnou kvalifikací v dané oblasti. Je zakázáno přepravovat poškozené akumulátory. Během přepravy musí být demontovatelné akumulátory ze zařízení odstraněny, odkryté kontakty se musí zabezpečit, např. zalepit izolační páskou. Akumulátory zajistěte v obalu tak, aby se během přepravy uvnitř balení nepohybovaly. Je nutné rovněž dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

Nabíjení akumulátoru

Upozornění! Před nabíjením odpojte síťový adaptér nabíječky ze sítě vytažením zástrčky z elektrické zásuvky. Dále očistěte akumulátor a jeho kontakty od nečistot a prachu měkkým, suchým hadříkem.

Akumulátor má vestavěný indikátor nabití. Po stisknutí tlačítka se rozsvítí diody (VII), čím více jich svítí, tím více je akumulátor nabitý. Pokud po stisknutí tlačítka diody nesvítí, znamená to, že je akumulátor vybitý. Odpojte akumulátor od nářadí. Zasuňte akumulátor do zásuvky v nabíječce (VIII). Zapojte nabíječku do síťové zásuvky. Rozsvítí se červená dioda, která signalizuje zahájení procesu nabíjení. Po nabití akumulátoru červená dioda zhasne a rozsvítí se zelená dioda, což znamená, že je akumulátor plně nabitý. Odpojte zástrčku síťového adaptéru od elektrické zásuvky. Po stisknutí tlačítka západky akumulátor z nabíjecí stanice vyjměte.

Upozornění! Pokud se po připojení nabíječky přes síťový adaptér do sítě rozsvítí zelená dioda, znamená to, že je akumulátor plně nabitý. V takovém případě nabíječka proces nabíjení nezahájí.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ VÝROBKU

Po dokončení práce odpojte akumulátor od nářadí a pokračujte v údržbě. Zkontrolujte, že je přístroj odpojen od elektrické sítě. Odstraňte trysku. Za tímto účelem stiskněte a podržte tlačítko blokády trysky a vytáhněte ji z fukaru. Trysku neodstraňujte násilím ani pomocí nářadí, aby nedošlo k poškození nářadí. Ventilační otvory, otvor přívodu a vývodu vzduchu očistěte měkkým kartáčkem nebo štětečkem s umělými vlákny. Kryt, rukojeť a ovládací prvky jemně očistěte měkkým navlhčeným hadříkem, potom vytřete do sucha. K čištění také můžete použít stlačený vzduch s tlakem max. 0,3 MPa. Trysku po odmontování můžete očistit po proudem tekoucí vody a potom ji osušit nebo nechat vyschnout. Při čištění nepoužívejte ostré předměty, abrazivní prostředky, rozpouštědla nebo alkohol.

Skladování výrobku

Nářadí skladujte rozmontované. Skladujte ho na takovém místě, kam nemají přístup nepovolané osoby. Místo skladování nářadí musí být chráněno před vlhkostí, přímým působením slunečního světla a před příliš nízkými teplotami. Nářadí skladujte v prostředí s teplotním rozsahem 0 - 40 °C a s relativní vlhkostí nepřesahující 80 %. Doporučíme skladovat nářadí v původním obalu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Silný fúkač je určený na vykonávanie upratovacích prác v záhrade a v okolí domu. Môže sa používať na premiestňovanie opadajúceho lístia alebo pokosenej trávy pomocou prúdu vzduchu. Je vhodný napríklad aj na sušenie podkladov, napr. pred maľovaním pruhov na parkovisku, sušenie okrajov strešnej lepenky pred zváraním alebo na odstraňovanie triesok/zvyškov kôry pri práci s drevom. Tlačidlo Turbo zvyšuje axiálny prietok, vďaka tomu prúd vzduchu dosahuje maximálnu rýchlosť 126 km/h. Použitie akumulátora výrazne uľahčuje prácu a zvyšuje dosah. Fúkač sa v žiadnom prípade nesmie používať na rozfukovanie alebo vysávanie popola.

Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie závisí od správneho použitia výrobku, preto:

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE

Výrobok je dodaný v kompletnom stave, avšak pred použitím sa musia vykonať isté prípravné práce, ktoré sú opísané v ďalšej časti tejto príručky. S výrobkom sa dodáva: dýza, akumulátor, nabíjacia stanica.

Pozor! Výrobok s katalógovým číslom: Model YT-85177 sa dodáva bez akumulátora a bez nabíjacej stanice.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-85176, YT-85177
Menovité napätie	[V DC]	18
Menovitá uhlová rýchlosť	[min ⁻¹]	13000 / 16000
Výdatnosť fúkania	[m ³ /h]	400 – 570
Stupeň ochrany krytom		III
Stupeň ochrany krytom		IPX0
Hluk		
- akustický tlak $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- akustický výkon $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	90,9 ± 2,67
Úroveň vibrácií $a_h \pm K$	[m/s ²]	0,49 ± 1,5
Hmotnosť	[kg]	3,3
Typ akumulátora		Li-Ion
Kapacita akumulátora*	[Ah]	4
Kapacita akumulátora	[Wh]	72
Nabíjacia stanica*		
Vstupné napätie	[V~]	220 – 240
Frekvencia el. napätia	[Hz]	50 / 60
Menovitý príkon	[W]	60
Výstupné napätie	[V]	21
Výstupný prúd	[A]	2,4
Trvanie nabíjania**	[h]	2

* iba v modeloch, ktoré majú akumulátor a nabíjačku

** uvedené trvanie nabíjania sa týka iba akumulátora s kapacitou uvedenou v tabuľke

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VAROVANIE! Prečítajte si všetky nasledovné pokyny. V dôsledku ich nedodržania môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru, ako aj k úrazu či nehode.

DODRŽIAVAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY

Zariadenie nepoužívajte v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, na miestach, v ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Zariadenie nesmie byť postavené v blízkosti zdrojov tepla alebo ohňa. Zariadenie chráňte pred vlhkosťou. Chráňte pred pôsobením zrážok (pred dažďom, snehom). Žiadnu časť zariadenia neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Nepoužívajte v prostredí s relatívnou vlhkosťou vzduchu nad 80 %. Zariadenie nepoužívajte pri zlých poveternostných podmienkach, predovšetkým ak hrozí riziko zásahu blesku. Zariadenie pripájajte iba k akumulátoru s takým menovitým napätím, aké je uvedené na výrobnom štítku zariadenia. Vždy po každom použití zariadenia, vyťahnite z neho akumulátor. Varovanie! Zariadenie nikdy nespúšťajte, ak sa v blízkosti nachádzajú ľudia, predovšetkým deti, alebo zvieratá. Zariadenie používajte výhradne len ako záhradný fukár. Každé iné použitie je zakázané. Fukár nepoužívajte na hustenie, napr. matracov, na rozpaľovanie grilu či ohňa. Nerozľufajte horúci popol, žeravé uhlíky alebo oheň. Rozľufané žeravé uhlíky môžu spôsobiť požiar a byť príčinou vážnych popálenín. Zariadenie nepoužívajte na odľufovanie snehu alebo vody. Výstupný prieduch nesmerujte na operátora alebo na iných ľudí či zvieratá. Predtým, než začnete používať fukár, skontrolujte miesto používania a odstráňte všetky predmety, ktoré v prípade vyfúknutia môžu spôsobiť ohrozenie. Zohľadnite, že vyfúknuté kúsky sa môžu odraziť od prekážok a naraziť do operátora. Počas práce so zariadením používajte vhodné osobné ochranné prostriedky. Pracovné oblečenie s dlhými nohavicami a rukávami, ochranné rukavice. Ochranu očí a tváre. Okrem toho používajte ochranu sluchu. Používajte solídnu obuv s protišmykovou podošvou. Nezakrývajte ventilačné otvory a prieduchy, starajte sa, aby boli vždy priepustné. V opačnom prípade, tzn. v prípade zakrytia / alebo zapchatia prieduchov, zariadenie sa môže prehriať. Zariadenie sa následkom toho môže poškodiť, čo môže spôsobiť požiar alebo môže dôjsť k zásahu el. prúdom. V prípade, ak objavíte akékoľvek poškodenie ktorejkoľvek časti zariadenia, zariadenie v žiadnom prípade ďalej nepoužívajte. Zariadenie v takom prípade odovzdajte do autorizovaného servisu alebo daný diel vymeňte samostatne, ak je v používateľskej príručke taká oprava povolená. Predtým, než začnete vykonávať akékoľvek činnosti súvisiace s výmenou častí, dielov, pred čistením alebo nastavovaním, zariadenie vypnite, a odpojte akumulátor od zariadenia. Zariadenie vždy pred výmenou príslušenstva najprv vypnite a odpojte od neho akumulátor. Zariadenie nemôžu používať deti, ani osoby s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo rozumovými schopnosťami, ani osoby bez dostatočných skúseností, zručností a vedomostí, ani osoby, ktoré sa neoboznámili s týmito pokynmi a príručkou. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek operátora. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelšej osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu. Zariadenie držte za rukoväť. Dávajte pozor, aby ste spôsobom držania nezacláňali vstupný ani výstupný prieduch. Vstupný prieduch sa nemôže nachádzať príliš blízko podkladu, aby nedošlo k prípadnému nasatiu špiny do vnútra zariadenia. Pri práci vždy stojte pevne, aby ste vždy dokázali zachovať rovnováhu. V prípade, ak pracujete na šikmých plochách, pohybujte sa priečne voči sklonu. Pri práci nikde nebehajte, vždy kráčajte. Zariadenie používajte iba keď je úplne zmontované. Výrobok nikdy nepoužívajte bez pripojenej dýzy. Nedotýkajte sa nebezpečných pohyblivých častí, kým zariadenie nie je odpojené od napájania, tzn. kým nie je vyťahnutý akumulátor, a kým sa nebezpečné pohyblivé časti úplne nezastavia. Pred pripojením sa uistite, že je akumulátor kompatibilný, tzn. či pasuje do prie-

hradky zariadenia, a či sa jeho menovité napätie zhoduje s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku stroja. Predtým, než zariadenie pripojíte k el. napätiu, najprv skontrolujte, či je zapínač prepnutý vo vypnutej polohe. Pred každým spustením zariadenia, ako aj po každom páde či náraze zariadenia, dôkladne skontrolujte stav zariadenia. Ak si všimnete akékoľvek poškodenie, napr. prasknutý plášť, zariadenie nepoužívajte dovtedy, kým tieto poškodenia neodstránite. Ak počas práce dôjde k poruche alebo k nehode, zariadenie v prvom rade vypnite, odpojte (vytiahnite) akumulátory, a následne udeľte pomoc postihnutým osobám. Odstráňte príčinu poruchy alebo nehody. Predtým, než zariadenie začnete opäť používať, skontrolujte stav zariadenia, či nie je nejako poškodené. Zariadenie vždy opájajte od el. napätia vytažením akumulátorov zo zariadenia: keď zariadenie ponechávate bez dozoru; pred odstránením zaseknutia; pred kontrolou, čistením alebo inými prácami na zariadení; po udretí cudzieho predmetu, aby ste zariadenie skontrolovali, či sa nepoškodilo; ak zariadenie začne neprirodzene vibrovať, aby ste ho okamžite skontrolovali. Ak zariadenie po spustení alebo počas práce začne príliš silno vibrovať, znamená to, že nefunguje správne. Zariadenie v takom prípade vypnite vypínačom, odpojte akumulátory, a až potom môžete zariadenie skontrolovať. Skontrolujte priechodnosť dýzy, ako aj vstupného a výstupného prieduchu. Keď odstránite príčinu zablokovania, namontujte dýzu naspäť, pripojte k el. napätiu a zariadenie opätovne spustíte. Ak bude zariadenie aj napriek tomu príliš silno vibrovať, okamžite ho vypnite vypínačom, odpojte akumulátory a odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu. Napriek prijatiu preventívnych opatrení a prostriedkov pri navrhovaní a výrobe zariadenia, ako aj napriek dodržiavaniu všetkých pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v príručke, stále existuje zvyškové riziko súvisiace s vystavením na vibrácie a hluk. Vzhľadom k tomu používajte osobné ochranné prostriedky, nepracujte príliš dlho a počas práce pravidelne robte prestávky. Predtým, než začnete vykonávať údržbu, skontrolujte, či je akumulátor odpojený od zariadenia. Zariadenie uschovávajte na mieste mimo dosahu nepovolaných osôb, predovšetkým mimo dosahu detí. Aj počas práce dávajte pozor, aby sa zariadenie nachádzalo na mieste mimo dosahu nepovolaných osôb, predovšetkým mimo dosahu detí.

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Príprava na prácu/používanie

Výrobok najprv vyberte z balenia/obalu, a následne odstráňte všetky baliace prvky. Odporúčame, aby ste obal/balenie nevysunuli, zide sa pri neskoršom uschovávaní výrobku. Skontrolujte všetky prvky a časti výrobku, či nie sú nejak poškodené. Skontrolujte priechodnosť dýzy, prívodu a vývodu vzduchu. Varovanie! Pri vykonávaní montážnych činností skontrolujte, či je výrobok vypnutý. Zapínač je vo vypnutej polohe a akumulátory nie sú pripojené k lôžku v zariadení.

Montáž výrobku (II)

Dýzu namontujte na výstupe vzduchu v plášti fukára. Preto stlačte a podržte tlačidlo blokády dýzy, následne nasuňte dýzu na výstup vzduchu fukára, a potom uvoľnite tlačidlo. Blokovací hák musí zapadnúť do otvoru na dýze. Skontrolujte, či je spojenie správne zablokované. Správne nasadená dýza sa nesmie dať zdemontovať iným spôsobom, len stlačením a podržaním tlačidla blokády, a následným zdemontovaním dýzy.

Pripojenie k napájaniu (III)

Akumulátor zasuňte do priehradky, až kým sa nezablokujú západky akumulátora. Skontrolujte, či sa akumulátor počas práce nevysunie. Akumulátor odpojte nasledovne: stlačte a podržte západky, a následne vysuňte akumulátor z plášťa nožnic. Na napájanie náradia používajte iba vymenované akumulátory Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 a YT-82845, ktoré nabíjajte iba s použitím nabíjačiek YATO YT-82848 alebo YT-82849. Nepoužívajte iné, nekompatibilné akumulátory, s inými menovitými parametrami a nekompatibilné s priehradkou akumulátora náradia. V žiadnom prípade nepererábajte zásuvku akumulátora a/alebo akumulátor, aby k sebe pasovali.

Spúšťanie fúkára (IV)

Skontrolujte, či je akumulátor správne vložený do fúkára. Výrobok uchopte za rukoväť, skontrolujte, či vstupný aj výstupný priechod nie sú ničím zakryté. Výstup dýzy nasmerujte tak, aby prúd vzduchu nesmeroval na žiadneho človeka, zvieru alebo predmet. Výrobok spustíte tak, že prstom stlačíte zapínač. Fúkár sa spustí, keď stlačíte zapínač. Počas práce držte zapínač stále stlačený. Fúkár sa vypne, keď zapínač pustíte. Keď sa fúkár úplne zastaví, odpojte ho od el. napätia vytiahnutím akumulátora. Následne vykonajte údržbu.

Funkcia Turbo (V)

Počas práce fúkára môžete zvýšiť výkon fúkania aktivovaním funkcie Turbo. Túto funkciu používajte len krátko, nepretržite maximálne 30 sekúnd, vtedy, keď normálny prúd vzduchu nie je dostatočný. Funkcia Turbo sa dá aktivovať len vtedy, keď je zariadenie rozbehnuté na plných otáčkach normálnej práce. Potom stlačte a podržte tlačidlo Turbo, ktoré je na hornej strane rukoväte. Keď pustíte tlačidlo Turbo, zariadenie sa vráti na režim normálnej práce.

Ukazovateľ nabitia akumulátora (VI)

Umožňuje pred spustením zariadenia zistiť približný stav nabitia akumulátora. Skontrolujte, či je akumulátor správne vložený do fúkára, a potom stlačte a podržte tlačidlo kontroly úrovne nabitia akumulátora. Zasvietia kontrolky, ktoré približne ukazujú úroveň nabitia akumulátora: Červená, oranžová, zelená – akumulátor je nabitý. Červená, oranžová – akumulátor je čiastočne vybitý. Červená – akumulátor je skoro vybitý, nabite ho. Pustite tlačidlo.

Keď je fúkár spustený, stav nabitia akumulátora sa zobrazuje automaticky.

Bezpečnostné pokyny nabíjania akumulátorov

Pozor! Predtým, než začnete nabíjať, uistite sa, či korpus zdroja, kábel a zástrčka nie sú prasknuté alebo nejako poškodené. Ak sú nabíjacia stanica alebo zdroj nefunkčné alebo poškodené, v žiadnom prípade ich nepoužívajte! Na nabíjanie akumulátorov používajte iba nabíjačku a zdroj, ktoré sú dodané v súprave. V prípade použitia iného zdroja môže dôjsť k požiaru alebo k poškodeniu zariadenia. Akumulátor sa môže nabíjať iba v zatvorenej, suchej miestnosti, ktorá je chránená pred prístupom nepovolanych osôb, predovšetkým detí. Nabíjacia stanica a zdroj musia byť počas nabíjania pod neustálym dohľadom dospeléj osoby! V prípade, ak musíte opustiť miestnosť, v ktorej prebieha nabíjanie, nabíjačku odpojte od el. napätia vytiahnutím zdroja z el. zásuvky. V prípade, ak z nabíjačky uniká dym, cítite podozrivý zápach ap. okamžite vytiahnite zástrčku nabíjačky z el. zásuvky! Zariadenie sa dodáva s nenabitým akumulátorom, preto pred začatím práce musíte akumulátor nabiť v súlade s procedúrou, ktorá je opísaná nižšie, s použitím zdroja a nabíjacej stanice, ktoré sú súčasťou súpravy. Akumulátory typu Li-Ion (lítiovo-iónové) neprejavujú tzv. „pamätový jav“, vďaka čomu sa môžu nabíjať v ľubovoľnej chvíli. Avšak napriek tomu odporúčame, aby ste akumulátor pri normálnej práci úplne vybili, a následne úplne nabili. Ak to vzhľadom na charakter práce nemôžete zakaždým zabezpečiť, potom to robte aspoň raz na niekoľko pracovných cyklov. Akumulátory v žiadnom prípade nevybíjajte skratovaním kontaktov akumulátora, pretože v opačnom prípade sa akumulátor môže trvalo poškodiť! Tiež v žiadnom prípade nekontrolujte úroveň nabitia akumulátora skratovaním kontaktov (elektród), tzn. kontrolovaním iskrenia.

Uchovávanie akumulátora

Na predĺženie životnosti akumulátora zabezpečte náležité podmienky uchovávania. Trvácnosť akumulátora je približne 500 cyklov „nabítenie - vybitie“. Akumulátor uchovávajte pri teplote v rozsahu od 0 do 30 stupňov Celzia, a pri relatívnej vlhkosti vzduchu 50 %. Ak chcete akumulátor uchovávať dlhší čas, vybite ho na približne 70 % kapacity. V prípade, ak akumulátor dlhší čas nepoužívate, pravidelne, aspoň raz rok, ho nabite. Zabráňte, aby sa akumulátor nadmerne vybil, pretože to skracuje jeho trvácnosť a môže sa trvalo poškodiť. Akumulátor sa počas uchovávania postupne pomaly samovoľne vybíja. Proces samovoľného vybíjania závisí od teploty uchovávania, čím vyššia teplota, tým je proces samovoľného vybíjania rýchlejší. V prípade nesprávneho uchovávania akumulátora, môže dôjsť k nebezpečnému úniku elektrolytu. V prípade, ak dôjde k úniku elektrolytu, uniknutý elektrolyt zabezpečte neutralizujúcim prípravkom, v prípade kontaktu elektrolytu s očami, oči okamžite prepláchnite veľkým množstvom vody a bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc. **Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte, ak má poškodený akumulátor.** V prípade, ak sa akumulátor úplne opotrebuje, môže ho likvidovať iba špecializované centrum, ktoré sa zaoberá likvidáciou odpadov tohto typu.

Preprava akumulátorov

Lítiovo-iónové akumulátory sa v zmysle platných predpisov považujú za nebezpečné materiály. Používateľ môže zariadenie, výrobok s akumulátorom alebo iba samotné akumulátory prepravovať iba sohuozemskou prepravou. V takom prípade nemusia byť splnené dodatočné podmienky. V prípade poverenia prepravy tretím osobám (napríklad v prípade zásielky kuriérskou spoločnosťou) postupujte podľa platnej legislatívy týkajúcej sa prepravy nebezpečných materiálov. Pred zásielkou túto záležitosť konzultujte s osobou, ktorá má náležité kvalifikácie. Poškodené akumulátory sa nesmú prepravovať. Počas prepravy musia byť akumulátory, ktoré sa majú vybrať, vybrať z náradia, kontakty akumulátorov musia byť náležite zabezpečené, napr. izoláčnou páskou. Akumulátory v balení zabezpečte takým spôsobom, aby sa počas prepravy vo vnútri balenia nemohli premiestňovať. Tiež dodržiavajte platné miestne predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

Nabíjanie akumulátora

Pozor! Pred nabíjaním odpojte zdroj nabíjacej stanice od el. napätia vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla zdroja z el. zásuvky. Okrem toho mäkkou, suchou handričkou vyčistite akumulátor a jeho kontakty, odstráňte prípadnú špinu a prach.

Akumulátor má integrovaný ukazovateľ úrovne nabitia. Keď stlačíte tlačidlo, zasvietia kontrolky ukazovateľa (VII), čím viac, tým je akumulátor viac nabitý. Keď po stlačení zapínača kontrolky nesvietia, znamená to, že je daný akumulátor úplne vybitý. Akumulátor vytiahnite (odpojte) z náradia. Akumulátor zasuniete do lôžka nabíjačky (VIII). Nabíjačku pripojte k el. napätiu (zástrčku nabíjačky zastrčte do el. zásuvky). Zasvieti červená kontrolka, to znamená, že prebieha proces nabíjania. Keď sa nabíjanie skončí, červená kontrola zhasne a zasvieti sa zelená, to znamená, že akumulátor je úplne nabitý. Zástrčku zdroja vytiahnite z el. zásuvky. Stlačte tlačidlo západky (blokády) akumulátora a vytiahnite ho z nabíjacej stanice.

Pozor! Keď nabíjačku pripojíte k el. napätiu a zasvieti zelená kontrolka, vložený akumulátor je úplne nabitý. Nabíjačka v takom prípade nespustí proces nabíjania.

ÚDRŽBA A USCHOVÁVANIE VÝROBKU

Vždy po skončení práce odpojte akumulátor/-y od zariadenia a vykonajte potrebnú údržbu. Uistite sa, či je zariadenie odpojené od el. napätia. Zdemontujte dýzu. Preto stlačte a podržte tlačidlo blokády dýzy, stiahnite dýzu z fukára. Dýzu v žiadnom prípade nedemontujte násilu ani s použitím nejakého náradia, keďže v opačnom prípade sa zariadenie môže poškodiť. Vetracie priechody, ako aj vstupný a výstupný priechod očistite mäkkou kefou alebo štetcom s plastovými štetinami. Plášť, rukoväť a riadiace prvky očistíte mäkkou handričkou jemne navlhčenou vodou, a následne vysušte. Na čistenie môžete používať prúd stlačeného vzduchu s tlakom nepresahujúcim 0,3 MPa. Dýzu môžete po jej zložení čistiť prúdom vody, a následne vysušiť a ponechať, kým úplne nevyschne. Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, brúsne prostriedky, rozpúšťadlá a alkohol.

Uschovávanie výrobku

Výrobok uschovávajúte rozmontovaný. Miesto uschovávania musí byť zabezpečené proti prístupu nepovolanych osôb. Miesto uschovávania musí byť chránené pred vlhkosťou, priamym slnečným žiarením na výrobok, ako aj pred príliš nízkou teplotou. Výrobok uschovávajúte pri teplote v rozsahu 0 ~ +40 °C, pri relatívnej vlhkosti vzduchu maximálne 80 %. Odporúčame, aby ste výrobok uschovávali v originálnom balení.

TERMÉK JELLEMZŐI

Az erős lombfúvó a kertben és közvetlenül a ház közelében végzett takarításra szolgál. A lehullott levelek vagy levágott fű légsugárral történő mozgatására használható. Alkalmos például az aljzat szárítására is, mielőtt felfestik a csíkokat egy parkolóban, a tetőfedő kátránypapír széleinek szárítására égetés előtt, vagy fa megmunkálásakor a forgács- és fakéregmaradványok eltávolítására. A Turbó gomb megnöveli a tengelyirányú áramlást, így a légáram eléri a maximális, 126km/h sebességet. Az akkumulátoros tápellátás nagyban megkönnyíti a működést és növeli a hatótávolságát. Tilos a géppel hamut fűjni.

A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A szállító nem vállal felelősséget a biztonsági előírások és az ebben a használati utasításban foglalt ajánlások be nem tartásából eredő károkért.

FELSZERELTSÉG

A termék kompletten kerül szállításra, azonban használat előtt néhány előkészítő lépésre van szükség, amelyek az útmutató további részében kerülnek leírásra. A termékhez a következők tartoznak: fúvóka, akkumulátor, töltőállomás. Figyelem! A YT-85177 nem rendelkezik akkumulátorral és töltőállomással.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-85176, YT-85177
Névleges feszültség	[V d.c.]	18
Névleges fordulatszám	[min ⁻¹]	13000 / 16000
Fújási hatékonyság	[m ³ /h]	400 - 570
Érintésvédelmi osztály		III
Védettségi szint		IPX0
Zajszint		
- hangnyomásszint L _{pa} ± K	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- hangteljesítményszint L _{wa} ± K	[dB(A)]	90,9 ± 2,67
Rezgésszint a _v ± K	[m/s ²]	0,49 ± 1,5
Tömeg	[kg]	3,3
Akkumulátor típusa		Li-Ion
Akkumulátor kapacitása*	[Ah]	4
Akkumulátor teljesítménye*	[Wh]	72
Töltőállomás*		
Bemeneti feszültség	[V~]	220-240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50 / 60
Névleges teljesítmény	[W]	60
Kimeneti feszültség	[V]	21
Kimeneti áram	[A]	2,4
Töltési idő**	[h]	2

* csak akkumulátorral és töltővel felszerelt modellek esetében

** a feltüntetett töltési idő csak a táblázatban feltüntetett kapacitású akkumulátorra vonatkozik

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM! Az összes alábbi utasítást olvassa el. Az utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhoz vagy sérüléshez vezethet

TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Ne használja a készüléket robbanásveszélyes, valamint gyúlékony folyadékokat, gázokat

vagy gőzöket tartalmazó környezetben. Ne helyezze a terméket hőforráshoz vagy tűzhöz közel. Óvja a készüléket a nedvességtől. Ne tegye ki eső vagy egyéb csapadék hatásának. Egyik alkatrészt se merítse vízbe vagy egyéb folyadékba. Ne használja a készüléket olyan környezetben, ahol a relatív páratartalom nagyobb, mint 80%. Ne használja a készüléket rossz időjárási viszonyok között, különösen, ha villámcsapás veszélye áll fenn. A gépet csak olyan akkumulátorhoz szabad csatlakoztatni, amelynek névleges feszültsége megfelel a gép adattábláján feltüntetett feszültségnek. Minden használat után vegye ki az akkumulátort a készülékből.

Figyelem! Soha ne indítsa be a gépet, ha a közelben emberek, különösen gyermekek vagy állatok tartózkodnak. A gépet csak kerti lombfúvóként szabad használni. Minden egyéb jellegű felhasználás tiltott. Ne használja a fűvógépet pl. matracok felfújására és grill vagy tűz begyújtására. Ne fújjon szét forró hamut, parazsat vagy tüzet. A szétfújtt parázs tüzet vagy komoly sérüléseket okozhat. Ne használja a gépet hó vagy víz fújására. A légkiömlő nyílást ne irányítsa a felhasználó, közelben lévő személyek vagy állatok irányába. A légfúvás megkezdése előtt ellenőrizze a munkaterületet és távolítsa el minden olyan tárgyat, amely fűvaskor veszélyt jelenthet. Vegye figyelembe, hogy a repülő részecskék visszaverődhetnek az akadályokról és a felhasználónak ütközhetnek. A gép használatakor viseljen személyi védőfelszerelést. Hosszú szárú és ujjú munkaruhát, valamint védőkesztyűt. Szem- és arcvédőt. Ezen felül használjon fülvédőt. Viseljen zárt, tartós, csúszásmentes talppal ellátott cipőt. Ne fedje le a szellőzőnyílásokat és ügyeljen az átjárhatóságukra. A szellőzőnyílások lefedése a gép túlmelegedéséhez vezethet. Ez a gép károsodásához, vagy akár tűz kialakulásához és elektromos áramütéshez vezethet. Ha a gép bármely alkatrészén sérülést vél felfedezni, tilos a készülék további használata. Ebben az esetben forduljon a géppel hivatalos szervizponthoz, vagy cserélje ki az adott alkatrészt, ha a használati útmutató engedélyezi a javítási műveletet. Az alkatrészek cseréjével, tisztításával vagy beállításával kapcsolatos tevékenységek végrehajtása előtt kapcsolja ki a gépet és vegye ki az akkumulátort. Tartozékcsere előtt kapcsolja ki a gépet, és vegye ki az akkumulátort. A gépet nem használhatják gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek. A helyi előírások korlátozhatják a felhasználó életkorát. Gyermekek ne játsszanak a géppel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a gépet és ne végezzenek rajta karbantartási munkálatokat. A gépet a markolatnál fogja. Ügyeljen arra, hogy a terméket fogva ne fedje le a légbeömlő és légkiömlő nyílásokat. A légbeömlő nyílást ne helyezze talajhoz közel, hogy a gép ne szívjon be szennyeződéseket. A gép használatakor álljon úgy, hogy mindig lehetséges legyen az egyensúly megtartása. Lejtőn való munkavégzéskor mozogjon a lejtőre merőlegesen. Munkavégzéskor soha ne fusson, mindig csak sétálva használja a gépet. Mindig teljesen összeszerelt gépet használjon. A mellékelt fűvóka nélkül soha ne használja a terméket.

Ne nyúljon a veszélyt jelentő, mozgó alkatrészekhez, amíg a gépet az akkumulátor leválasztásával le nem választotta az áramellátásról, és a veszélyes mozgó alkatrészek teljesen meg nem álltak. Csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor illeszkedik a gép aljzatába, és hogy a névleges feszültség megegyezik a gép adattábláján feltüntetett feszültséggel. Az akkumulátor áramforráshoz való csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze le, hogy a kapcsológomb kikapcsolt helyzetben van-e. A gép elindítása előtt, valamint leejtést

és ütődést követően mindig ellenőrizze a gép állapotát. Ha bármilyen sérülést, pl. a házon repedést vesz észre, a hiba kijavításáig tilos a gép használata. Ha a gép működés közben meghibásodik, vagy balesetre kerül sor, először kapcsolja ki a gépet, vegye ki az akkumulátort, majd nyújtson elsősegélyt a sérültnek. Távolítsa el a meghibásodás vagy a baleset okát. A gép ismételt használata előtt ellenőrizze le, hogy nem láthatók-e a gépen sérülés jelei. Az alábbi esetekben mindig szüntesse meg az áramellátást az akkumulátorok eltávolításával: amikor a gép használaton kívül van; akadás elhárítása előtt; a gép ellenőrzése, tisztítása vagy javítása előtt; idegen tárgygal való ütközést követően a gép ellenőrzése végett; ha a gép nem megfelelően kezd el remegni, az azonnali ellenőrzés érdekében. Ha a beindítást követően vagy a gép működése közben túlzott remegést észlel, az nem megfelelő működésre utal. Ebben az esetben azonnal kapcsolja ki a gépet a kapcsológombbal, vegye ki az akkumulátort és ellenőrizze le a terméket. Ellenőrizze a fűvóka, valamint a légkiömlő és a légbeömlő nyílás átjárhatóságát. A dugulás elhárítása után szerelje össze a gépet, csatlakoztassa áramforráshoz és ismét indítsa be. Ha továbbra is túlzott remegést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket a kapcsológombbal, vegye ki az akkumulátort és forduljon hivatalos szakszervizhez. A gép tervezési és építési módja, valamint az útmutatóban feltüntetett óvintézkedések ellenére fennáll némi veszélye a túlzott remegés- és zajexpozíciónak. Erre való tekintettel alkalmazzon személyi védőfelszerelést, ne használja túl hosszú ideig a gépet és tartson rendszeres szüneteket. A karbantartás megkezdése előtt győződjön meg, hogy az akkumulátorok ki vannak véve a készülékből. A gépet tárolja hivatlan személyektől, különösképpen gyermekektől távol. Munkavégzés közben is ügyeljen arra, hogy a gép hivatlan személyektől, különösképpen gyermekektől távol legyen.

TERMÉK HASZNÁLATA

Előkészítés

Vegye ki a terméket a csomagolásból és távolítsa el a csomagolás minden elemét. Ajánlott a csomagolást a termék későbbi tárolása végett megőrizni. Ellenőrizze, hogy a termék valamelyik alkatrésze sérült-e. Ellenőrizze a fűvóka, továbbá a légkiömlő és a légbeömlő nyílás átjárhatóságát. Figyelem! Az összeszerelési munkálatok során győződjön meg, hogy a termék ki van kapcsolva. A kapcsológomb kikapcsolt helyzetben van, és az akkumulátorok nincsenek behelyezve a készülékbe.

Termék összeszerelése (II)

A fűvókát a fűvóka házában lévő légkivezető nyílásra kell felszerelni. Ehhez nyomja meg és tartsa lenyomva a fűvókarögzítő gombot, majd csúsztassa a fűvókát a légkivezető nyílásra, és engedje fel a gombot. A retesznek a fűvókán lévő nyílásba kell kerülnie. Győződjön meg arról, hogy a kapcsolat szoros. A megfelelően felszerelt fűvókát csak úgy lehet eltávolítani, ha a reteszelőgombot megnyomja és lenyomva tartja, majd eltávolítja a fűvókát.

Csatlakozás tápegységhez (III)

Csúsztassa az akkumulátort a hálózati aljzatba, amíg az akkumulátor reteszei be nem reteszelődnék. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor nem csúszik ki munkavégzés közben. Az akkumulátor eltávolításához nyomja le a reteszt, majd húzza ki az akkumulátort a sövényvágó házából.

A szerszám működtetéséhez csak a következő 18 V-os Li-Ion YATO akkumulátorok használhatók: YT-82842, YT-82843, YT-82844 és YT-82845, amelyek csak YATO YT-82848 vagy YT-82849 töltővel tölthetők. Tilos más, eltérő névleges feszültségű és a szerszám akkumulátorfoglalatához nem illő akkumulátort használni. Tilos az aljzatot és/vagy az akkumulátort úgy átalakítani, hogy illeszkedjenek egymáshoz.

Lombfűvó bekapcsolása (IV)

Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor be van helyezve a lombfűvóba. Fogja meg a termék markolatát és győződjön meg, hogy a légbeömlő és légkiömlő nyílások nincsenek letakarva. Irányítsa a fűvóka kimenetét úgy, hogy a légáram elkerülje a környező tartózkodó személyeket, állatokat és tárgyakat. Kapcsolja be a terméket a kapcsológomb ujjal való megnyomásával. A lombfűvó a kapcsoló lenyomásakor bekapcsol. A kapcsolót működés közben mindig tartsa lenyomva.

A lombfűvó a kapcsológomb felengedésével állítható le. Miután a fűvó teljesen leállt, az akkumulátor lecsatlakoztatásával válasz-

szale a gépet az áramforrásról. Lásson neki a termék karbantartásának.

Turbó funkció (V)

A lombfúvó működése során a turbó funkció használatával növelhető a fűvási teljesítmény. Ezt a funkciót csak rövid ideig, legfeljebb 30 másodpercig szabad használni, csak akkor, ha a normál üzemmódban a légáramlás nem elegendő. A turbó funkció csak akkor aktiválható, ha a gép elérte a normál működéséhez szükséges névleges sebességet. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva a turbó gombot a fogantyú tetején. A turbó gomb nyomásának felengedésével a gép visszatér normál üzemmódba.

Akkumulátor-töltöttség jelző (VI)

A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizhető az akkumulátor hozzávetőleges töltöttségi állapota. Ehhez győződjön meg arról, hogy az akkumulátor csatlakoztatva van a lombfúvóhoz, majd nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátortöltöttség-ellenőrző gombot. Az akkumulátor hozzávetőleges töltöttségi állapotát jelző lámpák kigyulladnak: Piros, narancssárga, zöld - akkumulátor feltöltve. Piros, narancssárga - az akkumulátor részben fel van töltve. Piros - az akkumulátort fel kell tölteni, engedje el a gombot. A fúvó működése közben automatikusan megjelenik az akkumulátor hozzávetőleges töltöttségi állapota.

Akkumulátor feltöltésével kapcsolatos biztonsági utasítások

Figyelem! A töltés megkezdése előtt ellenőrizze le, hogy a tápegység háza, a vezeték és a dugó nincs-e megrepedve vagy sérülve. Tilos nem megfelelően működő vagy károsodott töltőállomást és tápegységet használni! Az akkumulátort kizárólag a termékhez mellékelte töltővel és tápegységgel töltsse. Egyéb tápegység használata tűzhöz vagy a készülék károsodásához vezethet. Az akkumulátor töltése kizárólag száraz, illetékelen hozzáféréstől (különösen gyermekektől) védett, beltéri helyiségben hajtható végre. Tilos a töltőállomást és a tápegységet felnőtt személy folyamatos felügyelete nélkül használni! Ha annak a helyiségnek az elhagyására van szükség, amelyben a töltés zajlik, húzza ki a tápegységet a konnektorból. Ha a töltőből füst szabadul fel vagy gyanús szagot érez, stb., azonnal húzza ki a töltő dugóját az elektromos aljzatból! A kompresszor lemerült akkumulátorral kerül szállításra, ezért a munka megkezdése előtt töltsse azt fel az alább leírtaknak megfelelően, a készletben található tápegység és töltőállomás segítségével. A Li-ion (lítium-ion) típusú akkumulátorok mentesek a „memóriahatástól”, így bármelyik pillanatban tölthetők. Ajánlott azonban az akkumulátor teljes lemerítése normál munkavégzéssel, majd a teljes feltöltése. Ha a munkálatok természete nem teszi lehetővé az akkumulátor ilyen jellegű töltését, néhány, vagy tizen-egynéhány használati ciklusért legalább egyszer hajtsa végre a fent ajánlott teljes töltést. Semmilyen körülmények között sem megengedett az akkumulátor lemerítése az elektródák rövidre zárásával, mivel az visszafordíthatatlan károkat okozhat! Nem megengedett az akkumulátor töltöttségének az elektródák összeérintésével és a szikrák tanulmányozásával való ellenőrzése.

Akkumulátor tárolása

Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében megfelelő tárolási feltételeket kell biztosítani. Az akkumulátor kb. 500 „töltés-lemerülés” ciklusra képes. Tárolja az akkumulátort 0-30 Celsius fok között, kb. 50%-os relatív páratartalom mellett. Huzamosabb tárolás esetén töltsse fel az akkumulátort kb. 70%-ig. Huzamosabb tárolás esetén időközönként, évente legalább egyszer töltsse fel az akkumulátort. Nem hagyja, hogy az akkumulátor túlzottan lemerüljön, mivel az lerövidíti az élettartamát és visszafordíthatatlan károkat okozhat benne. Tárolás közben az akkumulátor az önmerülés jelenségére való tekintettel fokozatosan merülni fog. Az önmerülés folyamata a helyiség hőmérsékletétől függ. Minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabban zajlik ez a folyamat. Az akkumulátorok nem megfelelő tárolásakor elektrolit szivárgásra kerülhet sor. Szivárgás esetén kezelje le a kiszivárgott anyagot semlegesítő készítménnyel. Az elektrolit szemmel való érintkezésekor mossa ki bő vízzel, majd haladéktalanul forduljon orvoshoz. **Tilos a készülék használata sérült akkumulátorral.** Az akkumulátor teljes elhasználódását követően adja azt le az ilyen jellegű hulladék újrahasznosításával foglalkozó pontban.

Akkumulátorok szállítása

A lítium-ion akkumulátorok a törvény értelmében veszélyes anyagnak minősülnek. A felhasználó az akkumulátorral ellátott terméket, vagy magát az akkumulátort szárazföldön szállíthatja. Ebben az esetben nincs szükség további feltételek betartására. Ha harmadik felet bízik meg a szállítással (például futárszolgálatot), a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó előírásoknak megfelelően kell eljárni. Szállítás előtt vegye fel a kapcsolatot megfelelő képesítéssel rendelkező személlyel. Tilos a sérült akkumulátorok szállítása. A szállítás idejére a kivehető akkumulátorokat el kell távolítani a termékből, a felfedett érintkezőket pedig le kell fedni, pl. szigetelőszalaggal. Az akkumulátort úgy kell elhelyezni a csomagolásban, hogy szállítás közben ne mozdulhasson el. Ezen kívül be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó országos előírásokat.

Az akkumulátor töltése

Figyelem! Töltés előtt szüntesse meg a töltőállomás áramellátását a tápegység konnektorból való kihúzásával. Ezen felül puha, száraz ronggyal távolítsa el az akkumulátorról és a reteszzeiről a szennyeződéseket.

Az akkumulátor egy beépített töltöttség jelzővel van ellátva. A kapcsológomb megnyomásakor felvillannak a lámpák (VII) - minél több lámpa világít, annál nagyobb az akkumulátor töltöttsége. Ha a lámpa gombjának megnyomásakor egyik lámpa sem villan fel, az akkumulátor teljesen le van merülve. Vegye ki az akkumulátort az eszközből. Helyezze az akkumulátort a töltő foglalatába (VIII). Csatlakoztassa a töltőt hálózati aljzathoz. Felvillan a töltést jelző piros visszajelző lámpa. Az akkumulátor feltöltését követően kialszik a piros lámpa és felvillan az akkumulátor teljes feltöltését jelző zöld lámpa. Húzza ki a tápegység dugóját a konnektorból. A retesz gombjának megnyomásával vegye ki az akkumulátort a töltőből.

Figyelem! Ha a töltő hálózati aljzathoz való csatlakoztatása után felvillan a zöld lámpa, az akkumulátor teljesen fel van töltve. Ebben az esetben a töltési folyamat nem indul el.

TERMÉK KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA

A munka befejeztével vegye ki az akkumulátort a termékből, és kezdje el a karbantartást. Győződjön meg, hogy a készülék áramtalanítva van. Vegye le a fúvókát. Ehhez nyomja meg és tartsa lenyomva a fúvókarögztítő gombot, majd húzza le a fúvókát a lombfúvóról. Ne távolítsa el a fúvókát túl nagy erő kifejtésével vagy szerszámmal, hogy elkerülje a készülék károsodását. Puha ronggyal vagy műanyag szálú ecsettel tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat, valamint a légbeömlő és légkiömlő nyílást. A gép házát, markolatát, és a vezérlő elemeket enyhén nedves, puha ronggyal tisztítsa le, majd törölje szárazra. Tisztításkor használhat 0,3 MPa nyomást meg nem haladó sűrített levegőt. A fúvókát a levételt követően folyóvíz alatt tisztítsa meg, majd törölje szárazra vagy hagyja megszáradni. Tisztításkor ne használjon éles tárgyat, súroló hatású készítményt, oldószert és alkoholt.

Termék tárolása

A terméket szétszerelt állapotban tárolja. Olyan helyen tárolja a terméket, mely ellehetetleníti a hivatlan hozzáférést. Olyan helyen tárolja a terméket, mely védelmet nyújt a nedvesség, közvetlen fénysugár és túl alacsony hőmérséklet ellen. A terméket 0~+40 °C hőmérsékleten tárolja, 80%-tól kisebb relatív páratartalom mellett. Ajánlott a terméket gyári csomagolásban tárolni.

PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Această suflantă de putere este folosită pentru curățarea grădinii și în imediata apropiere de casă. Ea poate fi folosită pentru îndepărtarea frunzelor sau ierbii tăiate cu ajutorul unui jet de aer. De asemenea, este adecvată pentru uscarea suprafețelor înainte de vopsirea benzilor într-o parcare, uscarea marginilor materialului izolan pentru acoperiș înainte de lipire sau pentru îndepărtarea așchii/resturilor de coajă la lucrul cu lemnul. Butonul turbo crește debitul axial astfel încât fluxul de aer atinge viteza maximă de 126 km/h. Alimentarea de la acumulator ușurează mult funcționarea și crește raza de acțiune a aparatului. Este interzis să suflați sau să aspirați cenușă.

Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să:

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ECHIPAMENT

Produsul este livrat în stare completă dar necesită efectuarea unor acțiuni preliminare descrise în secțiunile următoare ale manualului, înainte de începerea utilizării. Următoarele elemente sunt livrate împreună cu produsul: duză, acumulator, stație de încărcare a acumulatorului.

Atenție! Produsul cu numărul de catalog următor: YT-85177 nu este livrat cu acumulator și încărcător.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. piesă		YT-85176, YT-85177
Tensiune nominală	[V c.c.]	18
Turația nominală	[min ⁻¹]	13000/16000
Debit de suflare	[m ³ /h]	400 – 570
Clasa de protecție electrică		III
Clasificarea protecției		IPX0
Zgomot		
- Presiune acustică $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- Putere acustică $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	90,9 ± 2,67
Nivel de vibrație $a_h \pm K$	[m/s ²]	0,49 ± 1,5
Masa	[kg]	3,3
Tip de acumulator		Li-ION
Capacitatea acumulatorului*	[Ah]	4
Energia acumulatorului*	[Wh]	72
Stație de încărcare a acumulatorului*		
Tensiune de alimentare:	[V~]	220-240
Frecvența la rețea	[Hz]	50/60
Putere nominală	[W]	60
Tensiune de ieșire	[V]	21
Curent de ieșire	[A]	2,4
Timp de încărcare**	[h]	2

* doar pentru modelele echipate cu acumulator și încărcător

** timpul de încărcare specificat se referă doar la acumulatorul de capacitatea menționată în tabel

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTIZARE! Citiți toate instrucțiunile următoare. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente.

RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE URMĂTOARE

Nu folosiți aparatul într-un mediu potențial exploziv, care conține lichide, gaze sau vapori inflamabili. Nu puneți aparatul în apropiere de surse de căldură sau foc. Protejați aparatul împotriva umidității. Nu expuneți aparatul la ploaie sau alte forme de precipitații. Nu cufundați niciodată vreă parte a produsului în apă sau alte lichide. Nu îl folosiți într-un mediu cu umiditatea relativă peste 80%. Evitați utilizarea aparatului pe vreme proastă, în special când există riscul de producere a fulgerelor. Conectați aparatul doar la un acumulator cu tensiunea nominală specificată pe placa de identificare. După fiecare utilizare, deconectați acumulatorul de la aparat.

Avertizare! Nu porniți niciodată aparatul dacă se află în preajmă persoane, în special copii sau animale. Mașina nu trebuie folosită decât ca suflantă de grădină. Orice altă utilizare este interzisă. Nu folosiți suflanta pentru umflarea saltelelor sau pentru aprinderea focului la grătar sau focului de crengi și frunze. Nu suflați spre cenușă fierbinte, jar sau foc. Suflarea în jar poate împrăști scânteii care provoca incendii și duce la arsuri grave. Nu folosiți mașina pentru îndepărtarea zăpezii sau a apei. Nu îndreptați duza de ieșire a aerului spre oameni sau animale. Înainte de pornirea suflantei, verificați zona de lucru și eliminați orice obiecte care ar putea prezenta pericole. Vă rugăm să rețineți că obiectele proiectate pot ricoșa în urma lovirii unor obstacole, lovind utilizatorul. La lucrul cu aparatul, purtați echipament de protecție individual, de exemplu haine de lucru cu pantaloni lungi și mâneci lungi, precum și mănuși de protecție. Purtați protecție pentru ochi și mască facială. În plus, folosiți protecție pentru urechi. Purtați încălțăminte solidă cu fețe pline și tălpi antiderapante. Nu obstrucționați orificiile de ventilație și asigurați-vă că ele sunt libere. Orificiile de ventilație obstrucționate și/sau înfundate pot duce la supraîncălzirea aparatului. Aceasta poate duce la deteriorarea aparatului și poate provoca incendiu sau electrocutare. Dacă observați vreă deteriorare în orice parte a aparatului trebuie să încetați să-l mai folosiți. În cazul aceasta predați aparatul la un centru de service autorizat sau înlocuiți acel component dumneavoastră, în cazul în care manualul utilizatorului permite aceasta. Opriti aparatul și deconectați acumulatorul înainte de efectuarea oricăror activități în legătură cu înlocuirea componentelor, curățare sau reglare. Opriti aparatul și deconectați acumulatorul înainte de înlocuirea accesoriilor. Aparatul nu trebuie folosit de copii sau orice persoane cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane fără experiență și cunoștințe sau care nu au citit acest Manual de instrucțiuni. Reglementările locale pot impune limite privind vârsta utilizatorului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nesupravegheați nu trebuie lăsați să efectueze curățarea sau întreținerea echipamentului. Țineți mașina de mâner. Asigurați-vă că intrarea și ieșirea aerului nu sunt obstrucționate la ținerea produsului. Intrarea aerului nu trebuie să fie prea aproape de sol, pentru a preveni aspirarea reziduurilor în aparat. Mențineți o poziție verticală adecvată în timpul lucrului astfel încât să vă puteți păstra întotdeauna echilibrul. La lucrul pe o pantă, deplasați-vă de-a curmezișul pantei. Nu alergați niciodată în timpul lucrului, întotdeauna mergeți. Folosiți întotdeauna aparatul doar când este complet asamblat. Nu folosiți niciodată aparatul fără duza atașată.

Nu atingeți piese periculoase aflate în mișcare înainte ca mașina să fie deconectată de la sursa de alimentare prin deconectarea acumulatorului și ca piesele periculoase în mișcare să se oprească complet. Înainte de a continua, asigurați-vă că acumulatorul se potrivește în compartimentul mașinii și că tensiunea sa nominală este aceeași cu cea specificată pe

plăcuța de identificare a mașinii. Conectați întotdeauna acumulatorul la aparat doar după ce v-ați asigurat că comutatorul este în poziția OFF (Oprit). Verificați starea aparatului de fiecare dată înainte de a începe sau după ce l-ați scăpat pe jos sau după ce suflanta a lovit vreun obiect. Dacă observați orice deteriorare, de ex. o crăpătură a carcasei, trebuie să nu folosiți aparatul înainte de remedierea defectului. În cazul în care, timpul lucrului, se produce o disfuncție sau un accident, opriți aparatul mai întâi, deconectați acumulatorii și apoi acordați ajutor persoanelor rănite. Remediați cauza defectiunii sau accidentului. Înainte de reluarea utilizării, verificați starea aparatului, să nu prezinte defectiuni. Întotdeauna deconectați alimentarea electrică deconectând acumulatorii, pentru un control imediat: când utilizatorul lasă aparatul; înainte de a elimina un blocaj; înainte de verificare, curățare sau lucrări asupra aparatului; după ce aparatul a lovit un obiect, pentru a verifica deteriorările; în cazul în care aparatul începe să vibreze anormal. În cazul în care aparatul începe să vibreze excesiv după pornire sau în timpul funcționării, aceasta înseamnă că aparatul nu funcționează corect. În cazul acesta, opriți imediat aparatul, scoateți cablul de alimentare din priză și verificați-l. Verificați duza să nu fie blocate orificiile de intrare și ieșire a aerului. După îndepărtarea obstrucției, reasamblați aparatul, conectați-l la sursa de alimentare și porniți-l din nou. În cazul în care vibrația persistă, opriți imediat aparatul din comutatorul de alimentare, deconectați acumulatorii și predați-l la un centru de service autorizat. Deși s-au luat măsuri de precauție în timpul proiectării și producerii mașinii și, considerând că au fost respectate instrucțiunile din acest manual, există totuși un risc rezidual privind expunerea la vibrații și zgomot. Prin urmare, folosiți echipament de protecție individual, nu lucrați pe perioade prea mari și faceți pauze regulate. Asigurați-vă că acumulatorul este deconectat de la dispozitiv înainte de a începe orice lucrări de întreținere. Nu lăsați aparatul la îndemâna persoanelor neautorizate, în special a copiilor. Asigurați-vă că aparatul nu este lăsat la îndemâna persoanelor neautorizate, în special a copiilor, în timpul funcționării.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Pregătirea pentru lucru

Scoateți aparatul din ambalaj, îndepărtând toate componentele ambalajului. Se recomandă să nu eliminați ambalajul, deoarece poate fi util la depozitarea ulterioară a aparatului. Verificați toate componentele aparatului să nu prezinte deteriorări. Verificați duza să nu fie blocate orificiile de intrare și ieșire a aerului. Avertizare! Asigurați-vă că aparatul este oprit în timpul asamblării adică comutatorul de pornire este pe poziția Opriți și că acumulatorii nu sunt conectați la mufa aparatului.

Asamblarea produsului (I)

Duza trebuie să fie montată pe ieșirea de aer din carcasa suflantei. Pentru aceasta, apăsați și țineți apăsat butonul de blocare a duzei, apoi introduceți în ieșirea de aer a suflantei și eliberați butonul. Știftul de blocare trebuie să intre în orificiul de pe duză. Asigurați-vă că conexiunea este blocată în mod corespunzător. O duză corect montată poate fi scoasă doar prin apăsarea și ținerea apăsată a butonului de blocare și tragerea afară a duzei.

Conectarea la sursa de alimentare (III)

Introduceți acumulatorul în compartiment până când închizătoarea se cuplează. Asigurați-vă că acumulatorii nu se desprind de la sine în timpul funcționării. Deconectați acumulatorul apăsând închizătoarea și apoi trăgând acumulatorul afară din compartimentul trimmerului.

Se pot folosi doar următorii acumulatori 18V Li-Ion YATO pentru alimentarea sculei: YT-82842, YT-82843, YT-82844 și YT-82845, care se pot încărca cu încărcătoare YATO YT-82848 sau YT-82849. Este interzis să folosiți alți acumulatori cu tensiune nominală diferită și care nu corespund mufei pentru acumulatorul sculei. Este interzis să modificați compartimentul sau acumulatorul pentru a le face să se potrivească.

Activarea suflantei (IV)

Asigurați-vă că acumulatorul este conectat la suflantă. Țineți produsul de mâner și asigurați-vă că nu sunt blocate orificiile de ieșire și intrare a aerului. Orientați ieșirea duzei astfel încât jetul de aer să nu fie îndreptat spre vreo persoană, vreun animal și sau obiect. Porniți produsul apăsând comutatorul cu degetul. Prin apăsarea comutatorului, se activează suflanta. Țineți comutatorul apăsat tot timpul lucrului.

Suflanta se oprește atunci când comutatorul este eliberat. După ce suflanta s-a oprit complet, deconectați-o de la sursa de alimentare îndepărtând acumulatorul. Apoi, treceți la activitățile de întreținere.

Funcția turbo (V)

În timpul funcționării suflantei este posibil să se mărească capacitatea de suflare folosind funcția turbo. Această funcție trebuie folosită doar scurt timp, maxim 30 de secunde, doar în cazul în care debitul de aer la funcționarea normală nu este suficient. Funcția turbo nu poate fi activată înainte ca mașina să atingă turația normală pentru funcționare normală. Apoi apăsați și țineți apăsat butonul turbo de deasupra mânerului. Prin eliberarea presiunii asupra butonului turbo mașina poate reveni la funcționarea normală.

Indicator de încărcarea acumulatorului (VI)

Este posibil să verificați starea aproximativă de încărcare a acumulatorului înainte de pornirea dispozitivului. Pentru aceasta, asigurați-vă că acumulatorul este conectat la suflantă și apoi apăsați și țineți apăsat butonul de verificare a încărcării acumulatorului. Se vor aprinde led-urile care indică gradul aproximativ de încărcare a acumulatorului: Roșu, portocaliu, verde – acumulatorul încărcat. Roșu, portocaliu – acumulatorul parțial încărcat. Roșu – acumulatorul trebuie încărcat, eliberați butonul. Când suflanta este în funcțiune, nivelul aproximativ de încărcare a acumulatorului este afișat automat.

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcarea acumulatorului

Atenție! Înainte de începerea încărcării, asigurați-vă că corpul încărcătorului, cablul și ștecherul nu prezintă fisuri sau deteriorări. Este interzisă utilizarea unui încărcător sau alimentator defect sau deteriorat! Folosiți doar încărcătorul și acumulatorul livrat pentru încărcarea acumulatorului. Utilizarea altor tipuri de încărcătoare poate duce la incendiu sau deteriorarea produsului. Acumulatorul trebuie încărcat doar într-o încăpere închisă, uscată, protejată împotriva accesului neautorizat, în special din partea copiilor. Nu folosiți încărcătorul și alimentatorul în absența supravegherii permanente de către un adult! În cazul în care trebuie să părăsiți încăperea unde se încarcă produsul, deconectați încărcătorul de la rețea scoțând ștecherul alimentatorului din priză. În cazul în care din încărcător se degajă fum, miros, etc., scoateți imediat ștecherul încărcătorului din priză! Dispozitivul este livrat cu acumulator neîncărcat astfel încât acesta trebuie încărcat imediat în conformitate cu procedura descrisă în acest manual folosind încărcătorul inclus înainte de utilizare. Acumulatorii Li-ion (ioni de litiu) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, ceea ce permite încărcarea lor în orice moment. Cu toate acestea, se recomandă să descărcați acumulatorul în cursul utilizării normale și apoi să îl încărcați la capacitatea integrală. Dacă, din cauza naturii lucrării, nu este posibil să procedați de fiecare dată în acest fel cu acumulatorul, trebuie să faceți aceasta cel puțin o dată la câteva cicluri de lucru. Nu descărcați niciodată acumulatorii scurtcircuitând bornele lor, deoarece aceasta duce la deteriorarea lor ireversibilă! De asemenea, nu verificați starea de încărcare a acumulatorului scurtcircuitând bornele și verificând dacă se produc scântei.

Depozitarea acumulatorilor

Asigurați depozitarea corespunzătoare pentru a prelungi durata de viață a acumulatorului. Acumulatorul poate suporta aproximativ 500 de cicluri de încărcare-descărcare. Depozitați acumulatorul la o temperatură între 0 și 30 °C și o umiditate relativă a aerului de 50%. Încărcați acumulatorul la aproximativ 70% din capacitatea sa totală pentru o perioadă de depozitare mai îndelungată. În cazul depozitării prelungite, acumulatorul trebuie încărcat periodic o dată pe an. Nu supra-descărcați acumulatorul, deoarece aceasta duce la scurtarea duratei sale de viață și poate produce deteriorări ireversibile. În cursul depozitării, acumulatorul se va descărca treptat din cauza curentului de scurgere. Rata de autodescărcare depinde de temperatura de depozitare: cu cât este mai mare temperatura de depozitare, cât atât va fi mai mare rata de descărcare. În cazul în care acumulatorii sunt depozitați incorect, electrolitul se poate scurge. În cazul scurgerii, neutralizați scurgerea cu un agent de neutralizare. În cazul în care electrolitul intră în contact cu ochii, clătiți bine ochii cu apă și solicitați imediat îngrijire medicală. **Este interzis să folosiți scula cu acumulatorul deteriorat.** În cazul în care acumulatorul este uzat complet, returnați-l la un centru de colectare specializat.

Transportul acumulatorilor

Acumulatorii litiu-ion sunt tratați ca produse periculoase în conformitate cu prevederile legale. Utilizatorul sculei poate transporta produsul cu acumulatori și acumulatorii separați pe căi de transport terestru. În cazul acesta, nu trebuie îndeplinite cerințe suplimentare. În cazul în care încredințați transportul unor terți (de exemplu unei firme de curierat), respectați prevederile privind transportul bunurilor periculoase. Înainte de expediere, vă rugăm să contactați o persoană calificată corespunzător. Este interzis să transportați acumulatorii deteriorați. Pe durata transportului, scoateți acumulatorii demontați din produs, asigurați contactele expuse, de exemplu acoperindu-le cu bandă izolatoare. Protejați acumulatorii din ambalaj astfel încât să nu se deplaseze în interiorul ambalajului în timpul transportului. Trebuie să respectați de asemenea prevederile naționale privind transportul materialelor periculoase.

Încărcarea acumulatorului

Atenție! Înainte de încărcare, deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare scoțând ștecherul din priză. În plus, curățați

acumulatorul și clemele acumulatorului de murdărie și praf cu o lavetă moale, uscată.

Acumulatorul are un indicator de încărcare integrat. Ledurile se vor aprinde la apăsarea butonului (VII), cu cât mai multe sunt aprinse, cu atât este mai încărcat acumulatorul. Dacă ledurile nu se aprind la apăsarea butonului, acumulatorul este descărcat. Deconectați acumulatorul de la sculă. Introduceți acumulatorul în compartimentul încărcătorului (VIII). Introduceți încărcătorul într-o priză. Ledul roșu se aprinde, indicând procesul de încărcare. Când încărcarea este finalizată, ledul roșu se stinge și se aprinde ledul verde, pentru a indica faptul că acumulatorul este complet încărcat. Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză. Scoateți acumulatorul din încărcător apăsând butonul clemei acumulatorului.

Atenție! Dacă ledul verde se aprinde când încărcătorul este conectat la rețea, acumulatorul este deplin încărcat. În cazul acesta, încărcătorul nu va începe procesul de încărcare.

ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA PRODUSULUI

După încheierea lucrului, deconectați acumulatorul și treceți la operațiile de întreținere. Asigurați-vă că dispozitivul este scos din priză. Scoateți duza. Pentru aceasta, apăsați și țineți apăsat butonul de blocare a duzei, trageți duza din suflantă. Nu demontați duza prin forțare și/sau folosind scule, pentru a evita deteriorarea produsului. Curățați ambele orificii de ventilație și intrarea și ieșirea cu o perie moale de mână sau o pensulă cu fire din plastic. Curățați carcasa, mânerul și butoanele cu o lavetă moale, puțin umezită, apoi uscați-le. În acest scop poate fi folosit și un jet de aer comprimat la o presiune nu mai mare de 0,3 MPa. După scoaterea duzei, aceasta poate fi curățată cu jet de apă și apoi ștearsă sau lăsată să se usuce. Nu folosiți obiecte ascuțite, abrazivi, solvenți sau alcool pentru curățarea aparatului.

Depozitarea produsului

Depozitați produsul la interior. Spațiul de depozitare trebuie să prevină accesul neautorizat la aparat. Spațiul de depozitare trebuie protejat împotriva umidității, luminii solare directe și temperaturilor excesiv de scăzute. Depozitați aparatul la o temperatură în intervalul 0~ + 40°C, cu umiditate relativă maximă de 80%. Se recomandă să păstrați produsul în ambalajul original.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El soplador sólido se utiliza para los trabajos de limpieza en el jardín y junto a la casa. Puede utilizarse para desplazar hojas caídas o hierba cortada mediante un chorro de aire. También es adecuado, por ejemplo, para secar el sustrato antes de pintar rayas en un aparcamiento, secar los bordes de la tela asfáltica antes de soldar o para eliminar virutas / restos de corteza al trabajar la madera. El botón Turbo aumenta el caudal axial para que la corriente de aire alcance su velocidad máxima de 126 km/h. La fuente de alimentación recargable facilita el trabajo y aumenta su alcance. Está prohibido soplar o aspirar las cenizas.

Un trabajo correcto, fiable y seguro depende de la operación adecuada del producto, por lo tanto:

El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO

El producto se suministra como completo, pero antes de su uso es necesario llevar a cabo las operaciones de montaje descritas a continuación en este manual. Con el producto se suministran: boquilla, batería, estación de carga.

¡Atención! El producto con el número de catálogo: YT-85177 no está equipado con batería ni estación de carga.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-85176, YT-85177
Tensión nominal	[V D.C.]	18
Rotaciones nominales	[min ⁻¹]	13000 / 16000
Capacidad de soplado	[m ³ /h]	400 - 570
Clase de resistencia eléctrica		III
Grado de protección		IPX0
Ruido		
- presión acústica $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- potencia acústica $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	90,9 ± 2,67
Nivel de vibración $a_h \pm K$	[m/s ²]	0,49 ± 1,5
Peso	[kg]	3,3
Tipo de batería		Li-Ion
Capacidad de la batería*	[Ah]	4
Energía de la batería*	[Wh]	72
Estación de carga*		
Tensión de entrada	[V~]	220-240
Frecuencia de red	[Hz]	50 / 60
Potencia nominal	[W]	60
Tensión de salida	[V]	21
Corriente de salida	[A]	2,4
Tiempo de carga**	[h]	2

* solo en los modelos equipados con batería y cargador

** el tiempo de carga especificado se aplica solo a la batería con la capacidad indicada en la tabla

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA! Lea todas las siguientes instrucciones. Su incumplimiento podrá provocar choques eléctricos, un incendio o lesiones corporales.

CUMPLA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

No utilice la máquina en entornos con riesgo elevado de explosión, donde existan líquidos,

gases o vapores inflamables. No coloque la máquina cerca de las fuentes de calor o fuego. Proteja la máquina de la humedad. No la exponga a la lluvia u otras precipitaciones. No sumerja partes del equipo en agua u otros líquidos. No trabaje en ambientes de humedad relativa superior al 80%. Evite usar la máquina en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando exista el riesgo de rayos. La máquina se debe conectar solamente a una batería con la tensión nominal indicada en la placa de características de la máquina. Desconecte la batería de la máquina después de cada uso.

¡Advertencia! Nunca ponga la máquina en marcha si hay personas, especialmente niños o animales, en sus inmediaciones. La máquina solo debe utilizarse como soplador de jardín. Cualquier otro uso está prohibido. No utilice el soplador para inflar colchones, encender barbacoas o fogatas, etc. No sople ceniza caliente, brasa o fuego. La brasa soplada puede causar incendios y quemaduras graves. No utilice la máquina para soplar nieve o agua. No apunte la boca de salida de aire hacia otras personas o animales. Antes de soplar, compruebe el área de trabajo y retire cualquier objeto cuyo lanzamiento con el soplo de aire pueda resultar peligroso. Tenga en cuenta que las partículas expulsadas pueden rebotar contra los obstáculos y golpear al operario. Use equipos de protección individual cuando opere la máquina. Ropa de trabajo con piernas y mangas largas, guantes de protección. Protección ocular y facial. Además, utilice protectores auditivos. Use calzado robusto con la parte superior maciza y suela antideslizante. No obstruya las aberturas de ventilación y asegúrese de la ausencia de obstáculos en su interior. Las aberturas de ventilación obstruidas o tapadas pueden provocar el sobrecalentamiento de la máquina. Esto puede provocar daños en la máquina, un incendio o una descarga eléctrica. Al observar daños en cualquier pieza de la máquina, está prohibido continuar su uso. En tal supuesto, la máquina se debe entregar a un taller autorizado o se debe sustituir el elemento dañado por cuenta propia siempre que lo permitan las instrucciones contenidas en el manual de uso. Antes de empezar cualquier operación relacionada con la sustitución de piezas, limpieza o ajuste, apague la máquina y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Antes de cambiar los accesorios, apague la máquina y desconecte la batería de la misma. La máquina no debe ser utilizada por niños o personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimientos, o que no conozcan estas instrucciones. La normativa local puede restringir la edad del operador. Los niños no deben jugar con la máquina. Los niños no deben encargarse de la limpieza ni las operaciones de mantenimiento de la máquina sin una supervisión adecuada. Sujete la máquina por el mango. Asegúrese de que el método de sujeción no obstruya la entrada y salida de aire. La entrada de aire no debe estar demasiado cerca del suelo para evitar la aspiración de impurezas. Adopte una postura corporal segura durante el trabajo para poder mantener el equilibrio en cualquier momento. Cuando los trabajos se realicen sobre una pendiente, es necesario desplazarse en sentido transversal. Nunca corra mientras trabaja, siempre camine. Utilice siempre la máquina cuando esté completamente montada. Nunca utilice el producto sin la boquilla adjunta.

No toque las piezas móviles peligrosas hasta que la máquina se haya desconectado de la alimentación mediante la desconexión de la batería y las piezas móviles peligrosas se hayan detenido por completo. Antes de conectarla, asegúrese de que la batería encaje en la toma de la máquina y de que su tensión nominal coincida con la indicada en la placa

de características de la máquina. Conecte siempre las baterías a la máquina después de asegurarse de que el interruptor está en la posición de apagado. Compruebe el estado de la máquina antes de ponerla en marcha, así como después de cualquier caída o impacto. Si observa algún daño, p.ej. carcasa rota, no debe utilizar la máquina hasta que se hayan reparado los daños. Si durante el funcionamiento se produce un fallo de funcionamiento o un accidente, desconecte primero la máquina, luego las baterías y, a continuación, preste ayuda a las personas lesionadas. Elimine la causa del fallo o accidente. Compruebe el estado de la máquina antes de volver a utilizarla. Desconecte siempre la alimentación eléctrica desconectando las baterías: cuando el usuario deje la máquina en reposo; antes de eliminar el bloqueo; antes de inspeccionar, limpiar o trabajar en la máquina; después de golpear contra un objeto extraño para comprobar si hay daños en la máquina; si la máquina empieza a vibrar incorrectamente y hace falta su comprobación inmediata. Si la máquina empieza a vibrar excesivamente después de la puesta en marcha o durante el funcionamiento, significa que no funciona correctamente. En este caso, apague inmediatamente la máquina accionando el interruptor, desconecte las baterías y compruebe la máquina. Compruebe la permeabilidad de la boquilla y de la entrada y salida de aire. Una vez eliminada la obstrucción, ensamble la máquina, conéctela a la red eléctrica y vuelva a ponerla en marcha. En caso de que la máquina siga vibrando excesivamente, desconéctela inmediatamente accionando el interruptor, desconecte las baterías y lleve la máquina a un taller autorizado. A pesar de las precauciones adoptadas durante la construcción y el montaje de la máquina y el seguimiento de las instrucciones proporcionadas, sigue existiendo un riesgo residual de exposición a vibraciones y ruido. Por lo tanto, use equipos de protección individual, no trabaje durante un período prolongado y tome descansos regulares. Antes de realizar cualquier mantenimiento en la máquina, asegúrese de que las baterías estén desconectadas. Mantenga la máquina fuera del alcance de terceros, especialmente de los niños. Además, durante la operación de la máquina, asegúrese de que se encuentre en un lugar inaccesible para terceros, sobre todo los niños.

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

Preparación para la operación

El producto se debe retirar de su embalaje y todos los componentes del embalaje se deben eliminar del lugar de instalación. Se recomienda no desechar el embalaje, puede ser útil para el posterior almacenamiento del producto. Compruebe la ausencia de daños en todas las piezas del producto. Compruebe la permeabilidad de la boquilla y de la entrada y salida de aire. ¡Advertencia! Asegúrese de que el producto esté apagado durante las operaciones de instalación. El interruptor se debe encontrar en la posición de apagado y las baterías no deben estar conectadas al enchufe de la máquina.

Montaje del producto (II)

La boquilla debe instalarse en la salida de aire de la carcasa del soplador. Para ello, mantenga pulsado el botón de bloqueo de la boquilla y, a continuación, ponga la boquilla sobre la salida de aire del soplador y suelte el botón. El cierre del bloqueo debe coincidir con el orificio de la boquilla. Asegúrese de que la conexión esté correctamente bloqueada. Una boquilla correctamente colocada solo puede extraerse manteniendo pulsado el botón de bloqueo y extrayendo a continuación la boquilla.

Conexión a la red eléctrica (III)

Introduzca la batería en la toma de corriente hasta que los pestillos de la batería encajen. Asegúrese de que la batería no se suelte durante el funcionamiento. La batería se debe desconectar presionando el pestillo y luego sacando la batería de la carcasa de la unidad. Para la alimentación de la herramienta solo se pueden utilizar las baterías de Li-Ion YATO de 18 V listadas: YT-82842, YT-82843, YT-82844 y YT-82845, que solo pueden cargarse con los cargadores YATO YT-82848 o YT-82849. Está prohibido utilizar otras baterías con una tensión diferente y que no coincidan con las ranuras de la batería de la herramienta. Está prohibido modificar las ranuras y/o la batería para que coincidan.

Arranque del soplador (IV)

Asegúrese de que la batería esté conectada al soplador. Sujete el producto por el mango, asegúrese de que ni la entrada de aire ni la salida de aire estén obstruidas. Dirija la salida de la boquilla de manera que el flujo de aire no se oriente hacia ninguna persona, animal u objeto. Ponga en marcha el producto pulsando el interruptor con el dedo. Al pulsar el interruptor se activará el soplador. Mantenga pulsado el interruptor en todo momento durante el funcionamiento.

El soplador se detiene cuando se libera la presión sobre el interruptor. Una vez que el soplador se haya detenido por completo, desconecte la máquina de la fuente de alimentación retirando la batería. A continuación, proceda con el mantenimiento.

Función turbo (V)

Durante el funcionamiento del soplador, es posible aumentar la capacidad de soplado utilizando la función turbo. Esta función solo debe utilizarse brevemente, durante un máximo de 30 segundos, si el caudal de aire en el modo de funcionamiento normal es insuficiente. La función turbo no puede activarse hasta que la máquina haya alcanzado la velocidad máxima de funcionamiento normal. A continuación, mantenga pulsado el botón turbo situado en la parte superior del mango. Al dejar de pulsar el botón turbo, la máquina volverá a funcionar normalmente.

Indicador de carga de la batería (VI)

Es posible comprobar el estado aproximado de carga de la batería antes de poner en marcha la unidad. Para ello, asegúrese de que la batería esté conectada al soplador y, a continuación, mantenga pulsado el botón de comprobación de carga de la batería. Se encenderán las luces indicadoras de estado aproximado de carga de la batería: Rojo, naranja, verde: la batería cargada. Rojo, naranja: la batería parcialmente cargada. Rojo: la batería necesita cargarse, suelte el botón.

Cuando el soplador está en marcha, se muestra automáticamente el estado aproximado de carga de la batería.

Indicaciones de seguridad para la carga de la batería

¡Atención! Antes de iniciar la carga, asegúrese de que el cuerpo de la fuente de alimentación, el cable y el enchufe no estén agrietados o dañados. ¡Está prohibido utilizar una estación de carga y una fuente de alimentación defectuosas o dañadas! Utilice únicamente la estación de carga y la fuente de alimentación suministradas para cargar las baterías. El uso de otra fuente de alimentación puede provocar incendios o daños en la herramienta. La batería solo debe cargarse en un lugar cerrado, seco y protegido contra el acceso no autorizado, especialmente por parte de niños. ¡No utilice la estación de carga o la fuente de alimentación sin la supervisión constante de un adulto! Si necesita salir de la sala de carga, desconecte el cargador de la red eléctrica retirando la fuente de alimentación de la toma de corriente. ¡Si sale humo, olores, etc. del cargador, desenchufe el cargador de la toma de corriente inmediatamente! La herramienta se suministra con la batería no cargada, por lo que, antes de su uso, debe cargarse de acuerdo con el procedimiento descrito a continuación utilizando la fuente de alimentación y la estación de carga suministradas. Las baterías de iones de litio no tienen el llamado «efecto memoria», lo que permite recargarlas en cualquier momento. Sin embargo, se recomienda descargar la batería durante el funcionamiento normal y luego cargarla a plena capacidad. Si, debido a la naturaleza del trabajo, no es posible hacerlo, la descarga debe hacerse al menos cada varios ciclos de trabajo. ¡Nunca descargue las baterías haciendo un cortocircuito en los electrodos, ya que esto causaría daños irreparables! Además, no compruebe el estado de carga de la batería cerrando los electrodos y comprobando las chispas.

Almacenamiento de la batería

Para extender la vida útil de la batería, asegúrese de que las condiciones de almacenamiento sean adecuadas. La batería dura unos 500 ciclos de carga y descarga. Guarde la batería en un rango de temperatura de 0 a 30 °C a una humedad relativa del 50%. Para almacenar la batería durante un período de tiempo más largo, cárguela hasta aproximadamente el 70% de su capacidad. En caso de almacenamiento prolongado, la batería debe cargarse periódicamente una vez al año. No descargue en exceso la batería, ya que esto acortará su vida útil y puede causar daños irreparables. Durante el almacenamiento, la batería se descargará progresivamente debido a fugas. El proceso de autodescarga depende de la temperatura de almacenamiento, mientras más alta sea la temperatura, más rápido será el proceso de descarga. Si las baterías no se almacenan correctamente, el electrolito podrá tener fugas. En caso de fuga, asegure la fuga con un agente neutralizante, en caso de contacto del electrolito con los ojos, enjuague bien los ojos con agua y luego busque atención médica inmediata. **Está prohibido usar la herramienta con la batería dañada.** Si la batería está totalmente gastada entréguela a un punto de servicio especializado en la eliminación de este tipo de residuos.

Transporte de baterías

Las baterías de iones de litio son tratadas como materiales peligrosos de acuerdo a las regulaciones legales. El usuario de la herramienta puede transportar la herramienta con la batería y las propias baterías en transporte terrestre. No es necesario que se cumplan otras condiciones. Si subcontrata el transporte a terceros (por ejemplo, un servicio de mensajería), siga las normas para el transporte de mercancías peligrosas. Antes de realizar el envío, póngase en contacto con una persona cualificada. Está prohibido transportar baterías dañadas. Durante el transporte, las baterías desmontadas deben ser retiradas de la herramienta, los contactos expuestos deben ser asegurados, por ejemplo, sellados con cinta aislante. Proteja las baterías en el embalaje de tal manera que no se muevan dentro del embalaje durante el transporte. También deben observarse las regulaciones nacionales para el transporte de materiales peligrosos.

Carga de la batería

¡Atención! Antes de la carga, desconecte la fuente de alimentación de la red eléctrica retirando el enchufe de la toma de corriente. Además, limpie la batería y los terminales de la misma de suciedad y polvo con un paño suave y seco.

La batería tiene un indicador de carga incorporado. Pulsando el botón se encenderán los LEDs (VII) - el grado de intensidad de la luz indica el nivel de carga de la batería. Si los LEDs no se encienden cuando se pulsa el botón, la batería está descargada.

Desconecte la batería de la herramienta. Introduzca la batería en el cargador (VIII). Conecte el cargador a una toma de corriente. El LED rojo se encenderá indicando el proceso de carga. Cuando la carga esté completa, el LED rojo se apagará y el LED verde se encenderá para indicar que la batería está completamente cargada. Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente. Extraiga la batería de la estación de carga pulsando el botón de cierre de la batería.

¡Atención! Si el LED verde se enciende cuando el cargador está conectado a la red eléctrica, la batería está completamente cargada. En este caso, el cargador no iniciará el proceso de carga.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO

Cuando finalice el trabajo, desconecte las baterías del producto y proceda al mantenimiento. Asegúrese de que la unidad esté desconectada de la alimentación. Retire la boquilla. Para ello, mantenga pulsado el botón de bloqueo de la boquilla y tire de ella para extraerla del soplador. No retire la boquilla por la fuerza o con herramientas para evitar dañar la unidad. Limpie las aberturas de ventilación y las bocas de entrada y salida con un cepillo o pincel de plástico suave. Limpie la carcasa, el mango y los controles con un paño suave ligeramente humedecido y séquelos. También puede utilizarse para la limpieza un chorro de aire comprimido no superior a 0,3 MPa. Una vez que se retira la boquilla, puede limpiarse con un chorro de agua y luego secarse o dejarse secar. Para limpiar no utilice objetos punzantes, abrasivos, disolventes ni alcohol.

Almacenamiento del producto

Almacene el producto desmontado. El lugar de almacenamiento deberá impedir el acceso de personas no autorizadas al producto. El área de almacenamiento debe protegerse contra la humedad, la luz solar directa y el calor excesivo. Almacene el producto a temperaturas de 0 a 40 °C, con una humedad relativa no superior al 80%. Se recomienda almacenar el producto en su embalaje original.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le puissant souffleur est utilisé pour les travaux de nettoyage dans le jardin et directement autour de la maison. Il peut être utilisé pour déplacer des feuilles mortes ou de l'herbe coupée au moyen d'un jet d'air. Il convient également, par exemple, pour sécher le substrat avant de peindre des bandes sur un parking, pour sécher les bords d'un feutre de toiture avant de le souder ou pour éliminer les copeaux et les résidus d'écorce lorsque vous travaillez le bois. Le bouton Turbo permet d'augmenter le débit axial afin que le flux d'air atteigne sa vitesse maximale de 126 km/h. La puissance de la batterie facilite grandement le fonctionnement et augmente sa portée. Il est interdit de souffler ou d'aspirer des cendres.

Pour que l'appareil fonctionne bien, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser correctement le produit, c'est pourquoi il faut :

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

Le produit est livré dans un état complet, mais les étapes de montage décrites dans la suite de ce manuel doivent être effectuées avant l'utilisation. Les éléments suivants sont fournis avec le produit : buse, batterie, station de charge.

Attention ! Numéro de catalogue du produit : YT-85177 n'est pas équipé d'une batterie et d'une station de charge.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-85176, YT-85177
Tension nominale	[V d.c]	18
Vitesse de rotation nominale	[min ⁻¹]	13000 / 16000
Capacité de soufflage	[m ³ /h]	de 400 à 570
Classe de protection électrique		III
Degré de protection		IPX0
Bruit		
- pression acoustique $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- puissance acoustique $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	90,9 ± 2,67
Niveau de vibration $a_w \pm K$	[m/s ²]	0,49 ± 1,5
Masse	[kg]	3,3
Type de batterie		Li-Ion
Capacité de la batterie	[Ah]	4
Énergie de la batterie*	[Wh]	72
Station de charge		
Tension d'entrée	[V~]	220-240
Fréquence du secteur	[Hz]	50 / 60
Puissance nominale	[W]	60
Tension de sortie	[V]	21
Courant de sortie	[A]	2,4
Durée de charge**	[h]	2

* uniquement dans les modèles équipés d'une batterie et d'un chargeur

** le temps de charge spécifié ne s'applique qu'à la batterie dont la capacité est indiquée dans le tableau

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les instructions suivantes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures corporelles.

SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS

N'utilisez pas la machine dans un environnement explosif avec des liquides, gaz ou vapeurs inflammables. Ne placez pas la machine à proximité de sources de chaleur ou d'incendie. Protégez la machine de l'humidité. N'exposez pas à la pluie ou à d'autres précipitations. N'immergez aucune pièce dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas dans un environnement dont l'humidité relative est supérieure à 80 %. Évitez d'utiliser la machine par mauvais temps, surtout lorsqu'il y a un risque de foudre. La machine ne doit être raccordée qu'à une batterie dont la tension nominale est visible sur la plaque signalétique de la machine. Après chaque utilisation, débranchez la batterie de la machine.

Avertissement ! Ne démarrez jamais la machine si des personnes, en particulier des enfants ou des animaux se trouvent à proximité immédiate. L'appareil ne doit être utilisé que comme souffleur de jardin. Toute autre utilisation est interdite. N'utilisez pas le souffleur pour gonfler, par exemple des matelas, allumer un barbecue ou un feu de joie. Ne soufflez pas les cendres chaudes, la chaleur ou le feu. L'éclatement de la chaleur peut causer un incendie et des brûlures graves. N'utilisez pas la machine pour souffler de la neige ou de l'eau. Ne dirigez pas la sortie d'air vers d'autres personnes ou animaux. Avant de souffler, vérifiez la zone de travail et retirez tous les objets susceptibles de présenter un danger. Il faut tenir compte du fait que les particules éjectées peuvent rebondir sur les obstacles et frapper l'opérateur. Utilisez un équipement de protection individuelle lors de l'utilisation de la machine. Vêtements de travail avec jambes et manches longues, gants de protection. Protection des yeux et du visage. De plus, utilisez des protecteurs auditifs. Utilisez des chaussures solides avec une tige pleine et une semelle antidérapante. N'obstruez pas les ouvertures de ventilation et s'assurer qu'elles sont dégagées. Les ouvertures de ventilation fermées et/ou obstruées peuvent provoquer une surchauffe de la machine. Cela pourrait endommager la machine ou provoquer un incendie ou une électrocution. En cas de détection des dommages sur une partie de la machine, son utilisation ultérieure est interdite. Dans ce cas, la machine doit être amené dans un centre de service agréé ou remplacer la pièce soi-même, si cela est autorisé dans le manuel de l'utilisateur. Avant de commencer toute activité liée au remplacement, au nettoyage ou au réglage des pièces mobiles, éteignez la machine et débranchez la batterie de la machine. Avant de remplacer les accessoires, éteignez la machine et débranchez la batterie. La machine ne doit pas être utilisée par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, sans expérience et connaissances, ou qui ne sont pas familiers avec ces instructions. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur. Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine. Les enfants non accompagnés ne devront pas effectuer le nettoyage et l'entretien de la machine. Tenez la machine par la poignée. Assurez-vous que la méthode de maintien n'obstrue pas l'entrée et la sortie d'air. L'entrée d'air ne doit pas être trop près du sol pour éviter l'aspiration des impuretés dans la machine. Adoptez une certaine posture corporelle pendant le travail afin de pouvoir toujours maintenir votre équilibre. Pendant le travail sur une pente, traversez une pente. Ne courez jamais pendant que vous travaillez, marchez dans tous les cas. Utilisez toujours la machine lorsqu'elle est complètement assemblée. N'utilisez jamais le produit sans la buse fixée.

Ne pas toucher les pièces mobiles dangereuses tant que la machine n'a pas été déconnectée de l'alimentation électrique en débranchant la batterie et que les pièces mobiles

dangereuses ne se sont pas complètement arrêtées. Avant de procéder au branchement, assurez-vous que la batterie s'insère dans la prise de la machine et que sa tension nominale correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de la machine. Branchez toujours la machine sur le secteur après vous être assuré que l'interrupteur est en position arrêt. Vérifiez l'état de la machine avant la mise en marche de la machine, ainsi qu'après une chute ou un choc. Si des dommages sont constatés, par exemple un boîtier fissuré, il ne faut pas utiliser la machine tant que les dommages n'ont pas été réparés. Si, pendant le fonctionnement, un dysfonctionnement ou un accident se produit, éteindre d'abord la machine, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique et aider ensuite la personne blessée. Éliminez la cause du dysfonctionnement ou de l'accident. Avant de reprendre le travail, vérifiez l'état de la machine pour vous assurer qu'elle n'est pas endommagée. Débranchez toujours l'alimentation en débranchant la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant : lorsque l'utilisateur laisse la machine au repos ; avant d'enlever le bourrage ; avant d'inspecter, de nettoyer ou de travailler sur la machine ; après avoir heurté un objet étranger pour vérifier que la machine n'est pas endommagée ; si la machine commence à vibrer de manière incorrecte, pour vérifier immédiatement. Si la machine commence à vibrer excessivement après le démarrage ou pendant le fonctionnement, cela signifie que la machine ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, éteignez immédiatement la machine, débranchez le cordon d'alimentation et vérifiez-la. Vérifiez la perméabilité de la buse et l'entrée et la sortie d'air. Une fois l'obstruction corrigée, assemblez la machine, connectez-la à l'alimentation électrique et redémarrez-la. Si des vibrations excessives persistent, éteignez immédiatement la machine, débranchez-la de l'alimentation électrique et la renvoyer à un centre de service après-vente agréé. Bien que des précautions aient été prises pendant la construction et la construction de la machine et que les instructions aient été suivies, il existe toujours un risque résiduel d'exposition aux vibrations et au bruit. Par conséquent, utilisez un équipement de protection individuelle, ne travaillez pas trop longtemps et prendre des pauses régulières. Assurez-vous que les batteries ont été débranchées de la machine avant d'effectuer l'entretien. Gardez la machine hors de portée des personnes non autorisées, en particulier les enfants. Pendant le fonctionnement également, veillez à ce que la machine soit tenu hors de portée des personnes non autorisées, en particulier les enfants.

UTILISATION DU PRODUIT

Préparation avant l'utilisation

Le produit doit être retiré de son emballage et tous les composants de l'emballage doivent être retirés. Il est recommandé de ne pas jeter l'emballage, il peut être utile pour le stockage ultérieur du produit. Vérifiez que toutes les pièces du produit ne sont pas endommagées. Vérifiez la perméabilité de la buse et l'entrée et la sortie d'air. Avertissement ! Assurez-vous que le produit est éteint pendant les opérations d'assemblage. L'interrupteur est en position arrêt et les batteries ne sont pas branchées sur la prise de la machine.

Assemblage du produit (II)

La buse doit être fixée à la sortie d'air du boîtier de la soufflerie. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de verrouillage de la buse et maintenez-le enfoncé, puis faites glisser la buse sur la sortie d'air de la soufflerie et relâchez le bouton. Le loquet de verrouillage doit s'appuyer sur le trou de la buse. Assurez-vous que la connexion est correctement verrouillée. Une buse correctement montée ne peut être retirée qu'en appuyant sur le bouton de verrouillage et en le maintenant enfoncé, puis en retirant la buse.

Connexion à l'alimentation électrique (III)

Faites glisser la batterie dans la prise d'alimentation jusqu'à ce que les loquets de la batterie s'enclenchent. Veillez à ce que la

batterie ne glisse pas pendant le fonctionnement. La batterie doit être déconnectée en appuyant le verrou, puis en retirant la batterie du boîtier du taille-haie.

Seules les batteries Li-Ion YATO 18 V suivantes peuvent être utilisées pour alimenter l'outil : YT-82842, YT-82843, YT-82844 et YT-82845 qui ne peuvent être chargés qu'avec des chargeurs YATO YT-82848 ou YT-82849. Il est interdit d'utiliser d'autres batteries avec une tension nominale différente et ne correspondant pas à la prise de batterie de l'outil. Il est interdit de modifier la prise et/ou la batterie pour les rendre compatibles.

Démarrage du souffleur (V)

Assurez-vous que la batterie est connectée au souffleur. Saisissez le produit par la poignée, assurez-vous que ni l'entrée d'air ni la sortie d'air ne sont obstruées. Dirigez la sortie de la buse de sorte que le flux d'air ne soit pas dirigé vers une personne, un animal ou un objet. Démarrez le produit en appuyant sur l'interrupteur avec le doigt. Appuyez sur l'interrupteur pour démarrer le souffleur. Maintenez l'interrupteur marche-arrêt enfoncé en permanence pendant le fonctionnement.

Le souffleur est arrêté lorsque l'appui sur l'interrupteur marche-arrêt est relâché. Une fois que le souffleur s'est complètement arrêté, déconnectez la machine de l'alimentation électrique en débranchant la batterie. Procédez ensuite à l'entretien.

Fonction turbo (V)

Pendant le fonctionnement du souffleur, il est possible d'augmenter la capacité de soufflage en utilisant la fonction turbo. Cette fonction ne doit être utilisée que brièvement, pour un maximum de 30 secondes, uniquement si le débit d'air en fonctionnement normal est insuffisant. La fonction turbo ne peut pas être activée tant que la machine n'a pas atteint sa vitesse maximale pour un fonctionnement normal. Ensuite, appuyez sur le bouton turbo situé sur le dessus de la poignée et maintenez-le enfoncé. Le fait de relâcher l'appui sur le bouton turbo permet à la machine de revenir à un fonctionnement normal.

Indicateur de charge de la batterie (VI)

Il est possible de vérifier l'état de charge approximatif de la batterie avant de démarrer l'appareil. Pour ce faire, assurez-vous que la batterie est connectée au souffleur, puis appuyez sur le bouton de vérification de la charge de la batterie et maintenez-le enfoncé. Les voyants indiquant l'état de charge approximatif des batteries s'allument : Rouge, orange, vert – batterie chargée. Rouge, orange – batterie partiellement chargée. Rouge – la batterie doit être rechargée, relâchez le bouton. Lorsque le souffleur est en marche, l'état de charge approximatif de la batterie s'affiche automatiquement.

Consignes de sécurité pour la charge de la batterie

Attention ! Avant de commencer la charge, assurez-vous que le corps de l'alimentation, le câble et la prise ne sont pas fissurés ou endommagés. Il est interdit d'utiliser une station de charge et une alimentation électrique défectueuses ou endommagées ! Seuls la station de charge et l'adaptateur électrique fournis peuvent être utilisés pour charger les batteries. L'utilisation d'une autre alimentation électrique peut entraîner un incendie ou endommager l'outil. La batterie ne doit être chargée que dans un endroit fermé, sec et protégé contre tout accès non autorisé, en particulier des enfants. N'utilisez pas la station de charge et l'alimentation sans la surveillance constante d'un adulte ! S'il s'avère nécessaire de quitter la pièce où se déroule la charge, débranchez le chargeur du secteur en retirant l'alimentation de la prise secteur. Si de la fumée, des odeurs, etc. s'échappent du chargeur, débranchez immédiatement la fiche du chargeur de la prise secteur ! L'appareil est fourni avec une batterie non chargée et doit donc être chargée selon la procédure décrite ci-dessous avant utilisation en utilisant l'alimentation et la station de charge incluses dans l'ensemble. Les batteries Li-Ion (lithium-ion) n'ont pas ce qu'on appelle « l'effet mémoire », ce qui leur permet d'être rechargées à tout moment. Cependant, il est recommandé de décharger la batterie en utilisation normale et de la charger ensuite à pleine capacité. Si, en raison de la nature du travail, il n'est pas possible de faire cette opération à chaque fois, il faut la faire au moins tous les quelques ou quelques dizaines de cycles de travail. Les batteries ne doivent en aucun cas être déchargées en court-circuitant les électrodes, car cela provoquerait des dommages irréparables ! Il est également interdit de vérifier l'état de charge de la batterie en fermant les électrodes et en vérifiant la présence d'étincelles.

Stockage de la batterie

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, il est nécessaire d'assurer des conditions de stockage appropriées. La batterie dure environ 500 cycles de « charge / décharge ». Stockez la batterie dans une température comprise entre 0 et 30 degrés Celsius et à une humidité relative de 50 %. Pour pouvoir stocker la batterie plus longtemps, elle doit être chargée à environ 70 % de sa capacité. En cas de stockage prolongé, la batterie doit être rechargée une fois par an. Ne déchargez pas trop la batterie, car cela peut réduire sa durée de vie et causer des dommages irréparables. Pendant le stockage, la batterie se décharge progressivement, car elle se décharge toute seule. Le processus d'autodécharge dépend de la température de stockage, plus la température est élevée, plus le processus de décharge est rapide. Si les batteries sont mal stockées, une fuite d'électrolyte peut se produire. En cas de fuite, sécurisez la fuite avec un agent neutralisant, en cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, rincez abondamment les yeux à l'eau, puis consultez immédiatement un médecin. **Il est interdit d'utiliser l'outil avec une batterie endommagée.** Lorsque la batterie est complètement usée, retournez-la dans un centre d'élimination des déchets spécialisé.

Transport de batteries

Les batteries au lithium-ion sont traitées comme des matières dangereuses conformément aux réglementations légales. L'utilisateur peut transporter l'outil avec la batterie ainsi que les batteries seules par voie terrestre. Il n'est pas nécessaire de remplir de

conditions supplémentaires. Si le transport est commandé à des tiers (par exemple un envoi par courrier), les règles relatives au transport de matières dangereuses doivent être respectées. Veuillez contacter une personne dûment qualifiée avant l'expédition. Il est interdit de transporter des batteries endommagées. Pendant le transport, retirez les batteries démontées de l'outil et sécurisez les contacts exposés, par exemple en les scellant avec du ruban isolant. Protégez les batteries dans l'emballage de manière à ce qu'elles ne se déplacent pas à l'intérieur de l'emballage pendant le transport. Les réglementations nationales en matière de transport de matières dangereuses doivent également être respectées.

Charge de la batterie

Attention ! Avant de charger, débranchez l'alimentation de la station de charge du secteur en enlevant la fiche de la prise de courant. De plus, éliminez la saleté et la poussière éventuellement présentes sur la batterie et les bornes de la batterie avec un chiffon doux et sec.

La batterie est équipée d'un indicateur de niveau de charge intégré. Lorsque vous appuyez sur le bouton, les témoins lumineux (VII) s'allument, plus ils sont nombreux, plus la batterie est chargée. Si les témoins lumineux ne s'allument pas lorsque le bouton est enfoncé, cela signifie que la batterie est déchargée. Débranchez la batterie de l'outil. Insérez la batterie sur la prise du chargeur (VIII). Branchez le chargeur sur une prise électrique du secteur. Le témoin rouge s'allume, ce qui indique que le processus de charge est en cours. Lorsque la charge est terminée, le témoin rouge s'éteint et le témoin vert s'allume, ce qui indique que la batterie est complètement chargée. Retirez la fiche de l'alimentation de la prise de courant. Retirez la batterie de la station de chargement en appuyant sur le bouton de verrouillage de la batterie

Attention ! Si le témoin lumineux vert s'allume lorsque le chargeur est connecté au secteur, cela signifie que la batterie est complètement chargée. Dans ce cas, le chargeur ne lance pas le processus de charge.

MAINTENANCE ET STOCKAGE DU PRODUIT

Lorsque le travail est terminé, débranchez les batteries du produit et procédez à l'entretien. Assurez-vous que l'appareil est débranché. Retirez la buse. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de verrouillage de la buse et maintenez-le enfoncé, puis retirez la buse du souffleur. Ne retirez pas la buse par la force ou à l'aide d'outils afin de ne pas endommager l'appareil. Nettoyez les ouvertures de ventilation et les trous d'entrée et de sortie à l'aide d'une brosse souple ou d'un pinceau à poils synthétiques. Nettoyez le boîtier, la poignée et les commandes avec un chiffon doux et légèrement humide, puis séchez-les. Une conduite d'air comprimé ne dépassant pas 0,3 MPa peut également être utilisée à des fins de nettoyage. Une fois la buse enlevée, elle peut être nettoyée avec un jet d'eau, puis séchée ou laissée à sécher. N'utilisez pas pour le nettoyage d'objets tranchants, abrasifs, solvants ou alcool.

Entreposage du produit

Stockez le produit comme démonté. Le lieu de stockage devra permettre d'éviter l'accès aux personnes non autorisées. La zone de stockage doit être protégée contre l'humidité, la lumière directe du soleil et la chaleur excessive. Stockez le produit dans une plage de température de 0~40 °C, avec une humidité relative ne dépassant pas 80 %. Il est recommandé de conserver le produit dans l'emballage d'usine.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il soffiatore potente viene utilizzato per lavori di pulizia in giardino e direttamente nelle vicinanze della casa. Può essere utilizzato per spostare le foglie cadute o l'erba tagliata per mezzo di un getto d'aria. È anche adatto, ad esempio, per asciugare il suolo, ad esempio prima di verniciare le strisce su parcheggi, per asciugare i bordi del cartone catramato prima della saldatura o per rimuovere trucioli o residui di corteccia quando si lavora il legno. Il pulsante Turbo aumenta il flusso assiale in modo che la corrente d'aria raggiunga la massima velocità di 126 km/h. L'alimentazione a batteria facilita notevolmente il lavoro e ne aumenta la portata. È vietato soffiare o aspirare ceneri.

Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo prodotto dipende dal suo buon utilizzo. Di conseguenza:

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

DOTAZIONI

Il prodotto viene consegnato completo, ma prima dell'uso richiede una serie di attività di installazione descritte nella parte successiva del presente manuale. Con il prodotto vengono forniti: ugello, batteria, stazione di ricarica.

Attenzione! Il prodotto con il numero di catalogo YT-85177 non è dotato di batteria e di stazione di ricarica.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-85176, YT-85177
Tensione nominale	[V d.c.]	18
Regime nominale	[min ⁻¹]	13000 / 16000
Capacità di soffiaggio	[m ³ /h]	400 – 570
Classe di protezione elettrica		III
Grado di protezione		IPX0
Rumorosità		
- pressione sonora $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- potenza sonora $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	90,9 ± 2,67
Livello di vibrazioni $a_h \pm K$	[m/s ²]	0,49 ± 1,5
Peso	[kg]	3,3
Tipo di batteria		Li-Ion
Capacità della batteria*	[Ah]	4
Energia della batteria*	[Wh]	72
Stazione di ricarica*		
Tensione di entrata	[V~]	220-240
Frequenza di rete	[Hz]	50 / 60
Potenza nominale	[W]	60
Tensione di uscita	[V]	21
Corrente di uscita	[A]	2,4
Tempo di ricarica**	[h]	2

* solo nei modelli dotati di batteria e caricabatterie

** il tempo di ricarica specificato vale solo per la batteria con la capacità indicata nella tabella

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTIMENTO! Leggere tutte le seguenti istruzioni. L'inosservanza delle istruzioni può determinare scosse elettriche, incendi o lesioni.

RISPETTARE LE SEGUENTI AVVERTENZE

Non utilizzare l'attrezzo in ambienti a rischio di esplosioni, nella presenza di liquidi, gas o vapori infiammabili. Non posizionare l'attrezzo vicino a fonti di calore o fuoco. Proteggere l'attrezzo dall'umidità. Non esporre l'attrezzo alla pioggia o alle altre precipitazioni. Non immergere nessuna parte dell'attrezzo in acqua o in altri liquidi. Non lavorare in ambienti con umidità relativa superiore all'80%. Evitare di utilizzare l'attrezzo in condizioni di maltempo, soprattutto se c'è il rischio di caduta di fulmini. L'attrezzo deve essere collegato solo a una batteria con la tensione nominale visibile sulla targhetta dell'apparecchio stesso. Dopo ogni utilizzo scollegare la batteria dall'attrezzo.

Attenzione! Non mettere mai in funzione l'attrezzo se nelle immediate vicinanze si trovano persone, in particolare bambini, o animali. La macchina deve essere utilizzata solo come soffiatore da giardino. Qualsiasi altro uso è vietato. Non utilizzare il soffiatore per gonfiare ad esempio materassi, per accendere barbecue o fare un falò. Non soffiare cenere calda, braci o fuoco. Le braci soffiate possono causare incendi e provocare gravi ustioni. Non utilizzare la macchina per soffiare neve o acqua. Non puntare l'uscita dell'aria verso l'operatore, altre persone o animali. Prima di procedere al soffiaggio, controllare l'area di lavoro e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere pericolosi se vengono soffiati. Occorre tener conto del fatto che le particelle espulse possono rimbalzare da ostacoli e colpire l'operatore. Durante i lavori con l'attrezzo utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indumenti da lavoro con maniche lunghe e pantaloni, guanti protettivi. Protezione degli occhi e del viso. Inoltre, utilizzare le protezioni uditive. Utilizzare stivali solidi con suola antiscivolo. Non coprire le aperture di ventilazione e assicurarsi che siano libere. Le aperture di ventilazione coperte e/o ostruite possono causare il surriscaldamento dell'attrezzo. Ciò può causare danni all'attrezzo o anche incendi oppure una scossa elettrica. Se si notano danni a qualsiasi parte dell'attrezzo, è vietato continuare ad utilizzarlo. In questo caso, l'attrezzo deve essere portato presso un centro di assistenza autorizzato o la parte danneggiata deve essere sostituita dall'utente stesso, se il manuale dell'utente autorizza tali azioni di riparazione. Spegner e scollegare la batteria dall'attrezzo prima di iniziare qualsiasi operazione di sostituzione delle parti, pulizia o regolazione. Prima di sostituire gli accessori, spegnere l'attrezzo e scollegare la batteria dall'attrezzo. L'attrezzo non deve essere utilizzato da bambini o persone con le capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, che non hanno esperienza e conoscenze e che non sono familiarizzate con queste istruzioni. Le norme locali possono limitare l'età dell'operatore. I bambini non devono giocare con questo attrezzo. I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'attrezzo. Tenere la macchina per la maniglia. Assicurarsi che il modo di tenere l'attrezzo non causa l'ostruzione dell'entrata e dell'uscita dell'aria. L'ingresso dell'aria non deve essere troppo vicino al suolo per evitare che le impurità siano aspirate all'interno dell'attrezzo. Durante il lavoro assumere una posizione ferma, in modo da poter mantenere sempre l'equilibrio. Quando si lavora su un pendio, spostarsi di traverso sullo stesso. Non correre mai durante il lavoro, ma sempre camminare. Utilizzare sempre l'attrezzo quando è completamente assemblato. Non utilizzare mai il prodotto senza l'ugello collegato.

Non toccare le parti mobili pericolose fino a quando la macchina non sia stata scollegata dall'alimentazione elettrica, scollegando la batteria, e le parti mobili pericolose non si siano completamente fermate. Prima di effettuare il collegamento, accertarsi che la batteria sia

adatta alla presa della macchina e che il suo voltaggio sia uguale a quello indicato sulla targhetta della macchina. Non collegare la batteria all'attrezzo senza prima accertarsi che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento. Controllare le condizioni dell'attrezzo sempre prima di metterlo in funzione e dopo ogni caduta o impatto. Se si riscontrano danni, ad esempio involucro rotto, non utilizzare l'attrezzo finché i danni non vengono rimossi. Se durante il lavoro si verifica un malfunzionamento o un incidente, in primo luogo spegnere l'attrezzo, scollegare le batterie e quindi fornire l'assistenza alle vittime. Eliminare la causa del malfunzionamento o dell'incidente. Prima di riprendere il lavoro, controllare che l'attrezzo non presenti danni. Scollegare sempre l'alimentazione scollegando le batterie: quando l'attrezzo viene riposto dall'utente; prima di rimuovere l'inzeppamento; prima di ispezionare, pulire o fare lavori sull'attrezzo; dopo aver urtato un oggetto estraneo per verificare l'eventuale presenza di danni nell'attrezzo; quando l'attrezzo inizia a vibrare in modo anomalo per controllarlo immediatamente. Se dopo la messa in funzione o durante il lavoro l'attrezzo inizia a vibrare eccessivamente, ciò significa che l'attrezzo non funziona correttamente. In tal caso spegnere immediatamente l'attrezzo con il pulsante di accensione, scollegare le batterie e procedere all'ispezione dell'attrezzo. Controllare se l'ugello, l'ingresso e l'uscita dell'aria non sono ostruiti. Una volta rimossa la causa dell'ostruzione, assemblare l'attrezzo, collegarlo all'alimentazione e riavviarlo. Se le vibrazioni eccessive persistono, spegnere immediatamente l'attrezzo con il pulsante di accensione, scollegare le batterie e portare l'apparecchio presso un centro di assistenza autorizzato. Sebbene durante la costruzione e l'esecuzione dell'attrezzo siano state adottate le misure preventive e siano state rispettate le istruzioni, sussiste comunque un rischio residuo di esposizione alle vibrazioni e al rumore. Pertanto, utilizzare dispositivi di protezione individuale, non lavorare troppo a lungo e fare pause regolari al lavoro. Prima di eseguire la manutenzione dell'attrezzo assicurarsi che le batterie siano state scollegate. Tenere l'attrezzo fuori dalla portata di persone non autorizzate, in particolare bambini. Anche durante il funzionamento, assicurarsi che l'attrezzo sia lontano dalla portata di persone non autorizzate, in particolare bambini.

USO DEL PRODOTTO

Preparazione per l'utilizzo

Togliere il prodotto dall'imballo e quindi rimuovere tutti i componenti dell'imballaggio. Si consiglia di non smaltire l'imballo che può essere utile per il successivo stoccaggio del prodotto. Controllare se gli elementi del prodotto non sono danneggiati. Controllare se l'ugello, l'ingresso e l'uscita dell'aria non sono ostruiti. Attenzione! Durante le operazioni di installazione assicurarsi che il prodotto sia spento. Il pulsante di accensione è in posizione di spegnimento e le batterie non sono collegate nel vano di alloggiamento dell'apparecchio.

Assemblaggio del prodotto (II)

L'ugello deve essere montato all'uscita dell'aria nell'alloggiamento del soffiatore. A tal fine, tenere premuto il pulsante di blocco dell'ugello, quindi inserire l'ugello all'uscita dell'aria del soffiatore e rilasciare il pulsante. Il fermo del blocco deve essere allineato con il foro sull'ugello. Assicurarsi che il collegamento sia correttamente bloccato. Un ugello montato correttamente può essere rimosso solo tenendo premuto il pulsante di blocco e quindi rimuovendo l'ugello.

Collegamento all'alimentazione (III)

Inserire la batteria nell'alloggiamento dell'unità di azionamento fino a quando i fermi della batteria non siano bloccati. Assicurarsi che la batteria non scivoli fuori durante il funzionamento. Scollegare la batteria premendo il fermo e facendo quindi scivolare la batteria fuori dall'alloggiamento dell'attrezzo.

Solo le seguenti batterie agli ioni di litio YATO da 18 V possono essere utilizzate per alimentare l'utensile: YT-82842, YT-82843, YT-82844 e YT-82845, che possono essere caricate solo con caricabatterie YATO YT-82848 o YT-82849. È vietato utilizzare altre batterie con una tensione nominale diversa e non adatte al vano di alloggiamento della batteria dell'utensile. È vietato manomettere il vano di alloggiamento e/o la batteria per adattare l'uno all'altra.

Avvio del soffiatore (IV)

Assicurarsi che la batteria sia collegata al soffiatore. Afferrare il prodotto per l'impugnatura, assicurarsi che né l'ingresso né l'uscita dell'aria siano ostruiti. Orientare l'uscita dell'ugello in modo che il flusso d'aria non sia diretto verso persone, animali o oggetti. Avviare il prodotto premendo l'interruttore con le dita. L'avviamento del soffiatore avviene premendo l'interruttore di accensione. Tenere sempre premuto l'interruttore durante il funzionamento.

L'utensile viene spento rilasciando l'interruttore di accensione. Una volta che il soffiatore si sia arrestato completamente, scollegare la macchina dall'alimentazione staccando la batteria. Procedere quindi alla manutenzione.

Funzione Turbo (V)

Durante il funzionamento del soffiatore, è possibile aumentare la capacità di soffiaggio utilizzando la funzione turbo. Questa funzione deve essere utilizzata solo brevemente, per un massimo di 30 secondi, solo se il flusso d'aria nel funzionamento normale è insufficiente. La funzione turbo non può essere attivata finché la macchina non abbia raggiunto la velocità massima per il funzionamento normale. Quindi premere e tenere premuto il pulsante turbo sulla parte superiore dell'impugnatura. Se si rilascia il pulsante turbo, la macchina tornerà a funzionare normalmente.

Indicatore di carica della batteria (VI)

È possibile verificare lo stato di carica approssimativo della batteria prima di avviare il dispositivo. A tal fine, accertarsi che la batteria sia collegata al soffiatore, quindi tenere premuto il pulsante di controllo della carica della batteria. Le spie che indicano lo stato di carica approssimativo della batteria si accendono: Rosso, arancione - batteria carica. Rosso, arancione - batteria parzialmente carica. Rosso - la batteria deve essere ricaricata, rilasciare il pulsante.

Quando il soffiatore è in funzione, viene visualizzato automaticamente lo stato di carica approssimativo della batteria.

Avvertenze di sicurezza per la ricarica della batteria

Attenzione! Prima di iniziare la ricarica, assicurarsi che il corpo dell'alimentatore, il cavo e la spina non presentano crepe o danni. È vietato utilizzare una stazione di ricarica e un alimentatore difettosi o danneggiati! Per caricare le batterie utilizzare solo la stazione di ricarica e l'alimentatore in dotazione. L'uso di un altro alimentatore può provocare incendi o danni all'attrezzo. La batteria deve essere caricata solo in un luogo chiuso, asciutto e protetto contro l'accesso non autorizzato, specialmente dei bambini. Non utilizzare la stazione di ricarica e l'alimentatore senza una costante supervisione di un adulto! Se è necessario lasciare il locale di ricarica, scollegare il caricabatterie dalla rete togliendo l'alimentatore dalla presa di rete. In caso di fuoriuscita di fumo, odori ecc. dal caricabatterie, rimuovere immediatamente la spina del caricabatterie dalla presa di corrente! L'attrezzo viene fornito con una batteria scarica e prima dell'uso deve quindi essere caricato secondo la procedura descritta di seguito, utilizzando l'alimentatore e la stazione di ricarica in dotazione. Le batterie di tipo Li-ion (agli ioni di litio) non hanno il cosiddetto "effetto memoria" che permette di ricaricarle in qualsiasi momento. Tuttavia, si raccomanda di scaricare la batteria durante il normale funzionamento e poi di ricaricarla alla massima capacità. Se, a causa della natura del lavoro, questo procedimento non è ogni volta possibile, deve essere eseguito almeno ogni alcuni, diversi cicli di lavoro. Non scaricare mai le batterie provocando un corto circuito degli elettrodi, in quanto ciò può causare danni irreparabili! Inoltre, non controllare lo stato di carica della batteria provocando un corto circuito degli elettrodi e controllando le scintille.

Conservazione della batteria

Per prolungare la durata della batteria devono essere garantite le condizioni di conservazione appropriate. La batteria ha una durata di circa 500 cicli di carica-scarica. Conservare la batteria a temperature comprese fra 0 e 30 gradi Celsius e l'umidità relativa del 50%. Per conservare la batteria per un periodo di tempo più lungo, è necessario caricarla fino al 70% della sua capacità. In caso di stoccaggio prolungato, la batteria deve essere periodicamente caricata una volta all'anno. Non scaricare eccessivamente la batteria, in quanto ciò ne accorcia la durata e può causare danni irreparabili. Durante lo stoccaggio la batteria si scarica gradualmente a causa di perdite. Il processo di scarico automatico dipende dalla temperatura di stoccaggio, più alta è la temperatura, più veloce è il processo di scarico. Se le batterie sono immagazzinate in modo scorretto, l'elettrolita potrebbe fuoriuscire. In caso di perdita, contenere la perdita con un agente neutralizzante, in caso di contatto dell'elettrolita con gli occhi, sciacquare abbondantemente gli occhi con acqua, quindi consultare immediatamente un medico. **Non utilizzare l'attrezzo con la batteria difettosa.** La batteria esausta deve essere consegnata ad un centro di smaltimento specializzato.

Trasporto delle batterie

Secondo le disposizioni di legge, le batterie agli ioni di litio sono trattate come materiali pericolosi. L'utilizzatore dell'attrezzo può trasportarlo con la batteria e le batterie stesse via terra. Non è necessario che siano soddisfatte ulteriori condizioni. In caso di externalizzazione del trasporto ai terzi (ad esempio spedizione mediante corriere), seguire le norme per il trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione occorre contattare al riguardo una persona competente. È vietato trasportare batterie danneggiate. Durante il trasporto, le batterie smontate devono essere rimosse dall'attrezzo, i contatti esposti devono essere protetti, ad esempio sigillati con nastro isolante. Proteggere le batterie nell'imballaggio in modo che non si muovano all'interno dell'imballaggio durante il trasporto. Devono essere rispettate anche le norme nazionali per il trasporto di materiali pericolosi.

Ricarica della batteria

Attenzione! Prima della ricarica scollegare l'alimentatore della stazione di ricarica dalla rete elettrica, togliendo la spina

dell'alimentatore dalla presa di rete. Inoltre, eliminare lo sporco e la polvere dalla batteria e dai suoi terminali con un panno morbido e asciutto.

La batteria ha un indicatore del livello di carica incorporato. Premendo il pulsante si accendono i LED (VII). Più LED si accendono, più carica sarà la batteria. Se i LED non si accendono quando si preme il pulsante, la batteria è scarica. Scollegare la batteria dall'attrezzo. Inserire la batteria nella stazione di ricarica (VIII). Collegare il caricabatterie ad una presa di corrente. Il LED rosso si accende indicando il processo di ricarica in corso. Quando la carica è completa, il LED rosso si spegne e il LED verde si accende per indicare che la batteria è completamente carica. Estrarre la spina dell'alimentatore dalla presa di corrente. Rimuovere la batteria dalla stazione di ricarica premendo il pulsante di blocco della batteria.

Attenzione! Se il LED verde si accende quando il caricabatterie è collegato alla rete elettrica, la batteria è completamente carica. In questo caso, il caricabatterie non avvia il processo di ricarica.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO

Ogni volta al termine dei lavori, scollegare le batterie dal prodotto e procedere alla manutenzione. Assicurarsi che il dispositivo sia scollegato dall'alimentazione. Rimuovere l'ugello. A tal fine, tenere premuto il pulsante di blocco dell'ugello e staccare l'ugello dal soffiatore. Non rimuovere l'ugello con la forza o con attrezzi per evitare il danneggiamento dell'unità. Pulire le aperture di ventilazione e le aperture di entrata e di uscita con una spazzola morbida o un pennello con setole in plastica. Pulire l'involucro, l'impugnatura e i comandi con un panno morbido e leggermente umido, quindi asciugarli. Per la pulizia può essere utilizzato anche un flusso d'aria compressa ad una pressione non superiore a 0,3 MPa. Una volta rimosso, l'ugello può essere pulito con un getto d'acqua e poi asciugato o lasciato asciugare. Non utilizzare per la pulizia oggetti appuntiti, agenti abrasivi, solventi o alcol.

Conservazione del prodotto

Conservare il prodotto smontato. Il luogo di conservazione deve impedire l'accesso alle persone non autorizzate. Il luogo di conservazione deve proteggere il prodotto dall'umidità, dalla luce solare diretta e dalle temperature troppo basse. Conservare il prodotto a temperature comprese fra 0°C e +40°C, con umidità relativa non superiore all'80%. Si raccomanda di conservare il prodotto nel suo imballaggio originale.

PRODUCTKENMERKEN

De krachtige blazer wordt gebruikt voor schoonmaakwerk in de tuin en direct rond het huis. Hij kan worden gebruikt om gevallen bladeren of gemaaid gras te verplaatsen door middel van een luchtstraal. Hij is ook geschikt voor bijvoorbeeld het drogen van de ondergrond vóór het schilderen van strepen op een parkeerplaats, het drogen van de randen van dakvilt vóór het lassen, of voor het verwijderen van spaanders/schorsresten bij het werken met hout. De Turboknop verhoogt de axiale stroming zodat de luchtstroom zijn maximale snelheid van 126 km/h bereikt. De oplaadbare voeding vergemakkelijkt de werking en vergroot het bereik. Het is verboden om de as weg te blazen of op te zuigen.

Goed, betrouwbaar en veilig werk is afhankelijk van het juiste gebruik van het apparaat, daarom:

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

UITRUSTING

Het apparaat wordt compleet geleverd maar moet voorafgaand aan gebruik worden gemonteerd, zoals verderop in deze handleiding worden beschreven. Het volgende wordt bij het product geleverd: mondstuk, accu, laadstation.
Let op! Productnummer in de catalogoog: YT-85177 is niet uitgerust met een accu en een laadstation.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-85176, YT-85177
Nominale spanning	[V d.c.]	18
Nominale toeren	[min ⁻¹]	13000 / 16000
Capaciteit van het blazen	[m ³ /h]	400 - 570
Elektrische veiligheidsklasse		III
Beschermingsgraad		IPX0
Halas		
- geluidsdruk L _{pa} ± K	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- geluidsvermogen L _{wa} ± K	[dB(A)]	90,9 ± 2,67
Trillingsniveau a _v ± K	[m/s ²]	0,49 ± 1,5
Massa	[kg]	3,3
Accu-type		Li-Ion
Accu-capaciteit*	[Ah]	4
Accu energie*	[Wh]	72
Laadstation*		
Ingangsspanning	[V~]	220-240
Netwerkfrequentie	[Hz]	50 / 60
Nominaal vermogen	[W]	60
Uitgangsspanning	[V]	21
Uitgangsstroom	[A]	2,4
Oplaatdijdt**	[h]	2

* alleen op modellen die zijn uitgerust met een accu en een lader

** De opgegeven laadtijd geldt alleen voor de accu met de in de tabel vermelde capaciteit

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING! Lees alle onderstaande instructies. Als u deze niet naleeft, kan dit een elektrische schok, brand of lichamelijk letsel veroorzaken.

VOLG DEZE INSTRUCTIES

Gebruik het apparaat niet in een omgeving met een verhoogd ontploffingsgevaar, met ontvlambare vloeistoffen, gasen of dampen. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen of vuur. Bescherm het apparaat tegen vocht. Niet blootstellen aan regen of andere neerslag. Dompel geen onderdelen onder in water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet in een omgeving met een relatieve luchtvochtigheid van meer dan 80%. Vermijd het gebruik van het apparaat bij slecht weer, vooral wanneer er kans is op blikseminslag. Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een accu met de nominale spanning die zichtbaar is op het typeplaatje van het apparaat. Na elk gebruik de accu van het apparaat afkoppelen. **Waarschuwing!** Start het apparaat nooit als er zich personen, met name kinderen, of dieren in de directe omgeving bevinden. Het apparaat mag alleen worden gebruikt als tuinblazer. Elk ander gebruik is verboden. Gebruik de bladblazer niet voor het verpompen van bijv. matrassen, barbecues of vreugdevuren. Blaas geen hete as, hitte of vuur. Verbrandingswarmte kan brand en ernstige brandwonden veroorzaken. Gebruik het apparaat niet om sneeuw of water te blazen. Richt de luchtuitlaat niet op andere personen of dieren. Controleer vóór het blazen het werkgebied en verwijder voorwerpen die gevaar kunnen opleveren. Let op: uitgeworpen deeltjes kunnen zich tegen obstakels stoten en de bediener raken. Gebruik bij het werken met het apparaat persoonlijke beschermingsmiddelen. Werkkleding met lange pijpen en mouwen, beschermende handschoenen. Draag oog- en gezichtsbescherming. Gebruik tevens gehoorbescherming. Draag robuust schoeisel met antislipzool dat de enkel volledig omsluit. Blokkeer de ventilatieopeningen niet en zorg ervoor dat ze vrij zijn. Bedekte en of verstopte ventilatieopeningen kunnen leiden tot oververhitting van het apparaat. Dit kan leiden tot schade aan het apparaat of brand of elektrische schokken veroorzaken. Als u schade aan een deel van het apparaat opmerkt, is het verdere gebruik ervan verboden. In dit geval moet het apparaat naar een erkend service center worden gebracht of moet men dit deel zelfstandig vervangen, voor zover de handleiding dergelijke herstellingen door de gebruiker toelaat. Voordat u stappen onderneemt in verband met het vervangen van onderdelen, het reinigen of de afstelling, koppelt u de accu los van het apparaat. Vóór het vervangen van onderdelen, moet het apparaat worden uitgeschakeld en de accu uit het apparaat getrokken. Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, zonder ervaring en kennis, of die niet bekend zijn met deze instructies. Lokale voorschriften kunnen de leeftijd van de bediener beperken. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het apparaat niet schoonmaken en onderhouden. Houd de machine aan het handvat vast. Zorg ervoor dat de manier waarop men het apparaat vasthoudt, de luchtinlaat en -uitlaat niet verstoort. De luchtinlaat mag niet te dicht bij de grond zijn om te voorkomen dat vuil in het apparaat wordt gezogen. Neem tijdens het werk een zekere lichaamshouding aan, zodat u altijd in balans kunt blijven. Beweeg bij het werken op een helling moet men zich dwars over de helling voortbewegen. Nooit rennen tijdens het werken, altijd lopen. Gebruik het apparaat altijd als het volledig gemonteerd is. Gebruik het apparaat nooit zonder het aangesloten mondstuk.

Raak geen gevaarlijke bewegende delen aan totdat het apparaat is losgekoppeld van de voeding door de accu los te koppelen en de gevaarlijke bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen. Controleer voor het aansluiten of de accu in het stopcontact van de ma-

chine past en of het voltage hetzelfde is als vermeld op het typeplaatje van de machine. Sluit het apparaat altijd op het stroomnet aan, nadat u zich ervan vergewist heeft dat de schakelaar in de uit-stand staat. Controleer de toestand van het apparaat voordat u het apparaat opstart en na een val of impact. Als u beschadigingen, bijv. barsten in de behuizing, opmerkt, mag het apparaat pas worden gebruikt nadat deze zijn verholpen. Als er tijdens het gebruik een storing of ongeval optreedt, moet u het apparaat eerst uitschakelen, het netsnoer uit het stopcontact trekken en vervolgens de persoon met letsel helpen. Verhelp de oorzaak van de storing of het ongeval. Controleer de toestand van het apparaat op beschadigingen voordat u het apparaat weer in gebruik neemt. Trek altijd de stekker uit het stopcontact: als de gebruiker de stekker van het netsnoer uit het stopcontact laat: voordat u het vastgelopen apparaat verwijdert; voordat u het apparaat inspecteert, schoonmaakt of bewerkt; nadat u een vreemd voorwerp hebt geraakt om te controleren of het apparaat beschadigd is; als het apparaat verkeerd begint te trillen, dient u het onmiddellijk te controleren. Als het apparaat na het opstarten of tijdens het gebruik te veel gaat trillen, betekent dit dat het apparaat niet goed werkt. Schakel het apparaat in dat geval onmiddellijk uit, trek de stekker uit het stopcontact en controleer het. Controleer de doorlaatbaarheid van het mondstuk en de luchtinlaat en -uitlaat. Na het verhelpen van het obstakel moet u het apparaat monteren, aansluiten op de voeding en opnieuw opstarten. Bij aanhoudende overmatige trillingen het apparaat onmiddellijk uitschakelen, van het stroomnet loskoppelen en naar een geautoriseerd service center brengen. Hoewel tijdens de bouw en constructie van het apparaat voorzorgsmaatregelen zijn genomen en de instructies zijn opgevolgd, blijft er een restrisico van blootstelling aan trillingen en lawaai bestaan. Gebruik daarom persoonlijke beschermingsmiddelen, werk niet te lang en neem regelmatig een pauze. Zorg ervoor dat de accu's zijn losgekoppeld van het apparaat voordat u onderhoud uitvoert. Houd het apparaat buiten het bereik van onbevoegden, vooral kinderen. Zorg er ook tijdens het gebruik voor dat het apparaat buiten het bereik van onbevoegden, vooral kinderen, is.

BEDIENING VAN HET PRODUCT

Vorbereitung op het werk

Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsonderdelen. Het is aan te raden om de verpakking niet weg te gooien, dit kan nuttig zijn voor latere opslag van het apparaat. Controleer alle onderdelen van het apparaat op beschadigingen. Controleer de dichtheid van het mondstuk, de luchtinlaat en de luchtuitlaat. Waarschuwing! Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld tijdens installatiewerkzaamheden. De schakelaar staat in de uit-stand en de accu's zijn niet aangesloten op het stopcontact in het apparaat.

Productassemblage (II)

Het mondstuk moet worden gemonteerd op de luchtuitlaat in het ventilatorhuis. Houd hiervoor de vergrendelknop van het mondstuk ingedrukt, schuif het mondstuk op de luchtuitlaat van de blazer en laat de knop los. De vergrendeling moet het gat op het mondstuk raken. Controleer of de verbinding goed is vergrendeld. Een goed gemonteerd mondstuk kan alleen worden verwijderd door de vergrendelknop ingedrukt te houden en vervolgens het mondstuk te verwijderen.

Aansluiting op de voeding (III)

Schuif de accu in het stopcontact totdat de accuvergrendeling vastklikt. Controleer of de accu niet losraakt tijdens het gebruik. Maak de accu los door op de vergrendeling te drukken en de accu vervolgens uit de heggenschaarbehuizing te schuiven. Alleen de volgende 18 V Li-Ion YATO-accu's kunnen worden gebruikt om het apparaat van stroom te voorzien: YT-82842, YT-82843, YT-82844 en YT-82845, die alleen kunnen worden opgeladen met YATO opladers YT-82848 of YT-82849. Het is verboden andere accu's te gebruiken met een ander voltage en die niet compatibel zijn met de accuaansluiting van het gereedschap. Het is verboden om het stopcontact en/of de accu te vervangen om ze in elkaar te passen.

Activering van de blazer (IV)

Zorg ervoor dat de accu is aangesloten op de blazer. Pak het product vast aan de handgreep en zorg ervoor dat de luchtinlaat en -uitlaat niet worden geblokkeerd. Richt de uitlaat van de blaaskop zodanig dat de luchtstroom niet op personen, dieren of voorwerpen gericht is. Start het product door met je vinger op de schakelaar te drukken. Door op de schakelaar te drukken start de blazer. Houd de schakelaar tijdens het gebruik altijd ingedrukt.

De bladblazer stopt wanneer de druk op de schakelaar wordt opgeheven. Zodra de bladblazer volledig tot stilstand is gekomen, koppelt u de machine los van de voeding door de accu los te koppelen. Ga dan verder met het onderhoud.

Turbofunctie (V)

Tijdens de werking van de blazer is het mogelijk om de blaascapaciteit te verhogen door de turbofunctie te gebruiken. Deze functie mag alleen kortstondig, gedurende maximaal 30 seconden, worden gebruikt als de luchtstroom bij normale werking onvoldoende is. De turbofunctie kan pas worden geactiveerd als de machine de volledige snelheid voor normaal bedrijf heeft bereikt. Houd vervolgens de turboknop bovenop de handgreep ingedrukt. Als u de druk op de turboknop loslaat, keert de machine terug naar de normale werking.

Acculaadindicator (VI)

Het is mogelijk om de ladingstoestand van de accu bij benadering te controleren voordat het apparaat wordt opgestart. Om dit te doen, zorgt u ervoor dat de accu is aangesloten op de blazer en houdt u de knop voor het controleren van de acculading ingedrukt. De lampjes die de ladingstoestand van de accu's bij benadering aangeven gaan branden: Rood, oranje, groen - accu opgeladen. Rood, oranje - accu gedeeltelijk opgeladen. Rood - accu moet worden opgeladen, laat de knop los. Als de blazer draait, wordt de ladingstoestand van de accu automatisch bij benadering weergegeven.

Veiligheidsinstructies voor het opladen van de oplaadbare accu

Let op! Alvorens op te laden moet u controleren of de behuizing van de voeding, het snoer en de stekker niet gebarsten of beschadigd zijn. Het is verboden om een defect of beschadigd oplaadstation en stroomvoorziening te gebruiken! Gebruik alleen het bijgeleverde laadstation en de bijgeleverde netadapter om de accu's op te laden. Gebruik van een andere voeding kan brand of beschadiging van het gereedschap tot gevolg hebben. Het opladen van de accu kan alleen plaatsvinden in een afgesloten ruimte, droog en beveiligd tegen onbevoegde toegang, vooral van kinderen. Gebruik het laadstation en de stroomconverteer niet zonder voortdurend toezicht van een volwassene! Als het nodig is de laadruimte te verlaten, koppelt u de lader los van het lichtnet door de voeding uit het stopcontact te halen. Als er rook, een verdachte geur, enz. uit de lader komt, trek dan onmiddellijk de lader uit het stopcontact! Het apparaat wordt geleverd met een niet-opgeladen accu en moet daarom vóór gebruik volgens de hieronder beschreven procedure worden opgeladen met behulp van het meegeleverde voedings- en oplaadstation. Li-ion-accu's vertonen niet het zogenaamde "geheugeneffect", waardoor u ze op elk gewenst moment kunt opladen. Het wordt echter aanbevolen om de accu te ontladen tijdens normaal gebruik en deze vervolgens volledig op te laden. Als het door de aard van het werk niet mogelijk is de accu elke keer op deze manier te behandelen, moet dat op zijn minst om de paar of zo cycli gebeuren. De accu's mogen in geen geval worden ontladen door de elektroden te kortsluiten, omdat dit onherstelbare schade aanricht! Controleer ook de laadtoestand van de accu niet door de elektroden te kortsluiten en te controleren op vonken.

Opslag van oplaadbare accu

Om de levensduur van de oplaadbare accu te verlengen, moeten de juiste opslagomstandigheden worden gegarandeerd. De accu kan ongeveer 500 cycli van "opladen - ontladen" aan. Bewaar de accu in een temperatuurbereik van 0 tot 30 graden Celsius, met een relatieve luchtvochtigheid van 50%. Om de accu voor een lange tijd op te bergen, moet deze worden opgeladen tot een capaciteit van ongeveer 70%. In het geval van een langere opslag moet de accu regelmatig, eenmaal per jaar worden opgeladen. Laat de accu niet te lang ontladen, omdat dit de levensduur verkort en onherstelbare schade aanricht. Tijdens de opslag zal de accu geleidelijk leeg raken als gevolg van lekkage. Het zelfontladingsproces is afhankelijk van de opslagtemperatuur, hoe hoger de temperatuur, hoe sneller het ontladingsproces. Als accu's verkeerd worden opgeborgen, kan er elektrolyt gaan lekken. In geval van lekkage moet de lekkage worden beveiligd met een neutraliserend middel, in het geval van contact van de elektrolyt met de ogen, de ogen spoelen met veel water en dan onmiddellijk een arts raadplegen. **Het is verboden om het gereedschap met een beschadigde accu te gebruiken.** Als de accu volledig is opgebruikt, breng haar dan naar een gespecialiseerd afvalverwerkingscentrum voor dit type afval.

Transport van accu's

Lithium-ionaccu's worden volgens de wettelijke voorschriften als gevaarlijke stoffen behandeld. De gebruiker kan het product met de accu en de accu's zelf over land vervoeren. Aan aanvullende voorwaarden hoeft niet te worden voldaan. In het geval van transport naar derden (bijvoorbeeld verzending per koerier), moet u voldoen aan de regels voor het vervoer van gevaarlijke materialen. Neem voor de verzending contact op met iemand met de juiste kwalificaties in deze materie. Het is verboden om beschadigde accu's te vervoeren. Tijdens het transport dienen gedemonteerde accu's uit het gereedschap te worden verwijderd, de blootliggende contacten moeten worden vastgezet, bijv. afgedicht met isolatietape. Bevestig de accu's zodanig in de verpakking dat ze zich tijdens het transport niet in de verpakking verplaatsen. De nationale voorschriften met betrekking tot het vervoer van gevaarlijke materialen moeten ook in acht worden genomen.

Accu opladen

Let op! Koppel voor het opladen de stroomtoevoer van het laadstation los van het lichtnet door de stekker uit het stopcontact te halen. Reinig eveneens de accu en de accupolen van vuil en stof met een zachte, droge doek.

De accu heeft een ingebouwde laadindicator. Door op de netschakelaar te drukken gaan dioden (VII) branden, hoe meer er oplichten, hoe meer de accu is opgeladen. Als de LED's niet oplichten wanneer de knop wordt ingedrukt, is de accu ontladen. Sluit de accu aan op het gereedschap. Schuif de accu in de oplaadbus (VIII). Steek de lader in een stopcontact. De rode LED zal oplichten, wat het laadproces aangeeft. Wanneer het opladen voltooid is, gaat de rode LED uit en gaat de groene LED branden om aan te geven dat de accu volledig is opgeladen. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact. Trek de accu uit het laadstation door op de accuvergrendelingsknop te drukken.

Let op! Als de groene LED oplicht wanneer de lader op het lichtnet is aangesloten, is de accu volledig opgeladen. In dit geval zal de lader het laadproces niet starten.

ONDERHOUD EN OPSLAG VAN HET PRODUCT

Koppel de accu's los van het product wanneer het werk is voltooid en ga verder met het onderhoud. Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is. Verwijder het mondstuk. Houd hiervoor de vergrendelknop van het mondstuk ingedrukt en trek het mondstuk van de blazer. Verwijder het mondstuk niet met geweld of met gereedschap om beschadiging van het apparaat te voorkomen. Reinig de ventilatieopeningen en de inlaat- en uitlaatopeningen met een zachte borstel of kwast met haren van kunststof. Reinig de behuizing, het handvat en de bedieningselementen met een zachte, licht vochtige doek en droog ze vervolgens af. Een persluchtleiding van maximaal 0,3 MPa mag ook worden gebruikt voor reinigingsdoeleinden. Nadat het mondstuk is verwijderd, kan het met een waterstraal worden gereinigd en vervolgens worden gedroogd of laten drogen. Niet gebruiken voor het reinigen van scherpe voorwerpen, schuurmiddelen, oplosmiddelen of alcohol.

Opslag van het apparaat

Bewaar het apparaat gedemonteerd. De opslaglocatie moet zodanig zijn dat ongeoorloofde toegang tot het apparaat wordt voorkomen. De opslagruimte moet worden beschermd tegen vocht, direct zonlicht en overmatige hitte. Bewaar het apparaat in een temperatuurbereik van 0~+40 °C, met een relatieve vochtigheid van niet meer dan 80%. Het verdient aanbeveling het apparaat in de fabrieksverpakking op te bergen.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο δυνατός φυστήρας χρησιμοποιείται για εργασίες καθαρισμού στον κήπο και σε άμεση γεινίαση του σπιτιού. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μετακίνηση πεσμένων φύλλων ή κομμένων χόρτων με τη βοήθεια ενός πίδακα αέρα. Είναι επίσης κατάλληλο, για παράδειγμα, για την ξήρανση του υποστρώματος πριν από τη βαφή λωρίδων σε ένα πάρκινγκ αυτοκινήτων, για την ξήρανση των άκρων της σόχας στέγης πριν από τη συγκόλληση ή για την απομάκρυνση τσιπς/υπολειμμάτων φλοιού κατά την εργασία με ξύλο. Το κουμπί Turbo αυξάνει την αξονική ροή, ώστε το ρεύμα αέρα να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητά του. 126 km/h. Η τροφοδοσία από τη μπαταρία διευκολύνει σημαντικά τη λειτουργία και αυξάνει την περιοχή της. Απαγορεύεται το φύσημα ή το σκούπισμα της τέφρας.

Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του προϊόντος εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση του, γι' αυτό:

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν παραλαμβάνεται σε πλήρη κατάσταση, ωστόσο, πριν ξεκινήσετε τη χρήση του, πρέπει να εκτελέσετε τη συναρμολόγηση όπως περιγράφεται παρακάτω. Με το προϊόν παρέχονται τα εξής: ακροφύσιο, μπαταρία, σταθμός φόρτισης. Προσοχή! Το προϊόν με κωδικό: YT-85177 δεν είναι εξοπλισμένο με επαναφορτιζόμενη μπαταρία και σταθμό φόρτισης.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τμή
Κωδικός καταλόγου		YT-85176, YT-85177
Ονομαστική τάση	[V d.c.]	18
Ονομαστικές περιστροφές	[min ⁻¹]	13000 / 16000
Απόδοση φυσήματος	[m ³ /h]	400 - 570
Κλάση ηλεκτρικής προστασίας		III
Βαθμός προστασίας		IPX0
Θόρυβος		
- ακουστική πίεση $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- ακουστική ισχύς $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	90,9 ± 2,67
Επίπεδο θορύβου $a_n \pm K$	[m/s ²]	0,49 ± 1,5
Βάρος	[kg]	3,3
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion
Χωρητικότητα μπαταρίας*	[Ah]	4
Ενέργεια μπαταρίας*	[Wh]	72
Σταθμός φόρτισης*		
Τάση εισόδου	[V~]	220-240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50 / 60
Ονομαστική ισχύς	[W]	60
Τάση εξόδου	[V]	21
Ρεύμα εξόδου	[A]	2,4
Χρόνος φόρτισης**	[h]	2

* μόνο σε μοντέλα εξοπλισμένα με μπαταρία και φορτιστή

** ο υποδεικνυόμενος χρόνος φόρτισης ισχύει μόνο για την μπαταρία με τη χωρητικότητα που αναφέρεται στον πίνακα

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις παρακάτω οδηγίες. Η μη τήρηση τους μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

ΤΗΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα στο περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο

έκρηξης όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμοί. Μην τοποθετείτε το μηχάνημα δίπλα στις πηγές θερμότητας ή φωτιάς. Προστατέψτε το μηχάνημα από την υγρασία. Δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή άλλες βροχοπτώσεις. Μην βυθίζετε κανένα μέρος στο νερό ή άλλο υγρό. Μην εργάζεστε σε περιβάλλον με σχετική υγρασία άνω των 80%. Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Το μηχάνημα πρέπει να συνδέεται σε μπαταρία μόνο με την ονομαστική τάση που είναι ορατή στην ονομαστική πινακίδα του μηχανήματος. Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση πρέπει να αποσυνδέσετε την μπαταρία από το μηχάνημα.

Προειδοποίηση! Ποτέ μην ξεκινάτε το μηχάνημα εάν σε κοντινή απόσταση βρίσκονται άνθρωποι, ειδικά παιδιά, ή ζώα. Το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ως φυσητήρας κήπου. Απαγορεύεται κάθε άλλη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα για να φουσκώσετε π.χ. στρώματα, για να ανάψετε γκριλ ή φωτιά. Μην φυσάτε καυτή στάχτη, αναμένα κάρβουνα ή φωτιά. Το φύσημα στα αναμένα κάρβουνα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και σοβαρά εγκαύματα. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για το φύσημα χιονιού ή νερού. Μην κατευθύνετε την έξοδο αέρα προς τον χειριστή, άλλους ανθρώπους και ζώα. Πριν αρχίσετε να φυσάτε, ελέγξτε το χώρο εργασίας και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο σε περίπτωση φυσημάτων τους. Θα πρέπει να λάβετε υπόψη ότι τα εκτοξευόμενα σωματίδια μπορεί να αναπηδήσουν στα εμπόδια και να χτυπήσουν τον χειριστή. Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος πρέπει να χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Ρούχα εργασίας με μακριά πόδια και μανίκια, προστατευτικά γάντια. Προστασία ματιών και προσώπου. Επιπλέον, πρέπει να χρησιμοποιούνται προστατευτικά ακοής. Φοράτε ανθεκτικά υποδήματα με πλήρες πέλμα και αντιολισθητική σόλα. Μην φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού και να τα κρατάτε καθαρά. Τα μπλοκαρισμένα ή/και φραγμένα ανοίγματα εξαερισμού μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση του μηχανήματος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο μηχάνημα και να οδηγήσει σε πυρκαγιά και/ή ηλεκτροπληξία. Εάν παρατηρηθεί οποιαδήποτε ζημιά σε οποιοδήποτε μέρος του μηχανήματος, απαγορεύεται η περαιτέρω χρήση του. Σε αυτή την περίπτωση, το μηχάνημα θα πρέπει να παραδοθεί σε εξουσιοδοτημένο σέρβις ή το τμήμα της θα πρέπει να αντικαταστήσετε μόνοι σας εάν το εγχειρίδιο χρήσης επιτρέπει τέτοιες διορθωτικές ενέργειες. Πριν να αρχίσετε οποιοδήποτε ενέργειες σχετικά με την αντικατάσταση, καθαρισμό ή ρύθμιση πρέπει να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα και να αποσυνδέσετε τη μπαταρία από το μηχάνημα. Πριν αντικαταστήσετε τα εξαρτήματα, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα. Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά και άτομα με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή πνευματικές ικανότητες, άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το μηχάνημα. Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρούν το μηχάνημα. Κρατήστε το μηχάνημα από τη λαβή. Βεβαιωθείτε ότι η μέθοδος συγκράτησης δεν εμποδίζει την είσοδο και την έξοδο αέρα. Η είσοδος αέρα δεν πρέπει να είναι πολύ κοντά στο έδαφος, ώστε να μην απορροφά βρωμιά στο μηχάνημα. Όταν εργάζεστε, πάρτε μια συγκεκριμένη στάση του σώματος, έτσι ώστε να μπορείτε πάντα να διατηρήσετε την ισορροπία. Όταν εργάζεστε σε πλαγιές, μετακινείστε κατά μήκος της πλαγιάς. Ποτέ μην τρέχετε ενώ δουλεύετε, πάντα πρέπει να περπατάτε. Πάντα να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα πλήρως συναρμολογημένο. Μην

χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν χωρίς το ακροφύσιο συνδεδεμένο.

Μην αγγίζετε τα επικίνδυνα κινούμενα μέρη έως ότου το μηχάνημα αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος με την αποσύνδεση της μπαταρίας και τα επικίνδυνα κινούμενα μέρη σταματήσουν εντελώς. Πριν από τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία ταιριάζει στην υποδοχή του μηχανήματος και ότι η ονομαστική της τάση είναι η ίδια με αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του μηχανήματος. Συνδέστε τις μπαταρίες στο μηχάνημα αφού βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης. Πριν από κάθε εκκίνηση του μηχανήματος, καθώς και μετά από κάθε πτώση ή πρόσκρουση του μηχανήματος, πρέπει να ελεγχθεί την κατάστασή του. Εάν παρατηρηθεί οποιαδήποτε βλάβη, π.χ. ρωγμές στο περίβλημα, απαγορεύεται η χρήση του μηχανήματος πριν από την αφαίρεση της βλάβης. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή ατυχήματος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, κλείστε πρώτα το μηχάνημα, αποσυνδέστε τις μπαταρίες και στη συνέχεια βοηθήστε τους τραυματίες. Αφαιρέστε την αιτία της βλάβης ή του ατυχήματος. Πριν συνεχίσετε την εργασία, ελέγξτε την κατάσταση του μηχανήματος για ζημιές. Αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος αποσυνδέοντας τις μπαταρίες: όταν το μηχάνημα αφήνεται από τον χρήστη πριν από την αφαίρεση της εμπλοκής πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εργασία στο μηχάνημα μετά από χτύπημα σε ξένο αντικείμενο για να επιθεωρήσετε το μηχάνημα για ζημιές: εάν το μηχάνημα αρχίσει να δονείται λανθασμένα, για άμεσο έλεγχο. Εάν το μηχάνημα αρχίσει να δονείται υπερβολικά μετά την εκκίνηση ή κατά τη λειτουργία, αυτό υποδηλώνει ακατάλληλη λειτουργία του μηχανήματος. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε το μηχάνημα αμέσως, αποσυνδέστε τις μπαταρίες και ξεκινήστε τον έλεγχο. Ελέγξτε για απόφραξη του ακροφυσίου και της εισόδου και εξόδου αέρα. Μετά την αφαίρεση της απόφραξης, συναρμολογήστε το μηχάνημα, συνδέστε το με την παροχή ρεύματος και επανεκκινήστε. Εάν οι υπερβολικοί κραδασμοί επιμένουν, απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα, αποσυνδέστε τις μπαταρίες και παραδώστε σε εξουσιοδοτημένο σέρβις. Παρά τη λήψη διορθωτικών μέτρων κατά τη διάρκεια της κατασκευής και της κατασκευής του μηχανήματος, καθώς και την τήρηση των οδηγιών, εξακολουθεί να υπάρχει υπολειπόμενος κίνδυνος έκθεσης σε δονήσεις και θόρυβο. Επομένως, χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας, μην εργάζεστε πολύ και κάντε τακτικά διαλείμματα στην εργασία. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αποσυνδεθεί από το μηχάνημα πριν από την εκτέλεση της συντήρησης. Φυλάξτε το μηχάνημα μακριά από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ειδικά παιδιά. Πρέπει επίσης να λαμβάνεται μέριμνα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ώστε το μηχάνημα να φυλάσσεται μακριά από τους παρευρισκόμενους, ειδικά τα παιδιά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προετοιμασία για λειτουργία

Το προϊόν πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευασία και πρέπει να αφαιρεθούν απ' αυτό όλα τα στοιχεία συσκευασίας. Συνιστάται να διατηρήσετε τη συσκευασία, η οποία μπορεί να είναι χρήσιμη κατά τη μελλοντική φύλαξη του προϊόντος. Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος για ζημιές. Ελέγξτε για απόφραξη του ακροφυσίου και την είσοδο και έξοδο αέρα. Προετοιμασία! Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο κατά τη διάρκεια των εργασιών συναρμολόγησης. Ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης και οι μπαταρίες δεν είναι συνδεδεμένες στην τρίζα του μηχανήματος.

Συναρμολόγηση προϊόντος (II)

Το ακροφύσιο πρέπει να τοποθετηθεί στην έξοδο αέρα στο περίβλημα του φυσητήρα. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφαλίσης ακροφυσίου, στη συνέχεια σύρετε το ακροφύσιο στην έξοδο αέρα του φυσητήρα και αφήστε το κουμπί. Η γλωττίδα ασφαλίσης πρέπει να χωράει στην οπή στο ακροφύσιο. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση έχει ασφαλιστεί σωστά. Ένα σωστά τοποθετημένο ακροφύσιο μπορείτε να το αφαιρέσετε μόνο πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί ασφαλίσης και στη συνέχεια αφαιρώντας το ακροφύσιο.

Σύνδεση στην παροχή ρεύματος (III)

Σύρτε την μπαταρία στην υποδοχή μέχρι να εμπλακούν οι μάνδαλοι της μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν θα φύγει από τη θέση της κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αποσυνδέστε την μπαταρία πιέζοντας τον μάνταλο και, στη συνέχεια, σύροντας την μπαταρία έξω από το περίβλημα του ψαλιδιού.

Για την τροφοδοσία του εργαλείου μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο οι ακόλουθες μπαταρίες Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 και YT-82845, που μπορούν να φορτίζονται μόνο με τους φορτιστές YATO YT-82848 ή YT-82849. Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών με διαφορετική ονομαστική τάση και οποίων δεν ταιριάζουν με την υποδοχή της μπαταρίας του εργαλείου. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε την υποδοχή ή/και την μπαταρία για να τα συνδέσετε μεταξύ τους.

Εκκίνηση του φυσητήρα (IV)

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι συνδεδεμένη στον φυσητήρα. Πιάστε το προϊόν από τη λαβή και βεβαιωθείτε ότι η είσοδος και η έξοδος του αέρα δεν εμποδίζονται από τίποτα. Κατευθύνετε την έξοδο του ακροφυσίου έτσι ώστε η ροή του αέρα να μην κατευθύνεται προς οποιοδήποτε άτομο, ζώο ή αντικείμενο. Εκκινήστε το προϊόν πιέζοντας τον διακόπτη με το δάχτυλό σας. Το πάτημα του διακόπτη θα ενεργοποιήσει τον φυσητήρα. Κρατήστε τον διακόπτη πατημένο όλη την ώρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Το εργαλείο σταματά όταν απελευθερωθεί η πίεση στον διακόπτη. Μόλις ο φυσητήρας σταματήσει εντελώς, αποσυνδέστε το μηχανήμα από την παροχή ρεύματος αποσυνδέοντας την μπαταρία. Στη συνέχεια, προχωρήστε στη συντήρηση.

Λειτουργία Turbo (V)

Κατά τη λειτουργία του φυσητήρα, είναι δυνατή η αύξηση της ικανότητας φυσήματος με τη χρήση της λειτουργίας turbo. Αυτή η λειτουργία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για σύντομο χρονικό διάστημα, το πολύ για 30 δευτερόλεπτα, μόνο εάν η ροή αέρα κατά την κανονική λειτουργία είναι ανεπαρκής. Η λειτουργία turbo δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί πριν το μηχανήμα φτάσει στην πλήρη ταχύτητα κανονικής λειτουργίας. Στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί turbo στο πάνω μέρος της λαβής. Η απελευθέρωση της πίεσης στο κουμπί turbo θα επιτρέψει στο μηχανήμα να επιστρέψει στην κανονική λειτουργία.

Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας (VI)

Μπορείτε να ελέγξετε την κατά προσέγγιση κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας πριν από την έναρξη λειτουργίας της συσκευής. Για να το κάνετε αυτό, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι συνδεδεμένη στον φυσητήρα και, στη συνέχεια, πατήστε παρασταμένα το κουμπί ελέγχου φόρτισης της μπαταρίας. Θα ανάψουν οι ενδεικτικές λυχνίες που δείχνουν την κατά προσέγγιση κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας: Κόκκινη, πορτοκαλί, πράσινη - φορτισμένη μπαταρία. Κόκκινη, πορτοκαλί - η μπαταρία είναι μερικώς φορτισμένη. Κόκκινη - η μπαταρία χρειάζεται φόρτιση, απελευθερώστε το κουμπί.

Όταν ο φυσητήρας λειτουργεί, εμφανίζεται αυτόματα η κατά προσέγγιση κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.

Οδηγίες ασφάλειας σχετικά με τη φόρτιση της μπαταρίας

Προσοχή! Πριν από τη φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι το σώμα του μετασχηματιστή ρεύματος, το καλώδιο και το βύσμα δεν έχουν ραγίσει ή καταστραφεί. Απαγορεύεται η χρήση ελαττωματικού ή κατεστραμμένου σταθμού φόρτισης και τροφοδοσίας! Μόνο ο σταθμός φόρτισης και τροφοδοτικό που παρέχονται μαζί με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη φόρτιση των μπαταριών. Η χρήση άλλου τροφοδοτικού μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ζημιά στο εργαλείο. Η φόρτιση της μπαταρίας μπορεί να πραγματοποιείται μόνο σε κλειστό, ξηρό και προστατευμένο χώρο έναντι μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης, ιδίως παιδιών. Μη χρησιμοποιείτε το σταθμό φόρτισης και το τροφοδοτικό χωρίς συνεχή επίβλεψη από ενήλικα! Εάν πρέπει να φύγετε από το δωμάτιο φόρτισης, αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα αποσυνδέοντας το τροφοδοτικό από την πρίζα. Εάν βγει καπνός, οσμή κ.λπ. από τον φορτιστή, αποσυνδέστε αμέσως τον φορτιστή από την πρίζα! Ο συμπιεστής παραδίδεται με την μπαταρία αφορτιστή, επομένως, πριν ξεκινήσετε την εργασία, θα πρέπει να φορτιστεί σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται παρακάτω χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο τροφοδοτικό και σταθμό φόρτισης. Οι μπαταρίες τύπου Li-Ion (μπαταρίες ιόντων λιθίου) δεν έχουν το λεγόμενο «φαινόμενο μνήμης», το οποίο τους επιτρέπει να επαναφορτίζονται ανά πάσα στιγμή. Ωστόσο, συνιστάται η εκφόρτιση της μπαταρίας κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας και, στη συνέχεια, η φόρτιση της σε πλήρη χωρητικότητα. Εάν, λόγω της φύσης της εργασίας, δεν είναι δυνατή η επεξεργασία της μπαταρίας με αυτόν τον τρόπο κάθε φορά, θα πρέπει να γίνεται τουλάχιστον κάθε μερικούς ή περισσότερους κύκλους εργασίας. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να αποφορτίζονται οι μπαταρίες με τη βραχυκύκλωση των ηλεκτροδίων, καθώς αυτό προκαλεί ανεπανόρθωτη βλάβη! Επίσης, μην ελέγχετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας βραχυκυκλώνοντας τα ηλεκτρόδια και ελέγχοντας για σπινθήρες.

Αποθήκευση μπαταρίας

Πρέπει να παρέχονται κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης για την παράταση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας. Η μπαταρία μπορεί να αντέξει περίπου 500 κύκλους «φόρτισης - εκφόρτισης». Αποθηκεύστε την μπαταρία μεταξύ 0 και 30 βαθμών Κελσίου με σχετική υγρασία αέρα 50%. Για να αποθηκεύσετε την μπαταρία για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε την στο 70% περίπου της χωρητικότητας της. Για παρατεταμένη αποθήκευση, επαναφορτίζετε την μπαταρία περιοδικά, μία φορά το χρόνο. Μην εκφορτίζετε υπερβολικά την μπαταρία, καθώς αυτό μειώνει τη διάρκεια ζωής της και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη βλάβη. Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, η μπαταρία θα αποφορτιστεί σταδιακά λόγω της διαρροής ρεύματος. Η αυθόρμητη διαδικασία αποφόρτισης εξαρτάται από τη θερμοκρασία αποθήκευσης, όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο ταχύτερη είναι η διαδικασία αποφόρτισης. Εάν οι μπαταρίες δεν αποθηκευτούν σωστά, ο ηλεκτρολύτης μπορεί να διαρρεύσει. Σε περίπτωση διαρροής, η διαρροή θα πρέπει να προστατεύεται με έναν παράγοντα εξουδετέρωσης, σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια, πλύνετε καλά τα μάτια με νερό και στη συνέχεια ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. **Απαγορεύεται να χρησιμοποιήσετε**

το εργαλείο με κατεστραμμένη μπαταρία. Σε περίπτωση συνολικής κατανάλωσης μπαταρίας, θα πρέπει να επιστρέφεται σε ειδικό σημείο διάθεσης αποβλήτων.

Μεταφορά μπαταριών

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου αντιμετωπίζονται ως επικίνδυνα υλικά σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει το εργαλείο με την μπαταρία και τις ίδιες τις μπαταρίες από την ξηρά. Δεν χρειάζεται να πληρούνται πρόσθετες προϋποθέσεις. Σε περίπτωση ανάθεσης της μεταφοράς σε τρίτους (για παράδειγμα, αποστολή με εταιρεία ταχυμεταφορών), ακολουθήστε τους κανονισμούς σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών. Πριν από την αποστολή επικοινωνήστε με ένα άτομο με τα κατάλληλα προσόντα. Απαγορεύεται η μεταφορά κατεστραμμένων μπαταριών. Κατά τη μεταφορά, οι αφαιρούμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από το εργαλείο, οι εκτεθειμένες επαφές πρέπει να ασφαλιστούν, π.χ. να σφραγιστούν με μονωτική ταινία. Ασφαλίστε τις μπαταρίες στη συσκευασία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην κινούνται μέσα στη συσκευασία κατά τη μεταφορά. Πρέπει επίσης να τηρούνται οι εθνικοί κανόνες για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων.

Φόρτιση μπαταρίας

Προσοχή! Πριν από τη φόρτιση, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό του σταθμού φόρτισης από το δίκτυο αποσυνδέοντας το τροφοδοτικό από την πρίζα. Επιπλέον, καθαρίστε τη μπαταρία και τους ακροδέκτες της από βρωμιά και σκόνη με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Η μπαταρία διαθέτει ενσωματωμένη ένδειξη φόρτισης. Με το πάτημα του κουμπιού ανάβουν οι LED (VII), όσο περισσότερες τόσο περισσότερα φορτισμένη είναι η μπαταρία. Εάν οι LED δεν ανάβουν αφού πατήσετε το κουμπί, αυτό σημαίνει μια αποφορτισμένη μπαταρία. Αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο. Σύρετε την μπαταρία στην υποδοχή του φορτιστή (VIII). Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα. Θα ανάψει η κόκκινη LED, πράγμα που σημαίνει τη διαδικασία φόρτισης. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, η κόκκινη LED σβήνει και η πράσινη LED ανάβει, υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Στη συνέχεια, τραβήξτε το φως του τροφοδοτικού από την πρίζα. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το σταθμό φόρτισης πατώντας το κουμπί στο μάνταλο της μπαταρίας.

Προσοχή! Εάν μετά τη σύνδεση του φορτιστή στο δίκτυο ανάψει η πράσινη LED, αυτό σημαίνει μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Σε αυτήν την περίπτωση, ο φορτιστής δεν θα ξεκινήσει τη διαδικασία φόρτισης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Κάθε φορά που ολοκληρώνονται οι εργασίες, αποσυνδέστε τις μπαταρίες από το προϊόν και συνεχίστε με τη συντήρηση. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος. Αφαιρέστε το ακροφύσιο. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης ακροφυσίου, τραβήξτε το ακροφύσιο από τον φυσητήρα. Μην αφαιρείτε το ακροφύσιο με τη βία ή με εργαλεία για να αποφύγετε την καταστροφή της μονάδας. Καθαρίστε τις οπές εξερισμού και τα ανοίγματα εισόδου και εξόδου με μια μαλακή βούρτσα ή με ένα πινέλο με πλαστικές τρίχες. Καθαρίστε το περίβλημα, τη λαβή και τα χειριστήρια με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό και στη συνέχεια στεγνώστε τα. Για τον καθαρισμό μπορούν επίσης να χρησιμοποιείται ρεύμα πεπιεσμένου αέρα με πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa. Μετά την αποσυναρμολόγηση του ακροφυσίου, μπορεί αυτό να καθαριστεί με ρεύμα νερού και στη συνέχεια να στεγνώσει ή να αφεθεί να στεγνώσει. Μην το χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό αιχμηρών αντικειμένων, λιπαντικών, διαλυτών και αλκοόλ.

Αποθήκευση του προϊόντος

Φυλάξτε το προϊόν αποσυναρμολογημένο. Ο τόπος αποθήκευσης πρέπει να εμποδίζει τη μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση στο προϊόν. Ο χώρος φύλαξης πρέπει να προστατεύεται από την υγρασία, την άμεση πρόσβαση στο ηλιακό φως και την πολύ χαμηλή θερμοκρασία. Το προϊόν να φυλάσσεται στη περιοχή θερμοκρασίας 0~+40 °C, με σχετική υγρασία όχι μεγαλύτερη από 80%. Η φύλαξη του προϊόντος συνιστάται να γίνεται στην εργασιασική συσκευασία.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Мощната духалка се използва за дейности по почистване в градината и непосредствено около къщата. Може да се използва за преместване на паднали листа или окосена трева с помощта на въздушна струя. Подходяща е също така, например, за подсушаване на основата преди боядисване на ивици за паркинг, за подсушаване на ръбовете на покривен филц преди заваряване или за отстраняване на стружки/остатъци от кори при работа с дърво. Бутонът Turbo увеличава аксиалния поток, така че въздушната струя да достигне максималната си скорост. 126km/h. Акумулаторното захранване значително улеснява работата и увеличава обхвата. Забранено е издухването или засмукването на пепел.

Правилното, надеждно и безопасно действие на продукта зависи от правилната експлоатация, поради което:

Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя в завършен вид, но преди употреба трябва да се изпълнят монтажните дейности, описани по-нататък в тази инструкция. В комплекта на продукта са включени: дюза, акумулатор, станция за зареждане.

Внимание! Продуктът с каталожен номер: YT-85177 не е оборудван с акумулатор и зарядна станция.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-85176, YT-85177
Номинално напрежение	[V d.c.]	18
Номинални обороти	[min ⁻¹]	13000 / 16000
Капацитет на издухване	[m ³ /h]	400 - 570
Клас на защита срещу токов удар		III
Степен на защита		IPX0
Ниво на шум		
- звуково налягане $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- звукова мощност $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	90,9 ± 2,67
Ниво на вибрации $a_{hv} \pm K$	[m/s ²]	0,49 ± 1,5
Тегло	[kg]	3,3
Вид акумулатор		Li-Ion
Капацитет на акумулатора*	[Ah]	4
Енергия на акумулатора*	[Wh]	72
Зарядна станция*		
Входно напрежение	[V~]	220-240
Честота на мрежата	[Hz]	50 / 60
Номинална мощност	[W]	60
Изходно напрежение	[V]	21
Изходен ток	[A]	2,4
Време за зареждане**	[h]	2

* само за модели, оборудвани с акумулатор и зарядно устройство

** посоченото време за зареждане се отнася само за акумулатор с капацитет, посочен в таблицата

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички следващи инструкции. Неспазването на тези указания може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

СПАЗВАЙТЕ СЛЕДНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Не работете с устройството в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща горими течности, газове или пари. Не поставяйте устройството близо до източници на топлина или огън. Защитете устройството от влага. Не го излагайте на дъжд или други атмосферни валежи. Не потапяйте никоя от частите във вода или друга течност. Не работете в среда с относителна влажност над 80%. Избягвайте да използвате устройството при лоши метеорологични условия, особено когато има риск от мълнии. Свързвайте машината само към акумулатор с номинално напрежение, посочено на табелката за технически данни на машината. След всяка употреба отключвайте акумулатора от машината.

Предупреждение! Никога не пускайте машината, ако в близост има хора, особено деца, или животни. Машината трябва да се използва само като градинска духалка. Всяка друга употреба е забранена. Не използвайте духалката, например, за да помпате матраци или да запалвате барбекю или огън. Не раздухвайте гореща пепел, въглени или огън. Раздуханите въглени могат да предизвикат пожар и да причинят сериозни изгаряния. Не използвайте машината за издухване на сняг или вода. Не насочвайте изхода за въздух към оператора, други хора или животни. Преди да започнете да издухвате, проверете работната зона и отстранете всички предмети, които при издухване могат да предизвикат опасност. Трябва да се има предвид, че изхвърлените частици могат да се отблъснат от препятствия и да ударят оператора. При работа с машината трябва да се носят лични предпазни средства. Работно облекло с дълги крачоли и ръкави, защитни ръкавици. Защита на очите и лицето. Освен това трябва да се носят предпазни средства за слуха. Използвайте здрави обувки с цялостна горна част и противохлъзгаща подметка. Не закривайте вентилационните отвори и се грижете за тяхната проходимост. Прикритите и/или запушените вентилационни отвори могат да причинят прегряване на устройството. Това може да доведе до повреда на устройството, до възникване на пожар или токов удар. Ако забележите, че някоя част от машината е повредена, по-нататъшното използване на машината е забранено. В този случай устройството трябва да бъде предадено в оторизиран сервизен център или тази част трябва да бъде заменена самостоятелно, ако инструкцията за потребителя позволява такива ремонтни дейности. Преди да се извършват каквито и да било дейности по подмяна на части, почистване или регулиране, изключете машината и отключете акумулатора от устройството. Преди смяна на принадлежностите изключете машината и отключете акумулатора от устройството. Машината не трябва да се използва от деца и лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, от лица без опит и познания или лица, които не са запознати с тези инструкции. Местните разпоредби могат да ограничават възрастта на оператора. Децата не бива да си играят с машината. Не се разрешава почистване и поддръжка на устройството от деца без надзор. Дръжте машината за ръкохватката. Трябва да се внимава начинът на държане да не закрива входния и изходния отвор за въздух. Входният отвор за въздух не трябва да се намира твърде близо до земята, за да не се засмукват замърсявания навътре в машината. Когато работите, заемайте сигурно положение на тялото, за да поддържате винаги равновесие. Когато работите по наклон, движете се напречно на наклона. Никога не тичайте по време на работа, а винаги крачете. Винаги използвайте

машината напълно сглобена. Никога не използвайте продукта без прикрепена дюза. Не докосвайте опасните движещи се части, докато машината не бъде изключена от електрическата мрежа чрез изключване на акумулатора и опасните движещи се части не спрат напълно. Преди да свържете уреда се уверете, че акумулаторът съответства на гнездото на машината и че номиналното му напрежение е същото като посоченото в табелката на машината. Свързвайте акумулатори към машината, като първо се уверите, че превключвателят е в изключено положение. Проверявайте състоянието на машината преди всяко пускане, както и след всяко падане или удар. Ако бъдат забелязани каквито и да било повреди, напр. счупен корпус, използването на машината е забранено до отстраняване на повредите. Ако по време на работа възникне авария или злополука, първото нещо, което трябва да направите, е да изключите машината, да отключите акумулаторите и след това да окажете помощ на пострадалите лица. Отстранете причината за аварията или злополуката. Проверете състоянието на машината за повреди, преди да продължите работата. Винаги отключвайте захранването, като изключвате акумулаторите: когато машината е оставена от потребителя; преди да отстраните заяждане; преди да проверите, почистите или работите по машината; след удар с чужд предмет, за да проверите машината за повреди; ако машината започне да вибрира неправилно, за незабавна проверка. Ако машината започне да вибрира прекомерно след стартиране или по време на работа, това означава неправилна работа на устройството. В този случай незабавно изключете машината с изключвателя, отключете акумулаторите и започнете проверката. Проверете проходимостта на дюзата и на входния и изходния отвор за въздух. След като препятствието бъде отстранено, машината трябва да се сглоби отново, да се присъедини към захранването и да се стартира отново. Ако прекомерните вибрации продължават, незабавно изключете машината с превключвателя, отключете акумулаторите и я предадете в оторизиран сервизен център. Въпреки предпазните мерки, взети по време на конструирането и производството на машината, и въпреки спазването на препоръките от инструкцията все още съществува остатъчен риск, свързан с излагане на вибрации и шум. Ето защо е важно да носите лични предпазни средства, да не работите прекалено дълго и да правите редовни почивки. Преди действията по поддръжка на машината уверете се, че акумулаторите са отключени. Съхранявайте машината на място, недостъпно за външни лица, особено за деца. Също така по време на работа трябва да се внимава машината да се намира на място, недостъпно за външни лица, особено за деца.

ОБСЛУЖВАНЕ НА ПРОДУКТА

Подготовка за работа

Продуктът трябва да се извади от опаковката и да се отстранят всички елементи на опаковката. Препоръчва се опаковката да не се изхвърля, тъй като може да бъде полезна за по-късно съхранение на продукта. Проверете всички елементи на продукта за евентуални повреди. Проверете проходимостта на дюзата, входния и изходния отвор за въздух. Предиупреждение! По време на монтажните операции уверете се, че продуктът е изключен. Превключвателят е в изключено положение, а акумулаторът не е свързан в гнездото на машината.

Сглобяване на продукта (II)

Дюзата трябва да се монтира към изхода за въздух в корпуса на духалката. За да направите това, натиснете и задръжте бутона за заключване на дюзата, след това плъзнете дюзата върху изхода за въздух на духалката и освободете бутона. Заклучващият палец трябва да попадне в отвора на дюзата. Уверете се, че връзката е правилно заключена. Правилно

монтиране дюза може да се отстрани само чрез натискане и задържане на бутона за заключване и след това отстраняване на дюзата.

Свързване към захранването (III)

Пъхнете акумулатора в гнездото за захранване, докато заключките на акумулатора се застопорят. Уверете се, че акумулаторът няма да се изплъзне навън по време на работа. Разединете акумулатора, като натиснете и задържите заключката, след което извадете акумулатора от корпуса на ножицата.

За захранване на инструмента могат да се използват само акумулатори Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 или YT-82845, които могат да се зареждат само със зарядни устройства YATO YT-82848 или YT-82849. Забранено е използването на други акумулатори с различно номинално напрежение, които не съответстват на гнездото за акумулатор в устройството. Забранено е да модифицирате гнездото и/или акумулатора, за да паснат едно към друго.

Включване на духалката (V)

Уверете се, че акумулаторът е свързан към духалката. Хванете ръкохватката на продукта, като се уверите, че входният и изходният отвор за въздух не са закрити с нищо. Насочете изхода на дюзата така, че въздушната струя да не е насочена към човек, животно или предмет. Стартирайте продукта, като натиснете превключвателя с пръст. Преместването на превключвателя ще стартира духалката. По време на работа дръжте превключвателя натиснат през цялото време. Работата на духалката се прекратява, когато натискът върху превключвателя се освободи. След като духалката спре напълно, изключете машината от електрическата мрежа, като разедините акумулатора. След това продължете с дейностите по поддръжка.

Функция турбо (V)

По време на работа на духалката е възможно да се увеличи капацитетът на издуване, като се използва функцията турбо. Тази функция трябва да се използва само за кратко, за максимум 30 секунди, само ако въздушният поток при нормална работа е недостатъчен. Турбо функцията не може да се активира, докато машината не достигне пълната скорост за нормална работа. След това натиснете и задържете турбо бутона в горната част на ръкохватката. Освобождаването на натиска върху бутона за турбо ще позволи на машината да се върне към нормална работа.

Индикатор за ниво на зареждане на акумулатора (VI)

Възможно е да проверите приблизителното състояние на заряда на акумулатора, преди да стартирате устройството. За целта се уверете, че акумулаторът е свързан към духалката, след което натиснете и задържете бутона за проверка на заряда на акумулатора. Светлинните индикатори, показващи приблизителното състояние на заряда на акумулатора, ще светнат: Червено, оранжево, зелено - акумулаторът е зареден. Червено, оранжево - акумулаторът е частично зареден. Червено - акумулаторът се нуждае от зареждане, освободете бутона.

Когато духалката работи, приблизителното състояние на заряда на акумулатора се показва автоматично.

Инструкции за безопасност при зареждане на акумулатора

Внимание! Преди зареждане се уверете, че корпусът, кабелът и щепселът на захранващото устройство не са напукани или повредени. Забранено е използването на повредена станция за зареждане и зарядно устройство! За зареждане на акумулаторите трябва да се използват само зарядната станция и зарядното устройство, доставени в комплекта. Използването на друго зарядно устройство може да причини пожар или повреда на инструмента. Акумулаторът може да се зарежда само в затворено, сухо помещение, обезопасено срещу достъп на външни лица, особено деца. Не използвайте зарядната станция и захранващото устройство без постоянен надзор от възрастен! Ако е необходимо да излезете от стаята, в която се провежда зареждането, изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, като изключите захранването от електрическия контакт. Ако от зарядното устройство излиза дим, мирис и т.н., незабавно извадете щепсела на зарядното устройство от електрическия контакт! Устройството се доставя с незареден акумулатор, така че преди да започнете работа, трябва да го заредите съгласно процедурата, описана по-долу, като използвате приложеното зарядно устройство и зарядна станция. Акумулаторите от тип Li-Ion (литиево - йонни) нямат т.нар. „ефект на паметта“, което позволява зареждането им по всяко време. Препоръчва се обаче акумулаторът да се изтощи по време на нормална работа и след това да се зареди до пълен капацитет. Ако поради естеството на работата не е възможно акумулаторът да се третира по този начин всеки път, това трябва да се прави най-малко на всеки няколко цикъла на работа. В никакъв случай акумулаторите не трябва да се разредят чрез късо съединение на клемите, тъй като това причинява необратими повреди! Също така не бива да проверявате степента на зареждане на акумулатора чрез свързване накъсо на клемите и проверка за искри.

Съхранение на акумулатора

Трябва да се осигурят подходящи условия за съхранение, за да се удължи животът на акумулатора. Акумулаторът може да издържи около 500 цикъла на „зареждане - разреждане“. Съхранявайте акумулатора при температура между 0 и 30 градуса по Целзий при относителна влажност на въздуха 50%. За да съхранявате акумулатора през продължителен период от време, трябва да го заредите до около 70% от неговия капацитет. В случай на продължително съхранение презаредвайте акумулатора периодично, веднъж годишно. Не изтощавайте прекомерно акумулатора, тъй като това съкращава

живота му и може да причини необратими повреди. По време на съхранението акумулаторът постепенно ще се разрежда. Процесът на саморазреждане зависи от температурата на съхранение, колкото по-висока е температурата, толкова по-бърз е процесът на разреждане. Ако акумулаторите се съхраняват неправилно, електролитът може да изтече. В случай на изтичане, течът трябва да бъде обезопасен с неутрализиращ агент. В случай на контакт на електролита с очите измийте очите обилно с вода и след това незабавно потърсете медицинска помощ. **Забранено е използването на инструмента с повреден акумулатор.** В случай на пълно износване на акумулатора той трябва да бъде предаден на специализирано място за обезвреждане на този вид отпадъци.

Транспортиране на акумулатори

Съгласно законовите разпоредби литиево-йонните акумулатори се третират като опасни материали. Потребителят на инструмента може да транспортира инструмента с акумулатора и самите акумулатори по сухопътен транспорт. В този случай не е необходимо да бъдат изпълнени допълнителни условия. В случай на възлагане на транспортирането на трета страна (например доставка с куриерска фирма), трябва да се следват разпоредбите относно превоза на опасни материали. Преди транспортирането се свържете с подходящо квалифицирано лице. Забранено е транспортирането на повредени акумулатори. По време на транспортиране демонтираните акумулатори трябва да бъдат извадени от инструмента, откритите контакти трябва да бъдат обезопасени, напр. запечатани с изолационна лента. Закрепете акумулаторите в опаковката по такъв начин, че да не се движат вътре в нея по време на транспортиране. Трябва да се спазват националните правила и разпоредби за превоз на опасни товари.

Зареждане на акумулатора

Внимание! Преди зареждане изключете захранването на зарядната станция от електрическата мрежа, като издърпате щепсела от електрическия контакт. Допълнително трябва да почистите акумулатора и клемите от замърсявания и прах с мека, суха кърпа.

Акумулаторът има вграден индикатор за зареждане. При натискане на бутона светодиодите (VII) ще светнат, колкото повече диода светят, толкова повече зареден е акумулаторът. Ако след натискане на бутона диодите не светят, това означава изтощен акумулатор. Разединете акумулатора от инструмента. Поставете акумулатора в гнездото за зареждане (VIII). Свържете зарядното устройство към електрическия контакт. Червеният светодиод светва, за да покаже процеса на зареждане. Когато зареждането приключи, червеният диод ще се изключи и ще светне зеленият диод, за да покаже, че акумулаторът е напълно зареден. Трябва да издърпате щепсела на зарядното от контакта. Извадете акумулатора от станцията за зареждане чрез натискане на бутона за заключване на акумулатора.

Внимание! Ако след свързване на зарядното устройство към електрическата мрежа светне зеленият диод, това показва напълно зареден акумулатор. В този случай зарядното устройство няма да започне процес на зареждане.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ НА ПРОДУКТА

След приключване на работата изключете акумулаторите от продукта и продължете с дейностите по поддръжка. Уверете се, че уредът е изключен от източника захранването. Демонтирайте дюзата. За да направите това, натиснете и задръжте бутона за заключване на дюзата, издърпайте дюзата от духалката. Не сваляйте дюзата със сила или с инструменти, за да не повредите устройството. Почистете вентилационните отвори, както и входния и изходния отвор с мека четка или четка с пластмасови косми. Почистете корпуса, дръжката и управляващите елементи с мека кърпичка, леко навлажнена с вода, след което го изсушете. За почистването може да се използва и струя сгъстен въздух с налягането, не по-голямо от 0,3 МРа. След като дюзата бъде демонтирана, тя може да бъде почистена с водна струя, след което да се изсуши или да се остави да изсъхне. Не използвайте остри предмети, абразивни материали, разтворители или алкохол за почистване.

Съхранение на продукта

Съхранявайте продукта в разглобено състояние. Мястото на съхранение на продукта трябва да бъде недостъпно за непълномощни лица. Мястото за съхранение трябва да бъде защитено от влага, директен достъп на слънчева светлина до продукта и твърде ниска температура. Съхранявайте продукта в температурен диапазон 0~+40 °С, при относителна влажност не по-висока от 80%. Препоръчва се продуктът да се съхранява във фабричната опаковка.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

O potente soprador é utilizado para trabalhos de limpeza no jardim e diretamente à volta da casa. Pode ser utilizado para mover folhas caídas ou aparas de relva por meio de um jacto de ar. Também é adequado, por exemplo, para secar o substrato antes de pintar riscas num parque de estacionamento, secar os bordos do feltro de telhado antes de soldar ou para remover lascas/resíduos de casca quando se trabalha com madeira. O botão Turbo aumenta o caudal axial para que a corrente de ar atinja a sua velocidade máxima de 126 km/h. A fonte de alimentação recarregável facilita muito o trabalho e aumenta o seu alcance. É proibido soprar ou aspirar as cinzas.

O funcionamento correto, fiável e seguro do produto depende, portanto, de um uso correto:

O fornecedor não será responsável por danos resultantes do não cumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

EQUIPAMENTO

O produto é fornecido completo, mas os passos de montagem descritos mais adiante neste manual devem ser efetuados antes da utilização. O produto é fornecido com o seguinte: bocal, bateria, estação de carregamento.

Atenção! O produto com número de catálogo: YT-85177 não está equipado com uma bateria nem uma estação de carga.

DADOS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número de catálogo		YT-85176, YT-85177
Tensão nominal	[V d.c.]	18
Velocidade nominal	[min ⁻¹]	13000 / 16000
Capacidade de sopro	[m ³ /h]	400 - 570
Classe de proteção elétrica		III
Grau de proteção		IPX0
Ruído		
- pressão sonora $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- potência acústica $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	90,9 ± 2,67
Nível de vibração $a_v \pm K$	[m/s ²]	0,49 ± 1,5
Peso	[kg]	3,3
Tipo de bateria		Li-Ion
Capacidade da bateria*	[Ah]	4
Energia da bateria*	[Wh]	72
Estação de carregamento*		
Tensão de entrada	[V~]	220-240
Frequência da rede	[Hz]	50 / 60
Potência nominal	[W]	60
Tensão de saída	[V]	21
Corrente de saída	[A]	2,4
Tempo de carga**	[h]	2

* apenas nos modelos equipados com bateria e carregador

** o tempo de carga dado aplica-se apenas à bateria com a capacidade listada na tabela

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO! Leia todas as instruções abaixo. O seu incumprimento pode levar a choque elétrico, incêndio ou lesões corporais.

OBSERVE AS SEGUINTE INSTRUÇÕES

Não utilize a máquina num ambiente com risco acrescido de explosão contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. Não coloque a máquina perto de fontes de calor ou de fogo. A máquina deve ser protegida contra a humidade. Não a exponha à chuva ou a outros tipos de precipitação. Não mergulhe nenhuma peça em água ou noutro líquido. Não trabalhe em ambientes com humidade relativa superior a 80%. Evite utilizar a máquina em condições climáticas adversas, nomeadamente em caso de risco de relâmpagos. Ligue a máquina apenas a uma bateria com a tensão nominal indicada na placa de características da máquina. Desligue a bateria da máquina após cada utilização.

Aviso! Nunca coloque a máquina em funcionamento se houver pessoas, especialmente crianças ou animais, nas proximidades. A máquina só deve ser utilizada como soprador de jardim. É proibida qualquer outra utilização. Não utilize o soprador para encher, por exemplo, colchões nem para acender um churrasco ou uma fogueira. Não sobre cinzas quentes, brasas ou fogo. O sopro das brasas pode provocar incêndios e queimaduras graves. Não utilize a máquina para soprar neve ou água. Não aponte a saída de ar para o operador, outras pessoas ou animais. Antes de começar a soprar, verifique a área de trabalho e retire todos os objetos que, se soprados, possam causar perigo. Tenha em conta que as partículas ejetadas podem ressaltar contra os obstáculos e atingir o operador. É obrigatório o uso de equipamento de proteção individual durante o funcionamento da máquina. Fato de trabalho com pernas e mangas compridas, luvas de proteção. Proteção dos olhos e da cara. Além disso, devem ser usados protetores auriculares. Utilize calçado resistente com uma parte superior completa e uma sola antiderrapante. Não bloqueie as aberturas de ventilação e mantenha-as desobstruídas. As aberturas de ventilação obstruídas e/ou bloqueadas podem provocar o sobreaquecimento da máquina. Isto pode danificar a máquina e pode também provocar um incêndio ou choque elétrico. Se qualquer parte da máquina estiver danificada, é proibida a sua utilização posterior. Neste caso, a máquina deve ser levada a um centro de assistência autorizado ou a peça deve ser substituída pelo utilizador, se o manual do utilizador permitir tal ação corretiva. A máquina deve ser desligada e a bateria deve ser retirada da máquina antes de qualquer substituição de peças, limpeza ou ajuste. Antes de substituir os acessórios, a máquina deve ser desligada e a bateria deve ser retirada da máquina. A máquina não deve ser utilizada por crianças e pessoas com capacidades físicas, perceptivas ou mentais limitadas, por pessoas sem experiência e conhecimentos ou por pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções. Os regulamentos locais podem limitar a idade do operador. As crianças não devem brincar com a máquina. As crianças sem supervisão não devem efetuar a limpeza nem manutenção da máquina. Segure a máquina pelo cabo. Tenha o cuidado de assegurar que o método de fixação não cobra a entrada e a saída de ar. A entrada de ar não deve estar demasiado próxima do solo para que as impurezas não sejam aspiradas para a máquina. Durante o trabalho, adote uma postura firme para manter sempre o equilíbrio. Quando trabalhar numa inclinação, desloque-se transversalmente. Nunca corra enquanto trabalha, ande sempre. Utilize sempre a máquina completamente montada. Nunca utilize o produto sem o bocal montado.

Não toque nas partes móveis perigosas até que a máquina tenha sido desligada da alimentação, desligando a bateria, e as partes móveis perigosas estejam completamente paradas. Antes de ligar, certifique-se de que a bateria se encaixa na tomada da máquina e que a sua

tensão nominal é a mesma que a indicada na placa de características da máquina. Ligue as baterias à máquina, certificando-se primeiro de que o interruptor está na posição de desligado. Verifique o estado da máquina antes de cada arranque e após cada queda ou impacto. Se forem observados danos, por exemplo, uma caixa partida, é proibido utilizar a máquina até que os danos tenham sido reparados. Se ocorrer uma avaria ou um acidente durante o funcionamento, a primeira coisa a fazer é desligar a máquina, desconectar as baterias e, em seguida, prestar assistência às pessoas afectadas. Elimine a causa da avaria ou do acidente. Verifique o estado da máquina quanto a danos antes de retomar o trabalho. Desligue sempre a alimentação eléctrica, removendo as baterias: quando a máquina é deixada pelo utilizador; antes de eliminar um encravamento; antes de inspecionar, limpar ou trabalhar na máquina; depois de bater num objeto estranho para inspecionar a máquina quanto a danos; se a máquina começar a vibrar anormalmente para uma verificação imediata. Se a máquina começar a vibrar excessivamente após o arranque ou durante o funcionamento, isso indica uma avaria. Neste caso, desligue imediatamente a máquina com o interruptor, remova as baterias e prossiga com a inspeção. Verifique a permeabilidade do bocal e a entrada e saída de ar. Uma vez eliminada a obstrução, a máquina deve ser novamente montada, ligada à corrente e reiniciada. Se a vibração excessiva continuar, desligue imediatamente a máquina com o interruptor, remova as baterias e leve-a a um centro de assistência autorizado. Apesar das precauções tomadas durante a conceção e a construção da máquina, e apesar do cumprimento das instruções, existe ainda um risco residual de exposição a vibrações e ruído. Por conseguinte, é importante usar equipamento de protecção individual, não trabalhar durante muito tempo e fazer pausas regulares. Assegure-se de que as baterias estão desligadas antes de efetuar a manutenção da máquina. Mantenha a máquina fora do alcance de terceiros, especialmente de crianças. Além disso, durante o funcionamento, deve assegurar-se que a máquina está fora do alcance das pessoas que se encontram nas proximidades, especialmente das crianças.

MANIPULAÇÃO DO PRODUTO

Preparação para o trabalho

O produto deve ser retirado da embalagem e todos os elementos da embalagem devem ser removidos. Recomenda-se que a embalagem não seja descartada, pois pode ser útil para o armazenamento posterior do produto. Verifique se nenhum dos componentes do produto apresenta danos. Verifique a permeabilidade do bocal, da entrada e da saída de ar. Aviso! Certifique-se de que o produto está desligado durante as operações de montagem. O interruptor está na posição de desligado e as baterias não estão ligadas à tomada da máquina.

Montagem do produto (II)

O bocal deve ser colocado na saída de ar da caixa do ventilador. Para o fazer, prima e mantenha premido o botão de bloqueio do bocal, depois faça deslizar o bocal para a saída de ar do ventilador e solte o botão. O fecho de bloqueio deve coincidir com o orifício do bocal. Certificar-se de que a ligação está corretamente bloqueada. Um bocal corretamente montado só pode ser retirado premindo e mantendo premido o botão de bloqueio e, em seguida, retirando o bocal.

Ligação à fonte de alimentação (III)

Coloque a bateria na tomada de alimentação até que os fechos da bateria encaixem. Certifique-se de que a bateria não saia durante o funcionamento. Desligue a bateria premindo o trinco e, em seguida, removendo a bateria da caixa do dispositivo. Apenas as baterias de iões de lítio YATO 18 V listadas podem ser utilizadas para alimentar a ferramenta: YT-82842, YT-82843, YT-82844 e YT-82845, que só podem ser carregadas com carregadores YATO YT-82848 ou YT-82849. É proibida a utilização de outras baterias com uma classificação de voltagem diferente e que não se ajustem à tomada da bateria da ferramenta. É proibido alterar a tomada e/ou a bateria para que encaixem.

Ativação do soprador (IV)

Certifique-se de que a bateria está ligada ao soprador. Agarre o produto pelo cabo, certificando-se de que a entrada e a saída de ar estão desobstruídas. Oriente a saída do bocal de modo a que o jacto de ar não seja dirigido a qualquer pessoa, animal ou objeto. Ligue o produto premindo o interruptor com o dedo. Ao premir o interruptor, o soprador é ativado. Mantenha o interruptor sempre premido durante o funcionamento.

O funcionamento do ventilador é interrompido quando a pressão no interruptor é libertada. Quando o soprador estiver completamente parado, desligue a máquina da alimentação removendo a bateria. Em seguida, proceda à manutenção.

Função turbo (V)

Durante o funcionamento do ventilador, é possível aumentar a capacidade de sopro utilizando a função turbo. Esta função só deve ser utilizada brevemente, durante um máximo de 30 segundos, se o caudal de ar no modo de funcionamento normal for insuficiente. A função turbo só pode ser ativada quando a máquina tiver atingido a velocidade máxima para o funcionamento normal. Em seguida, prima e mantenha premido o botão turbo na parte superior do cabo. Ao libertar a pressão no botão turbo, a máquina volta ao funcionamento normal.

Indicador de carga da bateria (VI)

É possível verificar o estado de carga aproximado da bateria antes de colocar a máquina em funcionamento. Para tal, certifique-se de que a bateria está ligada ao ventilador e, em seguida, prima e mantenha premido o botão de verificação da carga da bateria. As luzes que indicam o estado de carga aproximado das baterias acendem-se: Vermelho, laranja, verde - bateria carregada. Vermelho, laranja - bateria parcialmente carregada. Vermelho - a bateria precisa de ser carregada, solte o botão. Quando o ventilador está a funcionar, o estado aproximado da carga da bateria é apresentado automaticamente.

Instruções de segurança para carregar a bateria

Atenção! Antes de carregar, certifique-se de que o corpo da fonte de alimentação, cabo e ficha não estão rachados ou danificados. É proibido usar uma estação de carga e alimentação elétrica defeituosa ou danificada! Utilize apenas a estação de carga e a fonte de alimentação fornecida com o conjunto de baterias para carregar as baterias. A utilização de outra fonte de alimentação pode causar incêndio ou danos na ferramenta. A bateria só pode ser carregada em local fechado, seco e protegido de acessos não autorizados, especialmente por crianças. Não utilize a estação de carga e a fonte de alimentação sem a supervisão de um adulto! Se precisar sair da sala onde ocorre o carregamento, desconecte o carregador da rede elétrica, removendo a fonte de alimentação da tomada. Se houver fumo, cheiro suspeito, etc. do carregador, desligue imediatamente o carregador da tomada elétrica! A berbequim-afarofusadora é entregue com uma bateria não carregada, pelo que deve ser carregada de acordo com o procedimento descrito abaixo, utilizando a fonte de alimentação e a estação de carga incluídas, antes de iniciar os trabalhos. As baterias do tipo íão de lítio não têm o chamado "efeito de memória", o que lhes permite serem carregadas a qualquer momento. No entanto, é recomendado descarregar a bateria durante o funcionamento normal e depois carregá-la até à sua capacidade máxima. Se, devido à natureza do trabalho, não for possível tratar a bateria desta forma todas as vezes, isso deve ser feito pelo menos a cada vários ciclos de trabalho. Em nenhuma circunstância as baterias devem ser descarregadas por curto-circuito dos elétrodos, pois isso causa danos irreparáveis! Também não é permitido verificar o estado de carga da bateria através de curto-circuito dos elétrodos e verificação de faíscas.

Armazenamento da bateria

Para prolongar a vida útil da bateria, devem ser fornecidas condições de armazenamento adequadas. A bateria pode suportar aproximadamente 500 ciclos de "recarga - descarga". Armazene a bateria num intervalo de temperatura de 0 a 30 graus Celsius com uma humidade relativa de 50%. Para armazenar a bateria por um período de tempo mais longo, ela deve ser carregada a cerca de 70% da sua capacidade. Para um armazenamento prolongado, recarregue a bateria uma vez por ano. Não sobre-carregue a bateria, pois isso encurta a sua vida útil e pode causar danos irreparáveis. Durante o armazenamento, a bateria irá descarregar-se gradualmente devido a fugas. O processo de auto-descarga depende da temperatura de armazenamento, quanto mais alta for a temperatura, mais rápido será o processo de descarga. Se as baterias forem armazenadas incorretamente, o eletrólito pode vaziar. Em caso de vazamento, repare o vazamento com um agente neutralizante, em caso de contacto entre o eletrólito e os olhos, enxágue bem os olhos com água e, em seguida, procure imediatamente assistência médica. **É proibido o uso da ferramenta com a bateria danificada.** Se a bateria estiver completamente gasta, deve ser levada para uma instalação de eliminação especializada para este tipo de resíduos.

Transporte de baterias

De acordo com os regulamentos legais, as baterias de íões de lítio são tratadas como materiais perigosos. O utilizador da ferramenta pode transportar a ferramenta com a bateria e as próprias baterias por terra. Não há condições adicionais que tenham de ser satisfeitas. Se o transporte for encomendado a terceiros (por exemplo, envio por correio rápido), os regulamentos para o transporte de materiais perigosos devem ser seguidos. Antes do envio, contacte com uma pessoa qualificada. É proibido o transporte de baterias danificadas. Durante o transporte, as baterias desmontadas devem ser removidas da ferramenta, os contactos expostos devem ser fixados, por exemplo, selados com fita isolante. Fixe as baterias na embalagem para que não se movam dentro da embalagem durante o transporte. As regulamentações nacionais sobre o transporte de materiais perigosos também devem ser observadas.

Carregamento da bateria

Atenção! Antes de carregar, desligue a fonte de alimentação da estação de carregamento da rede, desligando a ficha da tomada de alimentação da rede. Além disso, limpe a bateria e os seus terminais da sujeira e do pó com um pano macio e seco.

A bateria tem um indicador de carga incorporado. Ao pressionar o botão, os LEDs (VII) acenderão, quanto mais a bateria estiver carregada. Se os LEDs não acenderem após pressionar o botão, a bateria é descarregada. Desligue a bateria da ferramenta. Insira a bateria na tomada do carregador (VIII). Conecte o carregador numa tomada elétrica. O LED vermelho acenderá, o que indica o processo de carregamento. Quando a carga estiver completa, a luz vermelha apagar-se-á e a luz verde acender-se-á para indicar que a bateria está totalmente carregada. Remova a ficha de alimentação da tomada elétrica. Retire a bateria da estação de carga pressionando o botão de trava da bateria.

Atenção! Se o LED verde acender quando o carregador estiver ligado à corrente, a bateria está totalmente carregada. Neste caso, o carregador não iniciará o processo de carregamento.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO DE PRODUTOS

Quando o trabalho estiver concluído, desligue as baterias do produto e prossiga com a manutenção. Certifique-se de que a máquina está desligada da tomada. Retire o bocal. Para o fazer, prima e mantenha premido o botão de bloqueio do bocal, puxe o bocal fora do soprador. Não retire o bocal à força ou com ferramentas para evitar danificar a unidade. Limpe as aberturas de ventilação e as aberturas de entrada e saída com uma escova macia ou um pincel com cerdas de plástico. Limpe a caixa, o cabo e os comandos com um pano macio ligeiramente humedecido com água e depois seque. Também pode ser utilizado para a limpeza um jacto de ar comprimido com uma pressão não superior a 0,3 MPa. Uma vez retirado o bocal, pode ser limpo com um jacto de água e depois seco ou deixado secar. Não utilize objetos afiados, abrasivos, solventes ou álcool para a limpeza.

Armazenamento do produto

Armazene o produto desmontado. O local de armazenamento deve impedir o acesso de pessoas não autorizadas ao produto. A área de armazenamento deve ser protegida da humidade, da luz solar directa sobre o produto e do frio excessivo. Armazene o produto num intervalo de temperaturas de 0 a 40 °C, com uma humidade relativa não superior a 80%. Recomenda-se que o produto seja armazenado na sua embalagem de fábrica.

KARAKTERISTIKA PROIZVODA

Snažna puhalica koristi se za čišćenje u vrtu i neposredno oko kuće. Može se koristiti za premještanje otpalog lišća ili pokošene trave strujom zraka. Također je prikladna, na primjer, za sušenje podloge, npr. prije bojanja traka na parkiralištu, sušenje rubova krovnog pusta prije zavarivanja ili uklanjanje ostataka strugotine/kore pri radu s drvetom. Gumb Turbo povećava aksijalni protok, zahvaljujući čemu struja zraka postiže brzinu od max. 126km/h. Napajanje na baterije uvelike olakšava rad i povećava domet. Zabranjeno puhanje ili usisavanje pepela.

Ispravan, pouzdan i siguran rad proizvoda ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:

Dobavljač nije odgovoran za štete nastale zbog nepridržavanja sigurnosnih propisa i preporuka ovih uputa.

OPREMA

Proizvod se isporučuje kompletan, ali prije uporabe potrebno je izvršiti korake sastavljanja opisane u daljnjem dijelu priručnika. Sa proizvodm se dostavlja: mlaznica, baterija, postaja za punjenje.

Upozorenje! Kataloški broj proizvoda: YT-85177 nije opremljeni akumulatorom i postajom za punjenje.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Jedinica mjere	Vrijednost
Kataloški broj		YT-85176, YT-85177
Nazivni napon	[V d.c.]	18
Nominalni okretaji	[min ⁻¹]	13000 / 16000
Kapacitet puhanja	[m ³ /h]	400 - 570
Klasa električne zaštite		III
Stupanj zaštite		IPX0
Buka		
- akustični tlak $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	76,3 ± 3,0
- akustična moć $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	90,9 ± 2,67
Razina vibracija $a_h \pm K$	[m/s ²]	0,49 ± 1,5
Težina	[kg]	3,3
Vrsta akumulatora		Li-Ion
Kapacitet akumulatora*	[Ah]	4
Energija akumulatora*	[Wh]	72
Stanica za punjenje*		
Ulazni napon	[V~]	220-240
Frekvencija mreže	[Hz]	50 / 60
Nazivna moć	[W]	60
Izlazni napon	[V]	21
Izlazna struja	[A]	2,4
Vrijeme punjenja**	[h]	2

* samo u modelima opremljenim akumulatorom i punjačem

** navedeno vrijeme punjenja samo za akumulator kapaciteta iz tablice

SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE! Pročitajte sve navedene upute. Nepridržavanje se navedenog može doći do strujnog udara, požara ili osobne ozljede.

PRIDRŽAVAJTE SVE DOLJE NAVEDENIH UPUTA

Ne koristite stroj u okruženju s povećanim rizikom od eksplozije, koje sadrži zapaljive tekućine, plinove ili pare. Nemojte stavljati stroj blizu izvora toplote ili vatre. Stroj treba čuvati

od vlage. Nemojte izlagati djelovanju kiše i drugih atmosferskih padavina. Nemojte potapati dijelove u vodi ili drugoj tekućini. Nemojte raditi u sredini gdje je relativna vlažnost veća od 80%. Izbjegavajte korištenje stroja po lošem vremenu, posebno kada postoji opasnost od udara groma. Stroj se smije priključiti samo na bateriju s nazivnim naponom prikazanim na pločici stroja. Odspojite bateriju sa stroja nakon svake uporabe.

Upozorenje! Nikada nemojte pokretati stroj ako su u blizini ljudi, osobito djeca ili životinje. Stroj koristite kao vrtnu puhalicu. Svaka druga uporaba je zabranjena. Nemojte koristiti puhalicu za napuhavanje npr. madraca, za paljenje roštilja ili vatre. Nemojte puhati vrući pepeo, žar ili vatru. Raspuhani žar može izazvati požar i teške opekline. Nemojte koristiti stroj za puhanje snijega ili vode. Nemojte usmjeravati izlaz zraka prema operateru, drugim ljudima ili životinjama. Prije početka puhanja provjerite radni prostor i uklonite sve predmete koji mogu predstavljati opasnost ako ih ispuhnete. Imajte na umu da se izbačene čestice mogu odbiti od prepreka i pogoditi operatera. Tijekom rada koristite sredstva osobne zaštite. Radno odjele sa dugačkim nogavicama i rukavima, zaštitne rukavice. Koristite zaštitu očiju i lica. Osim toga trebate koristiti zaštitu sluha. Nosite čvrste cipele s punim gornjim dijelom i neklizajućim potplatom. Ne prekrivajte ventilacijske otvore i držite ih slobodnima. Začepljeni i/ili blokirani ventilacijski otvori mogu uzrokovati pregrijavanje stroja. To može oštetiti stroj i izazvati požar ili električni udar. U slučaju da se primijeti bilo kakvo oštećenje bilo kojeg dijela stroja, njegova daljnja uporaba je zabranjena. U tom slučaju odnesite stroj u ovlaštenu servis ili sami zamijenite ovaj dio, ako korisnički priručnik dopušta takve radnje popravka. Isključite stroj i odvojite bateriju od stroja prije izvođenja bilo kakvih operacija zamjene dijelova, čišćenja ili podešavanja. Isključite stroj i odvojite bateriju od stroja prije mijenjanja pribora. Stroj ne smiju koristiti djeca i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, osobe bez iskustva i znanja te osobe koje nisu upoznate s ovim uputama. Lokalni propisi mogu ograničavati starost operatera. Djeca ne smiju se igrati strojem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti niti održavati stroj. Stroj treba držati za ručku. Pazite da način na koji ga držite ne prekriva ulaz i izlaz zraka. Otvor za dovod zraka ne smije biti preblizu tla kako se prljavština ne bi usisavala u stroj. Zadržite čvrst položaj tijekom rada kako biste uvijek mogli održati ravnotežu. Kada radite na padinama, hodajte po kosini. Nikad ne trčite dok radite, uvijek hodajte. Stroj uvijek koristite potpuno sastavljen. Nikada nemojte koristiti proizvod bez pričvršćene mlaznice.

Nemojte dodirivati opasne pokretne dijelove dok se stroj ne isključi bez napona odvajanjem baterije i dok se opasni pokretni dijelovi potpuno ne zaustave. Prije spajanja provjerite odgovara li baterija utičnici stroja i odgovara li njezin napon naveden na natpisnoj pločici stroja. Spojite baterije na stroj nakon što ste se uvjerali da je prekidač u isključenom položaju. Prije svakog pokretanja stroja i nakon svakog pada ili udarca potrebno je provjeriti stanje stroja. Ako se uoči bilo kakvo oštećenje, npr. napuknuto kućište, zabranjeno je koristiti stroj dok se oštećenje ne otkloni. Ako tijekom rada dođe do kvara ili nesreće, prvo isključite stroj, izvucite utikač iz utičnice, odspojite baterije a zatim pružite pomoć ozlijeđenima. Uklonite uzrok kvara ili nezgode. Prije nastavka rada provjerite je li stroj oštećen. Uvijek isključite napajanje isključivanjem baterija: kada korisnik napusti stroj; prije uklanjanja zastoja; prije provjere, čišćenja ili rada na stroju; nakon udarca u strani predmet pregledati stroj za oštećenje; ako stroj počne neuobičajeno vibrirati, odmah ga dajte na provjeru. Ako nakon paljenja ili tijekom rada stroj počne pretjerano vibrirati, to znači da stroj ne radi ispravno. U tom slučaju odmah isključite

stroj prekidačem, odvojite baterije i počnite s provjerom. Provjerite prohodnost mlaznice te izlaza i ulaza zraka. Nakon uklanjanja blokade, ponovno sastavite stroj, spojite ga na napajanje i ponovno pokrenite. Ako se pretjerana vibracija nastavi, odmah isključite stroj, odspojite baterije i odnesite uređaj u ovlaštenu servis. Unatoč mjerama opreza koje su poduzete tijekom konstrukcije i konstrukcije stroja te unatoč pridržavanju uputa u priručniku, još uvijek postoje preostali rizici povezani s složenošću vibracijama i buci. Stoga koristite osobnu zaštitnu opremu, ne radite predugo i redovito pravite pauze u radu. Provjerite jesu li baterije isključene prije održavanja stroja. Stroj treba čuvati izvan dohvata neovlaštenih osoba, posebno djece. Također tijekom rada pazite da je stroj na mjestu nedostupnom neovlaštenim osobama, posebno djeci.

RUKOVANJE PROIZVODOM

Priprema za rad

Izvadite proizvod iz pakiranja i zatim uklonite sve dijelove pakiranja. Preporuča se ne baciti ambalažu, može biti korisna za kasnije skladištenje proizvoda. Provjerite ima li oštećenja na svim dijelovima proizvoda. Provjerite prohodnost mlaznice te izlaza i ulaza zraka. Upozorenje! Tijekom montaže provjerite da li je proizvod isključen. Prekidač je u isključenom položaju i baterije nisu spojene na gnijezdo stroja.

Montaža proizvoda (II)

Mlaznicu treba postaviti na izlaz zraka u kućištu puhalice. Da biste to učinili, pritisnite i držite gumb za zaključavanje mlaznice, zatim gurnite mlaznicu na izlaz zraka puhalice, otpustite gumb. Jezičak za zaključavanje trebao bi stati u rupu na mlaznici. Provjerite je li spoj ispravno zaključan. Ispravno postavljena mlaznica može se ukloniti samo pritiskom i držanjem gumba za zaključavanje, a zatim uklanjanjem mlaznice.

Spajanje na napajanje (III)

Umetnite bateriju u gnijezdo napajanja dok se zasuni baterije ne uključe. Provjerite da akumulator neće izaći tijekom rada. Odspojite bateriju pritiskom na zasun, a zatim izvucite bateriju iz kućišta škara.

Za napajanje alata mogu se koristiti samo sljedeće YATO 18V Li-Ion akumulatore: YT-82842, YT-82843, YT-82844 i YT-82845 koji se mogu puniti samo s YATO YT-82848 ili YT-82849 punjačima. Zabranjeno je koristiti druge akumulatore drugačijeg napona koje nisu prikladne za baterijsku utičnicu alata. Zabranjeno je mijenjati utičnicu i/ili akumulator kako bi im odgovarala.

Pokretanje puhalice (IV)

Provjerite da li je baterija spojena na puhalicu. Uхватite proizvod za ručku, pazite da ulaz i izlaz zraka nisu začepljeni. Usmjerite izlaz mlaznice tako da struja zraka ne bude usmjerena ni na jednu osobu, životinju ili predmet. Pokrenite proizvod pritiskom prsta na prekidač. Pomjeranje prekidača dovodi do pokretanja puhalice. Tijekom rada držite cijelo vrijeme pritisnuti prekidač.

Zaustavljanje rada puhalice nastupa nakon što pustite prekidač. Nakon što se puhalica potpuno zaustavilo, isključite stroj iz napajanja odspajanjem akumulatora. Nakon toga možete početi radnje na održavanju škara.

Turbo funkcija (V)

Kada puhalica radi, moguće je povećati kapacitet puhanja korištenjem turbo funkcije. Koristite ovu funkciju samo kratko vrijeme, najviše 30 sekundi, samo kada ispuštanje zraka u normalnom radu nije dovoljno. Turbo funkcija se može aktivirati tek nakon što stroj postigne punu normalnu radnu brzinu. Zatim pritisnite i držite turbo gumb na vrhu ručke. Opuštanjem pritiska na turbo gumb stroj će se vratiti u normalan rad.

Indikator stanja baterije (VI)

Prije pokretanja uređaja moguće je provjeriti približno stanje napunjenosti baterije. Da biste to učinili, provjerite je li baterija spojena na puhalicu, zatim pritisnite i držite gumb za provjeru napunjenosti baterije. Indikatori stanja baterije koji pokazuju približno stanje napunjenosti će se upaliti. Crveni, narančasti, zeleni - akumulator je napunjen. Crveni, narančasti - akumulator djelomično napunjen. Crveno - bateriju je potrebno napuniti, otpustite gumb.

Dok puhalica radi, automatski se prikazuje približna napunjenost baterije.

Sigurnosne upute za punjenje akumulatora

Upozorenje! Prije punjenja provjerite da tijelo adaptera za napajanje, kabel i utikač nisu napukli ili oštećeni. Zabranjena je uporaba neispravne ili oštećene postaje za punjenje i strujnog adaptera! Za punjenje akumulatora smije se koristiti samo postaja za punjenje i strujni adapter isporučeni u kompletu. Korištenje drugog izvora napajanja može dovesti do požara ili oštećenja alata. Punjenje akumulatora smije se odvijati samo u zatvorenoj, suhoj prostoriji i zaštićenoj od pristupa neovlaštenih osoba, posebno

djece. Nemojte koristiti postaju za punjenje i adapter bez stalnog nadzora odrasle osobe! Ako morate napustiti prostoriju za punjenje, isključite punjač iz električne mreže tako da iskopčate adapter za napajanje iz mrežne utičnice. U slučaju dima, sumnjivog mirisa i sl. iz punjača, odmah izvucite utikač punjača iz mrežne utičnice! Bušilica/odvijač se isporučuje s nenapunjenim akumulatorom, stoga ga je prije početka rada potrebno napuniti u skladu s dolje opisanom procedurom, koristeći napajanje i postaju za punjenje koja se nalazi u kompletu. Li-Ion (litij-ionski) akumulatori ne pokazuju tzv "memory effect", koji omogućuje da ih napunite u bilo kojem trenutku. Međutim, preporučuje se isprazniti akumulator tijekom normalnog rada i zatim je napuniti do punog kapaciteta. Ako zbog prirode posla nije moguće svaki put tretirati akumulator na ovaj način, to treba učiniti barem svakih nekoliko ili nekoliko radnih ciklusa. Ni pod kojim uvjetima ne smijete prazniti akumulator kratkim spojem elektroda, jer to uzrokuje nepopravljivu štetu! Također nije dopušteno provjeravati stanje napunjenosti akumulatora kratkim spojem elektroda i provjeravanjem iskri.

Pohrana akumulatora

Da bi produžili radni vijek akumulatora, osigurajte adekvatne uvjete pohrane. Akumulator izdrži oko 500 ciklusa „punjenje - praznjenje“. Akumulator treba čuvati na temperaturi od 0 do 30 stupnjeva Celzijusa i relativnoj vlažnosti od 50%. Kako biste akumulator pohranili na dulje vrijeme, napunite je do približno 70% kapaciteta. Za dulje skladištenje, napunite akumulator povremeno, jednom godišnje. Nemojte previše prazniti akumulator, jer to skraćuje njezin radni vijek i može prouzročiti nepopravljivu štetu. Tijekom skladištenja, akumulator će se postupno prazniti zbog protoka vremena. Proces samopraznjenja ovisi o temperaturi skladištenja, što je viša temperatura, proces praznjenja je brži. Može doći do curenja elektrolita ako se akumulatori nepravilno skladište. U slučaju curenja, zaštitite curenje sredstvom za neutralizaciju, ako elektrolit dođe u kontakt s očima, isperite oči s puno vode i odmah potražite liječničku pomoć. **Nije dozvoljena uporaba alata s oštećenim akumulatorom.** Ako je akumulator potpuno istrošena, potrebno ju je odnijeti na specijalizirano mjesto za zbrinjavanje ove vrste otpada.

Transport akumulatora

Litij-ionski akumulatori se prema zakonskim propisima tretiraju kao opasne tvari. Korisnik alata može kopnenim putem transportirati alat s akumulatorom ili sam akumulator. Tada se ne mora ispuniti oba uvjeta. Ako je prijevoz ugovoren s trećim osobama (npr. dostava kurirskom službom), moraju se poštovati propisi o prijevozu opasnih materijala. Prije slanja treba se posavjetovati s prikladno kvalificiranom osobom. Zabranjen je transport oštećenih akumulatora. Za vrijeme transporta, rastavljene akumulatore treba ukloniti iz alata, izložene kontakte treba zaštititi, npr. zalijepiti izolacijskom trakom. Osigurajte akumulator u pakiranju na način da se tijekom transporta ne pomiče unutar pakiranja. Također se moraju poštovati nacionalni propisi za prijevoz opasnih materijala.

Punjenje akumulatora

Upozorenje! Prije punjenja isključite napajanje postaje za punjenje iz električne mreže izvlačenjem utikača napajanja iz mrežne utičnice. Osim toga, očistite akumulator i njegove terminale od prijavštine i prašine mekom, suhom krpom.

Akumulator ima ugrađen indikator napunjenosti. Pritiskom na gumb zasvijetlit će LED diode (VII), što više, to je akumulator pun. Ako nakon pritiskanja gumba, diode se ne upale, znači zo da je akumulator ispraznjeni. Isključite akumulator s alata. Umetnite akumulator u utikač punjača (VIII). Spojite punjač na električnu mrežu. Upalit će se crvena dioda, što znači da je punjenje u tijeku. Kada je punjenje završeno, crveni LED će se ugasi i zeleni LED će se uključiti, što znači da je akumulator potpuno napunjeni. Isključite utikač napajanja iz mrežne utičnice. Izvucite akumulator iz postaje za punjenje pritiskom na gumb zatvarača akumulatora. **Upozorenje!** Ako zelena LED dioda svijetli nakon spajanja punjača na mrežu, akumulator je potpuno napunjeni. U tom slučaju punjač neće započeti proces punjenja.

ODRŽAVANJE I ČUVANJE PROIZVODA

Svaki put nakon završetka rada, odvojite baterije od proizvoda i nastavite s održavanjem. Provjerite je li uređaj isključen iz napajanja. Uklonite mlaznicu. Da biste to učinili, pritisnite i držite gumb za zaključavanje mlaznice, uklonite mlaznicu iz pihalice. Ne uklanjajte mlaznicu na silu niti koristite alate kako biste izbjegli oštećenje uređaja. Očistite ventilacijske otvore te ulazne i izlazne otvore mekom četkom ili četkom s plastičnim vlaknima. Očistite kućište, ručku i kontrole mekom lagano navlaženom vodom i potom osušite. Za čišćenje se također može koristiti struja komprimiranog zraka s tlakom koji ne prelazi 0,3 MPa. Nakon demontiranja mlaznice, možete nju očistiti mlazom vode, nakon toga osušiti ili ostaviti da se osuši. Ne koristite oštre predmete, abrazive, otapala ili alkohol za čišćenje.

Skladištenje proizvoda

Proizvod čuvajte demontirani. Mjesto skladištenja treba spriječiti neovlašteni pristup proizvodu. Mjesto skladištenja mora biti zaštićeno od vlage, izravne sunčeve svjetlosti na proizvodu i preniske temperature. Proizvod skladištite na temperaturi od 0~+40 °C, kod relativne vlažnosti koja nije veća od 80%. Preporuča se skladištiti proizvod u originalnom pakiranju.

يستخدم المنفاخ القوي في أعمال التنظيف في الحديقة وحول المنزل مباشرة. يمكن استخدامه لتحريك الأوراق المتساقطة أو قص العشب بتيار من الهواء. كما أنه مناسب أيضاً، على سبيل المثال لتجفيف الريزة، أو على سبيل المثال قبل طلاء خطوط موقف السيارات، وتجفيف حواف لباد السقف قبل اللحام أو إزالة الرقائق / بقايا اللحاء عند العمل بالخشب. يعمل زر Turbo على زيادة التدفق المحوري، بفضل وصول تيار الهواء إلى أقصى سرعة ٦٢١ كم / ساعة. تسهل طاقة البطارية العمل بشكل كبير وتزيد من مداها. يحظر نفخ الرماد أو تفرغته.

يعتمد التشغيل السليم والموثوق والأمن على الاستخدام السليم للمنتج، ولذلك:

المورد غير مسؤول عن الأضرار الناتجة عن عدم الامتثال لأنظمة السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

المعدات

يتم تسليم المنتج كاملاً، ولكن قبل الاستخدام، يجب تنفيذ خطوات التجميع الموضحة في الجزء الإضافي من الدليل. المنتج يأتي مع: فوهة، بطارية، محطة شحن. تنبيه! المنتج مع رقم الكتولوج: ٨٥١٧٧-٧٢ غير مجهز ببطارية ومحطة شحن.

المعلومات الفنية

المعلومات	وحدة القياس	القيمة
رقم الكتولوج		٨٥١٧٧-٧٢، ٨٥١٧٦-٧٢
التوتر	فولت	٨١
الدوران	دقيقة ^{-١}	٠٠٠٦١/٠٠٠٣٦
كفاءة النفخ	متر مكعب/ساعة	٠٧٥٠٠٠٤
فئة الحماية الكهربائية		الثالثة
مستوى الحماية		IPX٠
الضجيج		
- الضغط الصوتي $L_{pA} \pm K$	ديسبل	٠,٣ ± ٣,٦٧
- الاستطاعة الصوتية $L_{WA} \pm K$	ديسبل	٧٦,٢ ± ٩,٠٩
مستوى الاهتزاز $a_p \pm K$	متر/ثانية ^٢	٥,١ ± ٩٤,٠
الوزن	كجم	٣,٣
نوع البطارية		ليثيوم-أيون
سعة البطارية	أمبير ساعي	٤
طاقة البطارية	وات ساعي	٢٧
محطة الشحن		
توتر المدخل	فولت	٠٤٢٠٠٢٢
تردد الشبكة	هرتز	٠٦ / ٥٥
الاستطاعة	وات	٠٦
توتر المخرج	فولت	١٢
تيار المخرج	أمبير	٤,٢
مدة الشحن**	ساعة	٢

* فقط في الطرز المزودة ببطارية وشاحن
** ينطبق وقت الشحن المحدد فقط على البطارية ذات السعة المدرجة في الجدول

تعليمات الأمان

تحذير! اقرأ جميع التعليمات أدناه. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو إصابة شخصية اتبع هذه التعليمات

لا تستخدم الجهاز في بيئة تزداد فيها مخاطر الانفجار، وتحتوي على سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة أو النار. يجب حماية الجهاز من الرطوبة. لا تعرض الجهاز للمطر أو الهطولات الأخرى. لا تغمر أي جزء في الماء أو أي سائل آخر. لا تعمل في بيئة تزيد نسبة الرطوبة فيها عن ٠.٨٪. تجنب استخدام الجهاز في الأحوال الجوية السيئة، خاصة عندما يكون هناك خطر التعرض للضرب من قبل البرق. يجب توصيل الجهاز بالبطارية فقط مع الفولتية المقطرة الموضحة على لوحة بيانات الجهاز. أفضل البطارية عن الجهاز بعد كل استخدام.

تحذير! لا تقم مطلقاً بتشغيل الجهاز إذا كان الأشخاص، وبخاصة الأطفال، أو الحيوانات في مكان قريب. يجب استخدام الآلة فقط كمفناخ للحديقة. أية استخدامات أخرى ممنوعة. لا تستخدم المنفاخ لنفخ المراتب، على سبيل المثال، أو لإشعال الشواية أو النار. لا

تنفخ الرماد الساخن أو الجمر أو النار. يمكن أن يتسبب الجمر المنفوخ في نشوب حريق والتسبب في حروق شديدة. لا تستخدم الآلة لنفخ الثلج أو الماء. لا توجه مخرج الهواء نحو المشغل أو الأشخاص الآخرين أو الحيوانات. قبل بدء النفخ، تحقق من منطقة العمل وقم بإزالة جميع الأشياء التي قد تسبب خطراً إذا انفجرت. اعلم أن الجسيمات المفدوفة قد ترتد عن العوائق وتصطدم بالمشغل. قم بإزالة معدات الحماية الشخصية عند تشغيل الماكينة. سترات العمل بأرجل وأكمام طويلة، وقفازات واقية. قم بحماية العين والوجه. بالإضافة إلى ذلك، يجب ارتداء واقي الأذن. ارتد أذنية قوية ذات جوانب كاملة ونعل غير قابل للانزلاق. لا تقم بتغطية فتحات التهوية والاحتفاظ بها دون عوائق. يمكن أن تتسبب الفتحات المغطاة و/أو المسدودة في ارتفاع درجة حرارة الجهاز. قد يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز والتسبب في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية. في حالة ملاحظة أي تلف لأي جزء من الجهاز، يُحظر استخدامه مرة أخرى. في هذه الحالة، اصطحب الجهاز إلى مركز خدمة معتمد أو استبدل هذا الجزء بنفسك، إذا كان دليل المستخدم يسمح بإجراءات الإصلاح هذه. قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل البطارية عن الجهاز قبل القيام بأي عملية استبدال أو تنظيف أو ضبط. قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصل البطارية عن الجهاز قبل تغيير الملحقات. يجب عدم استخدام الآلة من قبل الأطفال والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، والأشخاص الذين ليس لديهم خبرة ومعرفه، والأشخاص غير المطلعين على هذه التعليمات. اللوائح المحلية قد تحد من عمر المشغل. يجب ألا يلعب الأطفال بالآلة. يجب ألا يتم تنظيف الجهاز وصيانته من قبل الأطفال غير الخاضعين للإشراف. امسك بالآلة من المقبض. تأكد من أن الطريقة التي تمسك بها لا تغطي مدخل ومخرج الهواء. يجب ألا يكون مدخل الهواء قريباً جداً من الأرض حتى لا يتم امتصاص الأوساخ في الجهاز. حافظ على وضعية ثابتة أثناء العمل حتى تتمكن دائماً من الحفاظ على توازنك. عند العمل على المنحدرات، امش عبر المنحدر. لا تركض أبداً أثناء العمل، وامش دائماً. استخدم دائماً الماكينة مجمعة بالكامل. لا تستخدم المنتج أبداً بدون الفوهة المرفقة.

لا تلمس الأجزاء المتحركة الخطرة حتى يتم فصل طاقة الجهاز عن طريق فصل البطارية وتوقف الأجزاء المتحركة الخطرة تماماً. قبل التوصيل، تأكد من تطابق البطارية مع مقيس الجهاز وأن معدل الجهد الخاص بها هو نفسه المذكور في لوحة اسم الجهاز. قم بتوصيل البطاريات بالجهاز بعد التأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل. قبل كل بدء تشغيل للجهاز، وبعد كل سقوط أو اصطدام، يجب فحص الجهاز للتأكد من حالته. في حالة ملاحظة أي ضرر، مثل الهيكل المتصدع، يُحظر استخدام الجهاز حتى يتم إزالة الضرر. في حالة حدوث عطل أو حادث أثناء التشغيل، قم أولاً بإيقاف تشغيل الجهاز، وافصل البطاريات، ثم ساعد الأشخاص المصابين. قم بالقضاء على سبب العطل أو الحادث. افحص الجهاز بحثاً عن التلف قبل استئناف التشغيل. أفضل دائماً مصدر الطاقة عن طريق فصل البطاريات: عندما يترك المستخدم الجهاز؛ وقبل إزالة سبب الاحتشار وقبل الفحص أو التنظيف أو العمل على الجهاز؛ بعد الاصطدام بجسم غريب لفحص الجهاز بحثاً عن التلف؛ أو إذا بدأ الجهاز في الاهتزاز بشكل غير طبيعي، فقم بفحصه على الفور. إذا بدأ الجهاز، بعد بدء التشغيل أو أثناء التشغيل، في الاهتزاز بشكل مفرط، فهذا يعني أن الجهاز لا يعمل بشكل صحيح. في هذه الحالة، قم بإيقاف تشغيل الجهاز فوراً باستخدام المفتاح، وافصل البطاريات وأبداً في الفحص. تحقق من انسداد الفوهة ومدخل ومخرج الهواء. بعد إزالة الانسداد، أعد تجميع الجهاز، وقم بتوصيله بمصدر الطاقة وأعد تشغيله. في حالة استمرار الاهتزاز الشديد، أوقف تشغيل الجهاز على الفور وافصل البطاريات واصطحبها إلى مركز خدمة معتمد. على الرغم من الاحتياطات التي تم اتخاذها أثناء إنشاء الآلة وبنائها، وعلى الرغم من اتباع التعليمات الواردة في الدليل، لا تزال هناك مخاطر متبقية تتعلق بالتعرض للاهتزاز والضوضاء. لذلك، استخدم معدات الحماية الشخصية، ولا تعمل لفترة طويلة وخذ فترات راحة منتظمة من العمل. تأكد من فصل البطاريات قبل إجراء صيانة الجهاز. يجب تخزين الجهاز بعيداً عن متناول الأشخاص غير المصرح لهم، وبخاصة الأطفال. أثناء التشغيل أيضاً، تأكد من أن الجهاز في مكان لا يمكن الوصول إليه من قبل الأشخاص غير المصرح لهم، وبخاصة الأطفال.

التعامل مع المنتج

التحضير للعمل

قم بإزالة المنتج من عبوته ثم قم بإزالة جميع مكونات التغليف. يوصى بعدم التخلص من العبوة، فقد يكون من المفيد تخزين المنتج فيها لاحقاً. افحص كل مكونات المنتج بحثاً عن التلف. تحقق من انسداد الفوهة ومدخل الهواء ومخرجه. تحذير! تأكد من إيقاف تشغيل المنتج أثناء عمليات التجميع. المقاح في وضع إيقاف التشغيل والبطاريات غير متصلة بالمقبس الموجود بالجهاز.

تجميع المنتج (II)

يجب تركيب الفوهة في مخرج الهواء في هيكل المنفاخ للقيام بذلك، اضغط مع الاستمرار على زر قفل الفوهة، ثم حرك الفوهة على مخرج هواء المنفاخ، ثم حرر الزر. يجب أن يتلامس لسان القفل مع الفتحة الموجودة في الفوهة. تأكد من تأمين الاتصال بشكل صحيح. لا يمكن إزالة الفوهة المثبتة بشكل صحيح إلا بالضغط مع الاستمرار على زر القفل ثم إزالة الفوهة.

التوصيل بمصدر الطاقة (III)

أدخل البطارية في مقيس الطاقة حتى يتم تعشيق مزلاج البطارية. تأكد من عدم خروج البطارية أثناء التشغيل. افصل البطارية عن طريق الضغط على المزلاج ثم قم بإخراج البطارية من هيكل الجهاز.

يمكن استخدام بطاريات Li-Ion YATO 18V المدرجة فقط لتشغيل الجهاز: Y2-Y2842-Y2843-Y2844-Y2845-Y2846-Y2847-Y2848-Y2849. يمكن شحنها فقط بواسطة أجهزة الشحن YATO Y2848-Y2849-Y2850. يحظر استخدام بطاريات أخرى ذات تصنيف جهد مختلف وغير مناسبة لمقيس بطارية الأداة. يحظر تعديل المقيس و/أو

البطارية لمطابقتها.

بدء تشغيل المنفاخ (IV)

تأكد من توصيل البطارية بالمنفاخ. أمسك بالمنتج من المقبض، وتأكد من عدم اتساع كل من منخل ومخرج الهواء. قم بتوجيه مخرج الفوهة بحيث لا يتم توجيه مجرى الهواء إلى أي شخص أو حيوان أو شيء. ابدأ المنتج بالضغظ على مفتاح التشغيل / الإيقاف بالصبيك. الضغظ على المفتاح سيبدأ تشغيل المنفاخ. استمر في الضغظ على زر الطاقة طوال الوقت أثناء التشغيل.

يتم إيقاف المنفاخ عند تحرير الضغظ على المفتاح. بعد توقف المنفاخ تماما، افصل الجهاز عن مصدر الطاقة عن طريق فصل البطارية. ثم تابع الصيانة.

وظيفة التوربو (V)

عندما يعمل المنفاخ، من الممكن زيادة قوة النفخ باستخدام وظيفة التوربو. استخدم هذه الوظيفة فقط لفترة قصيرة من الوقت، بعد أقصى ٠.٣ ثانية، فقط عندما يكون تفريغ الهواء في التشغيل العادي غير كافٍ. لا يمكن تنشيط وظيفة التوربو إلا بعد وصول الجهاز إلى سرعة التشغيل العادية الكاملة. ثم اضغط مع الاستمرار على زر turbo أعلى المقبض. سيؤدي تحرير الضغظ على زر التوربو إلى إعادة الجهاز إلى التشغيل الطبيعي.

مؤشر شحن البطارية (VI)

من الممكن التحقق من الحالة التقريبية لشحن البطارية قبل بدء تشغيل الجهاز. للقيام بذلك، تأكد من توصيل البطارية بالمنفاخ، ثم اضغط مع الاستمرار على زر فحص شحن البطارية. ستضيء المؤشرات التي تشير إلى الحالة التقريبية لشحن البطارية: أحمر، برتقالي، أخضر - البطارية مشحونة. أحمر، برتقالي - البطارية مشحونة جزئياً. أحمر - البطارية تحتاج إلى الشحن، حرر الزر.

أثناء تشغيل المنفاخ، يتم عرض شحنة البطارية التقريبية تلقائياً.

تعليمات سلامة شحن البطارية

تنبيه! قبل الشحن، تأكد من أن هيكول محول الطاقة والسلك والقابس غير متصدع أو تالف. يحظر استخدام محطة شحن ومحول طاقة معينين أو تالفين! لا يجوز استخدام سوى محطة الشحن ومحول الطاقة المتوفرين في المجموعة لشحن البطاريات. قد يؤدي استخدام مصدر طاقة مختلف إلى نشوب حريق أو تلف الأداة. لا يمكن شحن البطارية إلا في غرفة مغلقة وجافة ومحمية من وصول الأشخاص غير المصرح لهم، وبخاصة الأطفال. لا تستخدم محطة الشحن ومحول الطاقة دون إشراف دائم من الكبار! إذا كنت بحاجة إلى مغادرة غرفة الشحن، فافصل الشاحن عن مصدر التيار الكهربائي عن طريق فصل محول الطاقة من مقبس التيار الكهربائي. في حالة النباح والدخان والرائحة المشبوهة وما إلى ذلك من الشاحن، افصل قابس الشاحن عن الفور من مقبس التيار الكهربائي! يتم تسليح الجهاز ببطارية غير مشحونة، لذا قبل بدء العمل، يجب شحنها وفقاً للإجراء الموضح أدناه، باستخدام مصدر الطاقة ومحطة الشحن المضمنة في المجموعة. لا تظهر بطاريات Li-Ion (ليثيوم أيون) ما يسمى بـ «تأثير الذاكرة»، والذي يسمح لك بإعادة شحنها في أي وقت. ومع ذلك، يوصى بتفريغ البطارية أثناء التشغيل العادي ثم شحنها بكامل طاقتها. إذا لم يكن من الممكن معالجة البطارية بهذه الطريقة في كل مرة، نظراً لطبيعة العمل، فيجب القيام بذلك كل بضع دورات عمل أو عدة دورات عمل على الأقل. لا ينبغي عليك تحت أي ظرف من الظروف تفريغ البطاريات عن طريق قصر دائرة كهربائية على الأقطاب الكهربائية. لأن هذا يسبب ضرراً لا يمكن إصلاحه! لا يُسمح أيضاً بفحص حالة شحن البطارية عن طريق قصر دائرة كهربائية على الأقطاب الكهربائية والتحقق من وجود شرارات.

تخزين البطارية

لإطالة عمر البطارية، تأكد من ظروف التخزين المناسبة. تتدوم البطارية حوالي ٠٠٥ دورة شحن وتفريغ. يجب تخزين البطارية في نطاق درجة حرارة من ٠ إلى ٠٣ درجة مئوية ورطوبة نسبية تبلغ ٠.٥٪. لتخزين البطارية لفترة طويلة، اشحنها إلى ما يقرب من ٠.٧٪ من سعتها. للتخزين المطول، قم بإعادة شحن البطارية بشكل دوري مرة في السنة. لا تفرط في تفريغ البطارية، حيث إنها تفقد من عمر الخدمة وقد تتسبب في تلف لا يمكن إصلاحه. أثناء التخزين، سيتم تفريغ البطارية تدريجياً بسبب مرور الوقت. تعتمد عملية التفريغ الذاتي على درجة حرارة التخزين، فكلما ارتفعت درجة الحرارة، زادت سرعة عملية التفريغ. قد يحدث تسرب الكتروليت إذا تم تخزين البطاريات بشكل غير صحيح في حالة حدوث تسرب، احم التسرب بعامل معادل، إذا لاسم الكتروليت العنيني، اشطفهما بالكثير من الماء ثم اطلب العناية الطبية على الفور. يحظر استخدام الأداة ببطارية تالفة. إذا كانت البطارية مهترئة تماماً، فيجب نقلها إلى نقطة متخصصة تتعامل مع التخلص من هذا النوع من النفايات.

نقل البطاريات

يتم التعامل مع بطاريات الليثيوم أيون، وفقاً للوائح القانونية، على أنها مواد خطيرة. يمكن لمستخدام الأداة نقل البطارية والبطاريات وحدها عن طريق البر. الشروط الإضافية لا يجب أن تتحقق بعد ذلك. إذا تم التعاقد مع أطراف ثالثة للنقل (مثل الشحن عن طريق شركة البريد السريع)، فيجب اتباع اللوائح الخاصة بنقل المواد الخطرة. يجب استشارة شخص مؤهل بشكل مناسب قبل الشحن. يحظر نقل البطاريات التالفة بالنسبة لوقت النقل، يجب إزلة البطاريات المفككة من الأداة، كما يجب حماية نقاط التلامس المكشوفة، مثل إحكام إغلاقها بشرط عزل. قم بتأمين البطاريات في العبوة بطريقة لا تتحرك داخل العبوة أثناء النقل. يجب أيضاً اتباع اللوائح الوطنية لنقل المواد الخطرة.

شحن البطارية

تنبيه! قبل الشحن، افصل مصدر الطاقة الخاص بمحطة الشحن عن التيار الكهربائي عن طريق سحب قابس مصدر الطاقة من المقبس الرئيسي. بالإضافة إلى ذلك، قم بتنظيف البطارية وأطرافها من الأوساخ والغبار بقطعة قماش جافة وناعمة. البطارية والبطاريات على مؤشر شحن متدمج. بالضغظ على الزر، ستضيء مصباح (VII LED)، وكلما زاد شحن البطارية. إذا لم تضيء مصباح LED بعد الضغظ على الزر، فهذا يعني أنه قد تم تفريغ شحن البطارية. أفضل البطارية عن الأداة. أدخل البطارية في مقبس الشاحن (VIII)، ثم توصيل الشاحن بمقبس التيار الكهربائي. سيضيء المؤشر الأحمر للإشارة إلى عملية الشحن. عند اكتمال الشحن، ستضيء مؤشر LED الأحمر وسيضيء المصباح الأخضر، للإشارة إلى أن البطارية مشحونة بالكامل. أفضل قابس مصدر الطاقة من مقبس التيار الكهربائي من محطة الشحن بالضغظ على زر مزاج البطارية. تنبيه! إذا أضاء مؤشر LED الأخضر بعد توصيل الشاحن بالتيار الكهربائي، فهذا يعني أن البطارية مشحونة بالكامل. في هذه الحالة، لن يبدأ الشاحن عملية الشحن.

صيانة المنتج وتخزينه

في كل مرة بعد الانتهاء من العمل، افصل البطاريات عن المنتج وتابع الصيانة. تأكد من فصل الجهاز عن مصدر الطاقة. قم بإزالة الفوهة للقيام بذلك، اضغط مع الاستمرار على زر قفل الفوهة، وقم بإزالة الفوهة من المنفاخ. لا تقم بإزالة الفوهة بالقوة أو استخدام الأدوات لتجنب إتلاف الجهاز. نظف فتحات التهوية وفتحات المدخل والمخرج بفرشاة ناعمة أو فرشاة ذات شعيرات بلاستيكية. نظف الهيكل والمقبض وأدوات التحكم بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بالماء ثم جففها. يمكن أيضاً استخدام تيار من الهواء المضغوط بضغظ لا يتجاوز ٣٠٠ ميجا باسكال للتنظيف. بعد إزالة الفوهة، يمكن تنظيفها بتيار من الماء ثم تجفيفها أو تركها حتى تجف. لا تستخدم أدوات حادة أو مواد كاشطة أو منيبات أو كحول للتنظيف.

تخزين المنتج

قم بتخزين المنتج مفككاً. يجب أن يمنع مكان التخزين الوصول غير المصرح به إلى المنتج. يجب أن يحمي مكان التخزين من الرطوبة وأشعة الشمس المباشرة على المنتج ودرجات الحرارة المنخفضة جداً. قم بتخزين المنتج في نطاق درجة حرارة ٠ - ٤ + درجة مئوية، مع رطوبة نسبية لا تزيد عن ٠.٨٪. يوصى بتخزين المنتج في عبوة المصنع.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0425/YT-85176/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Akumulatorowa dmuchawa do liści; 18 V; 450 + 570 m³/h; 13000 / 16000 min⁻¹; nr kat. YT-85176, YT-85177

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:

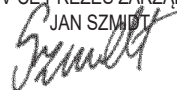
2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych produktów wymienionych w deklaracjach

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Agnieszka Rędziaik
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

V-CE PREZES ZARZĄDU
JAN SZMIDT



(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2025.04.17

(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowska 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0425/YT-85176/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Akumulatorowa dmuchawa do liści; 18 V; 450 + 570 m³/h; 13000 / 16000 min⁻¹; nr kat. YT-85176, YT-85177

do których odnosi się niniejsza deklaracja, spełniają wymagania dyrektywy: 2000/14/WE

Zastosowana procedura oceny zgodności:

Wewnętrzna kontrola produkcji

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego: 90,9 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia: 94 dB(A)

inne dyrektywy, których wymagania spełnia urządzenie:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

V-CE PREZES ZARZĄDU
JAN SZMID



(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2025.04.17

(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARATION OF CONFORMITY

0425/YT-85176/EC/2025

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

Cordless leaf blower; 18 V; 450 + 570 m³/h; 13000 / 16000 min⁻¹; item no. YT-85176, YT-85177

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

and fulfill requirements of the following European Directives:


2006/42/EC Machinery and safety elements
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serial numbers of item(s) mentioned in this declaration

The person authorized to compile the technical file:

Agnieszka Rędziaik
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Poland

V-CE PREZES ZARZADU
JAN SZMIDT



(Name and signature of authorized person)

Wrocław, 2025.04.17

(Place and date of issue)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARATION OF CONFORMITY

0425/YT-85176/EC/2025

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

Cordless leaf blower; 18 V; 450 + 570 m³/h; 13000 / 16000 min⁻¹; item no. YT-85176, YT-85177

fulfil requirements of the following European Directive: 2000/14/WE

Conformity assessment procedure:

Manufacturer quality-control system

Measured sound power level on an equipment representative for this type: 90,9 dB(A)

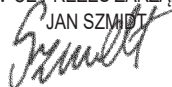
Guaranteed sound power level for this equipment: 94 dB(A)

conformity and references of the other Community Directives applied:

2006/42/WE Machinery and safety devices
2014/30/UE Electromagnetic compatibility
2011/65/UE Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Wrocław, 2025.04.17
(Place and date of issue)

V-CE PREZES ZARZADU
JAN SZMIDT



(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0425/YT-85176/EC/2025

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Sufianta cu acumulator 18 V; 450 + 570 m³/h; 13000 / 16000 min⁻¹; cod articol. YT-85176, YT-85177

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE Directivă compatibilitate electromagnetică, (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE Directivă restricții utilizare substanțe periculoase, (H.G. nr. 322/2013)

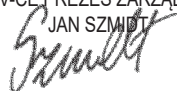
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Agnieszka Rędziaś

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU
JAN SZMIDT



(nume și semnătura persoanei autorizate)

Wrocław, 2025.04.17

(locul și data emiterii)

TOYA S.A.
ul. Softysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0425/YT-85176/EC/2025

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Sufianta cu acumulator 18 V; 450 + 570 m³/h; 13000 / 16000 min⁻¹; cod articol. YT-85176, YT-85177

satisfac cerințele Directivelor europene următoare: 2000/14/WE (H.G. nr. 1756/2006)

Procedură de evaluare a conformității:

Sistemul de control al calității al producătorului

Nivelul măsurat al puterii sonore la echipamentul reprezentativ pentru acest tip: 90,9 dB(A)

Nivelul garantat al puterii sonore pentru acest echipament: 94 dB(A)

conformitate cu directive comunitare aplicate:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)

2014/30/UE Directivă compatibilitate electromagnetică, (H.G. nr. 487/2016)

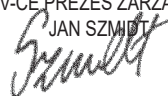
2011/65/UE Directivă restricții utilizare substanțe periculoase, (H.G. nr. 322/2013)

Wrocław, 2025.04.17

(locul și data emiterii)

V-CE PREZES ZARZADU

JAN SZMID



(nume și semnătura persoanei autorizate)

